工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
今日出紙三大張每份壹毫

中華民國艦隊今日訪東南亞

【台北卅一日美聯社電】中華民國海軍總部於星期一日宣佈：一支擁有三艘艦隻的中華民國海軍艦隊，將於星期二日駛離台灣，前往東南亞作一次爲期兩個月的遊弋。這支包括有一艘驅逐艦，一艘護航驅逐艦和一艘巡邏艦在內的艦隊，共載有官兵四百八十人，包括一百二十名海軍官校學生在內。這支艦隊將於四月六日首先訪問曼谷，作爲期四天的訪問。海軍方面未有透露這支艦隊所將訪問的其他港口的名稱。

艾克靈柩自教堂移往國會 無數市民夾道致哀 鴉雀無聲一片肅穆

【華頓路三十日路透社電】第二次世界大戰時歐洲盟軍最高統帥及前美國總統艾森豪的遺體，於今天運經一片靜穆、鴉雀無聲的華府街道，然後運至國會大廈，供人瞻仰遺容。沿途經過時低沉的鼓聲，打出一種哀悼的曲調。數以千計的哀悼市民，當着料峭寒風，肅立在街道兩旁。當那具覆蓋着美國星條國旗的艾帥靈柩，緩緩從華府的國家大教堂內的小教堂運出來時，對艾帥致敬。

估計有一萬五千人於昨日曾經進入小教堂，靜穆地魚貫經過，那具用深色天鵝絨覆蓋的靈柩，向放置在靈柩上的樸實無華的金屬棺柩憑弔一番。

尼克遜總統和他的家人與艾帥家人（包括現已高齡七十八歲的艾帥遺孀「媽咪」和兒子約翰在內）隨同着一輛載着艾帥遺體的機動靈車，從國家大教堂引靈經過三哩的路程，而至憲法大道，然後把靈柩轉昇至一輛由馬拖拉的炮車上。

艾帥遺體在國會大廈的圓廳，陳放廿四小時供人瞻仰遺容後，遺體將於明天運返國家大教堂舉行國葬儀式。該天稍後時間，靈柩將由火車運經最後一千三百哩旅程，返回肯薩斯州阿比林的艾帥童年所居故鄉，以便在星期三安葬。

政院主計長報告 國民所得率增加

【台北卅一日中央社電】行政院主計處長周宏濤今天說：五十七年我國國民所得共達新台幣一千三百卅九億元，較前年增加百分之十四點三，剔除物價因素的影響，實際國民所得成長率爲百分之九點八，平均每人所得爲新台幣九千四百八十七元，折合美金二百卅七元。

蔣經國抵美 參加艾森豪葬禮

【華盛頓卅日中央社電】中華民國國防部長蔣經國，偕同外交部次長沈劍虹今晚抵華盛頓，參加明日舉行的艾森豪國葬典禮。

蔣部長與各國顯要，明天下午將參加在華盛頓國家大教堂舉行的宗教儀式，向這位已故的美國前總統致最後的敬意，當艾森豪的遺體被安放在火車上，運往阿比連安葬後，尼克遜總統與夫人，將在白宮接待各國顯要，包括這位中華民國特別代表。蔣部長將于四月一日離華盛頓返國。

蔣部長在抵達後接受美國之音訪問時說，他前來華盛頓是代表蔣總統與夫人，參加艾森豪將軍喪禮。他告訴美國之音說：艾森豪將軍是「中華民國最好的友人」，是「我們這一時代的偉人」。蔣部長說，他將向艾森豪夫人致慰問。

蔣部長飛抵紐約時，曾會晤中華民國駐美國大使周書楷，周大使陪同蔣部長飛抵此間。在華盛頓機場歡迎蔣部長的，有美國政府數位代表，副國防部長柏克德與夫人，主管東亞與太平洋事務助理國務卿巴［illegible］泰特，國務院中國科長侯史密斯等。

戴高樂在艾克靈前舉手行軍禮

法國總統戴高樂，於本月三十日晚蒞臨美國國會大廈的圓廳，向其已故戰友艾森豪將軍的靈柩敬禮致祭。站在他的左後方的是法國外交部秘書長［illegible］。（美聯社無線電傳眞）

向解放法國的人致敬 戴高樂在艾克靈前舉手敬禮站立默哀

【華盛頓卅日美聯社電】法國總統戴高樂，於本星期日晚向這位從納粹手中光復法國的功臣，現居放在國會圓廳的艾森豪將軍遺體致敬。

穿着法國元帥制服的戴高樂，站立於艾森豪靈柩前，舉手行了一個軍禮，然後默哀約十秒鐘，再次行一個禮，並離開國會，前後逗留不及一分鐘。

戴高樂於晚上七時抵達國會，較原定時間遲了廿七分鐘，他進入圓廳時，警察將無數在輪候向艾森豪告別的市民攔阻起來。

白宮宣佈美法總統舉行會談

【華盛頓三十日路透社電】白宮發言人今晚宣佈：戴高樂總統將於明日與尼克遜舉行會談。

該項宣佈係在他從巴黎抵步參加艾森豪葬禮後不久發表的。

白宮新聞秘書齊格勒說：他知道戴氏與尼氏的私人會晤不會代替最近戴氏所提及的官式訪問。

齊格勒說：白宮的會談時間可能不超過一小時。兩位領袖所要談及的內容未見說明。

其他外國領袖將於星期二日會晤尼克遜。

蘇主席及總理盛讚艾克功績

【華盛頓卅一日合衆國際社電】蘇聯大使館星期日發表蘇總理柯錫金與主席波德哥尼致送尼克遜總統與艾森豪夫人的唁電原文。兩位蘇聯領袖致尼克遜總統的唁電說：「請閣下接納我們對美國前總統艾森豪將軍逝世的誠摯慰唁。蘇聯不會忘記艾森豪將軍在反抗德國法西斯者的解放戰爭中的顯著功勞，我們與美國人民同表哀悼。」

波德哥尼和夫人簽署致艾森豪夫人的唁電說：「請接納我及妻子對貴夫君不幸魂歸天國之唁慰」。

在大馬邊境叢林 泰馬警察聯合部隊 破獲共黨大基地

【曼谷卅一日路透社電】今日報導：泰馬警察聯合部隊已佔了一個秘密隱藏在大馬邊界附近一千八百呎高的伊山叢林內的龐大共黨營地。警方說：游擊隊的主力在接戰後便撤出該營地，遺下斑斑血漬，但有一名三十七歲的游擊隊被俘虜。在這次戰鬥中，有兩名警察（泰馬各一名）受傷。

警方說：這個有碉堡保衛着的營地，有二十二間木屋，兩間厨房和一間可容一百五十人的會堂。警察並在營內搜獲地圖和宣傳性傳單。

艾森豪最後遺言 永遠愛妻兒國家 三年前寫下一函談及執政成就

【華盛頓卅一日合衆國際社電】當扶着蓋有美國國旗的艾森豪總統靈柩，前往國會大廈中心時，艾森豪夫人緊咬着口唇，強忍眼淚下流。

數分鐘後，當尼克遜總統演說頌揚這位於五十二年前與她結合的丈夫時，「媽咪」顯得有點搖搖欲墮，因而緊握她兒子約翰的手臂。

在尼克遜讀出艾森豪將軍的最後遺言：「我永遠愛我的妻子，我永遠愛我的孩子，我永遠愛我的孫兒，我也永遠愛我的國家」時，她再不能忍下去，終於流淚了。

但這位年七十二歲、全身穿着黑服的寡婦，繼續與其他數百名哀衆一起靜聽尼克遜悲傷地稱他這位前上司爲「當代的偉人」。

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美故總統艾森豪的新聞秘書，星期日發表一函，該函係艾森豪擁護他的政府之成就，并稱若干批評係不公平者。

該函係一九六六年十月十八日在堪薩斯州亞比連的農場中寫就的。

艾森豪在信中，列出他領導的政府二十多項成就。下述各點次序并不表示重要性：

㈠使阿拉斯加和夏威夷成爲美國兩州。
㈡修建聖勞倫斯水道。
㈢結束韓戰。
㈣大量減稅。
㈤首次確立公民權法案。
㈥防止共黨對伊朗、黎巴嫩、台灣、南越的圖佔企圖。
㈦改組國防部。
㈧發展道路計劃，包括其他國家在內。
㈨減緩和遏止通貨膨脹。
㈩通過國防教育法。
⑾在美國歷史上，首次［illegible］
⑿對一千萬人擴大老年保險制度。
⒀［illegible］使用聯邦權力，實施聯邦法院的命令。
⒁對許多國家作友好訪問。
⒂建立衞生、教育和福利部門。

美派巡邏隊入寮境 調查北越補給品經寮運南越情形

【西貢一日合衆國際社電】消息靈通的美國軍方人士於星期一日說，美國現正派遣秘密巡邏隊進入寮國，來報告有關數千噸北越補給品沿着寮國公路，運入南越的情形。

這些人士說，巡邏任務每日由五至十名美國［illegible］

上月西貢東北偏北三七十五哩阿秀谷附近的「杜威峽谷」行動中，破獲了五百二十噸共軍補給和武器。

這些人士說，巡邏隊步行或由直升機空運深入寮國境內三哩之遙，這些海軍陸戰隊和特種部隊官兵，帶備五日口糧，但通常都在兩日後撤回。

自停炸北越以來 美未受軍事損失

【華盛頓卅一日美聯社電】美國國防部官員說，美國自從一年前在有限度形式下禁止轟炸北越以來，並沒有遭受到軍事損失。

這種意見似乎承認：自從一九六五年二月起展開的空襲北越行動，並不如五角大廈所說的具有價值。

但軍事人員說，北越當局已在轟炸行動上的暫停，並在滲透人員和物資進入南越方面，不再要付出一個高昂代價。

可是河內同時不能夠或者不選擇在南越境內建立一支較龐大的兵力。北越軍現時的人數，約相等於未停炸北越時一樣，大約十萬人左右。

我駐星貿易代表 張彼德動程赴任

【吉隆坡卅一日中央社專電】中國駐星加坡貿易代表張彼德，今天起程赴星加坡設立辦事處的籌備工作。中國駐星加坡貿易辦事處，將有六位職員，他們將隨後前往。

技舍標準．設備標準．師資標準．課程標準

北角 香港標準商科外文學校

四月份新班招生通告

商科班：中英文簿記、會計、速記、進出口文件及計價、商業信札、香港稅例、商業英文打字、珠算等。（冷氣設備）。

語言班：初、中、高級英語會話、日本、法文、德文、國語、英語拼音。

各商科班備有：美國函授學會及劍橋公開試。詳細章程及上課時間表備索。

校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭 國泰戲院側通）電話：H611101

中文文摘 Chinese Digest

第八期出版

要目

奇人怪事
四時佳節
民間娛樂
文粹
科學與技術
故都神遊
近代史料
華南風光

令你驚奇！

實驗特效草藥醫治

腫瘤

九龍分科醫所

彌敦道740三樓A

「近麗聲戲院」歡迎問症

專書專函索即寄

鑽石玉器 珍珠金飾

價格樸明 保証眞貨

大華金銀珠寶號

德輔道中三百號 電話四四二四五二

函授英文

PO. BOX6123HK

當代文藝 四月號要目

徐速主編

論文 五四運動……杜漸

語叢……吳錦倫

談杯弓蛇影……野火

好學與風氣……黃思騁

失落……海文烏

筆匯

諾貝爾獎金的獲得者川端康成（雜文）……中河與一 柳內滋．錢陽合譯

勸君莫作癡聾人……季素

我的朋友張拱（小說）……梁園

戀史（小說）……石濤

野姑娘（小說）……林艾

老處男孔另境（雜文）……丁森

男人與丈夫（散文）……黃紹桃

瀑（小說）……雅波

報復（小說）……杜特

旁觀的哨子（散文）……徐速

失落（新詩）……羅綠

日本出發 台灣出發

速成商科學校

籌建佛教醫院善長捐款芳名錄(6)

本會籌建佛教醫院需款一千一百萬元歷年來荷蒙　各大善長慷慨解囊，或在甲辰年萬善緣法會捐獻，或在紅伶義唱大會輸將，或踴躍購買福田獎券，或樂意贊助「觀世音」義映，更有因選擇墳地風水而發心捐款，使善款源源收入，連同銀行定期存款利息，已逾九百萬元，謹將善長芳名，按日刊出，以昭徵信，并致謝忱！

香港佛教聯合會謹啟

截至一九六八年年底止

（排名不分先後．善長恕不稱謂）　捐款數目以本會賬冊或捐款收條爲準，如有錯漏，祈爲指正。

寶蓮寺		楊啓光	750.00	何十常	750.00	陳　炎	750.00
合案堂(二柱)	1,000.00	梁順忠	750.00	朱杏寶	750.00	葉銘波	750.00
輝明常(二柱)	1,000.00	施妙玉	750.00	楊安開	750.00	梁誠順	750.00
輝若柔(二柱)	1,000.00	韋光耀	750.00	鄧　財	750.00	張慶裕	750.00
寶覺學校(69年度)		桑杏瓊	750.00	田惠芳	750.00	黃　韜	750.00
全體教職員(二柱)	1,000.00	彭仲陶	750.00	郭淑瑜	750.00	陳栢雄	750.00
陳寬運(二柱)	1,000.00	羅　太	750.00	林榮森	750.00	何　安	750.00
羅寬康(二柱)	1,000.00	黃國雄	750.00	楊耀斌	750.00	李壽田	750.00
張寬勤(二柱)	1,000.00	黃天立	750.00	關榮珊	750.00	伍京佐	750.00
葉志堅(二柱)	1,000.00	黃妙玲	750.00	梁炳輝	750.00	李明山	750.00
林覺向(二柱)	1,000.00	謝君蘭	750.00	陳長榮	750.00	李文德	750.00
夏錦裕(二柱)	1,000.00	韓　焯	750.00	李蓮妹	750.00	關濟明	750.00
陳淨英(二柱)	1,000.00	區植豐	750.00	余耀家	750.00	梁天生	750.00
葉鎮仙(二柱)	1,000.00	張二蘇	750.00	施源博	750.00	許瑞貞	750.00
陳淨瓊(二柱)	1,000.00	郭碧清	750.00	梁守銘	750.00	馮惠韻	750.00
鄭郭勤科(二柱)	1,000.00	曾　滿	750.00	譚瑞蘭	750.00	盧國柱	750.00
葉康敏(二柱)	1,000 00	陳承進	750.00	阮德新	750.00	馮展鵬	750.00
黃仲偉(二柱)	1,000.00	黃漢賢	750.00	余宏仁	750.00	劉定華	750.00
鄭仲鈞(二柱)	1,000.00	黃有蓮	750.00	張鑑楚	750.00	余漢洲	750.00
李睿傳(二柱)	1,000.00	何秉娟	750.00	余光通	750.00	張　雄	750.00
岑卓淦(二柱)	1,000.00	謝瑞聯	750.00	文光炎	750.00	洪南生	750.00
唐兆麟(二柱)	1,000.00	葉步雲	750.00	蘇德明	750.00	蔡克訓	750.00
李海昭(二柱)	1,000.00	李宏輝	750.00	陳守漢	750.00	陳文欽	750.00
寬　偉(二柱)	1,000.00	鍾國明	750.00	黃國崖	750.00	孫德雲	750.00
道榮圓常住(二柱)	1,000.00	阮仲雲	750.00	黃國森	750.00	蔡景威	750.00
吳佳康(二柱)	1,000.00	林銘森	750.00	黃寶璽	750.00	盧湛明	750.00
黃之美(二柱)	1,000.00	梁瑞雲	750.00	鄭錦泉	750.00	鄒浩成	750.00
黃天德	980.00	薛家達	750.00	張志堯	750.00	關竟初	750.00
戊申年		譚挺強	750.00	陳玉玲	750.00	朱玉梅	750.00
曾默全	924.00	許慰予	750.00	張銳新	750.00	潘以康	750.00
讀書善蓮	900.00	何式甫	750.00	關耀初	750.00	孔憲榮	750.00
羅惜雲	810.00	張潤軒	750.00	梁瑞廣	750.00	麥國仁	750.00
陳弘寬	800.00	楊永德	750.00	陳國魁	750.00	蔡旭初	750.00
方　濤	800.00	崔常融	750.00	林華榮	750.00	鄧麥茵	750.00
陳瑞卿	800.00	劉玉蓮	750.00	廖永應	750.00	歐佩賢	750.00
張榮錦	750.00	李鳳珠	750.00	沈允欽	750.00	蘇惠莊	750.00
周昭春	750.00	陳家雍	750.00	梁潤遠	750.00	呂慕快	750.00
林文新	750.00	甄叔達	750.00	黃錦銘	750.00	梁少萍	750.00
李浩英	750.00	楊位左	750.00	余　恩	750.00	李進法	750.00
盧海明	750.00	陳國鉅	750.00	于貴珍	750.00	曾廣訓	750.00
林之鏗	750.00	熊　鏗	750.00	鄺昌裕蘭	750.00	劉哲輝	750.00

善長芳名

第一、二、七、八次定期三月廿七、廿八及四月二、三日在華僑日報刊載

第三、四、九、十次定期三月廿九、三十及四月四、五日在星島日報刊載

第五、六、十一、十二次定期三月卅一、四月一、六、七日在工商日報刊載

建醫院興學校療病育才請繼續支助

本會籌建佛教醫院及佛教中小學校舍定期一九六九年四月五日至十二日（即農曆二月十九日至廿六日）在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學舉行己酉年清明水陸大齋吉祥法會籌款請渴誠懇請社會賢達佛教四衆弟子共襄勝舉如蒙贊助請剪出右列表格填妥附同寫明「香港佛教聯合會」劃線支票逕寄本會收。不拘多少，功德無量。

捐款獎勵辦法

(一)捐款港幣五百元或以上者，在院內勒石留名。
(二)捐款港幣壹仟元或以上者，在院內懸四吋瓷相留念，或以病床一張勒名紀念。
(三)捐款港幣三千元或以上者，以小學校舍課室一間命名留念。
(四)捐款港幣五千元或以上者，在院內懸八吋瓷相留念，或以中學課室一間命名留念。
(五)捐款港幣壹萬元或以上者，以院內小室一個命名留念，或以中學實驗室一間命名留念。
(六)捐款式萬元或以上者，以院內病房一間命名留念。
(七)捐款港幣五萬元或以上者，以院內一層命名留念，或以中學大禮堂命名留念。
(八)捐款港幣壹拾萬元或以上者，以醫生宿舍，或護士宿舍，或工人宿舍壹座命名留念。

附註：(一)在法會期間捐款，除照上述辦法獎勵外，一律加送附薦先靈蓮位，或增福延壽祿位。
(二)捐款港幣壹仟元或以上者，除照上述辦法獎勵外，并敬贈[illegible]。
(三)由於[illegible]以[illegible]名之捐款[illegible]以捐款人與本會雙方商妥辦理。

香港佛教聯合會
（本港洛克道338號三樓 電話：H740033、H789886）

謹附上　銀行第　號支票
面額港幣　元作爲捐助貴會興建
□佛教醫院
□佛教中小學校舍　（請在□處加✓）
請祈查收并將收據寄下爲荷。

捐款人姓名：＿＿＿＿

地　　址：＿＿＿＿

＿＿＿＿

日　　期：＿＿＿＿

法會設有祿位多種，分十元，卅元，五十元，一百元，三百元，五百元，壹千元，叁千元，伍千元，壹萬元等，歡迎各界善信附薦先靈，請逕到灣仔洛克道三三八號三樓本會會所，或清明節後到銅鑼灣東院道法會會場登記。

中東迄南歐各國同時發生大地震
遍及以埃沙特土義等國

【羅馬卅一日合衆國際社電】強烈地震於今日震動了南歐和中東的多數地區，使當地居民倉皇逃出家外者以百計，若干建築物遭受損毀，但即時未聞有死亡的報告。西西里島之卡塔尼亞鎮，埃特納峯一帶今晨發生小地震，居住於該峯的東斜坡上小鄉村之人，紛紛由家裡逃到空曠地方，並有若干人擠上汽車，向東方數哩以外的海濱駛去。以色列的特拉維夫亦發生輕微兩分鐘以上的地震，但官方報告，並未引起重大破壞。

【華盛頓卅一日路透社電】據此間美國地震資料中心說，土耳其南岸於今日格林威治時間上午七時十七分，發生地震。美國政府測震站，測得這次地震的震源位於土耳其首都安卡拉西南偏南約二百七十五哩。這次地震威力，在列克特計算制上，列入六點五級，其威力足以引起嚴重的破壞和人口死傷。

【開羅卅一日合衆國際社電】開羅於星期一日格林威治時間上午七時二十五分，發生數次強烈地震，有若干高樓大廈為之搖撼，並使到無數驚慌失措的市民走到街上。警方報導，當該首都歷史最悠久的逸高爾，阿瑪地區內一間民房倒塌時，共有五人受傷。

【瑞典烏普沙拉卅一日合衆國際社電】烏普沙拉地震研究所報導，星期一日在沙特阿剌伯海岸以外的紅海，發生一次強烈地震。該研究所所長白亞夫教授說，這次地震是於當日格林威治時間上午七時二十二分所錄得的，其震度在列克特衡標上，約為七級。白亞夫說：「這次地震似乎發生在地心深處。」白亞夫說：「這樣震度的地震，很少在這個地區內發生。」

【加州洛杉磯卅一日美聯社電】正與一切的科學證據相反，一切數的預言家說，四月是超級地震發生的一個月，將使半個加州陸沉於太平洋。科學家說，這是無稽之談，縱使果有大地震的危險，但誰能預言它將在什麼時間發生。可是人們神經日趨緊張的徵象，可以從下文的事實看得出來。洛杉磯民防事務聯絡員佛蘭克說，自從三月初以來，他已接獲一千二百個電話和五百封信，都是詢求發給地震一旦發生時如何應付的小册子。

英航機師罷工 所有飛機停航
數千名乘客改乘其他公司客機

【倫敦卅一日美聯社電】星期一日的機師罷工，使到英國海外航空公司的國際班機有半數停航，而且各種業務亦面臨全面停頓。

英航於罷工開始十二小時後說，該公司已把三千至四千名乘客，改由其他航空公司載送。

據它說，該公司的五十一架飛機中，經有廿四架停在英國境內，另有十架則停在喀爾以至紐約各地的機場。據發言人說，餘下的十七架，將於抵達目的地後停飛。

英國機師協會稱，這次罷工將是百分之一百有效的。該會為了要求加薪，下令其任職於英航公司的會員，於英國時間星期一日凌晨一時正開始罷工。

據英航發言人說，自該公司代表於子夜與工會代表談判破裂後，目前尚未有突破僵局的跡象。

【倫敦卅一日路透社電】英國海外航空公司機師於今晨開始罷工，以支持加薪要求，致使英航在英國境內的廿七架噴射機，留在地面不能起飛。

英國生產力與就業輔助事務大臣卡索爾夫人，主持最後一刻的「和解」談判。她在談判破裂後宣佈決裂時說：「我現時感到十分失望。我的目的就是試圖把這項勞資爭執提交仲裁解決。最後一分鐘談判時，機師代表說：他們必要立即獲得每年加薪至七千鎊（即是每週加二十鎊有多），作為一項提交仲裁解決的先決條件。而英航則不能接受這點。」

【倫敦卅一日合衆國際社電】政府官員星期日開始調停英國海外航空公司與機師間的薪金糾紛，他們的罷工已在半夜開始。

公司總經理格蘭維爾宣稱：「我們仍希望在午夜之前會擬出一些辦法。但我對此不能樂觀。」

該公司一千名機師的發言人利威勒宣稱：「我們希望今晚能達成協議，但一經超過了一定限期，那就更不能不依從罷工的決定了。」公司的高級機長目前的最高年薪為一萬四千一百一十二美元（五千八百八十鎊），他們要求增加三千九百美元（一千六百二十鎊）。

去年六月間的機師罷工，公司每日損失超過一百二十萬美元（五十萬鎊）。機師警告稱，這次罷工將遠超此數，因他們將在外國機場故乘其飛機，而不是像去年六月一樣，將機飛向英國。

罷工將取銷星期一該公司飛機飛越北極前往東京的飛行。

格氏宣稱：「我已接得日本的要求，盡一切可能以確保其能進行。我已發恐，若不能實現則不僅對英航有無可補償的損失，即對整個英國貿易，亦莫不如是。」

參加戰鬥六個月後 美主力艦新澤西號 駛離越南海域返國

【西貢卅一日路透社電】世界上唯一的一艘現役主力艦，強大的「新澤西」號，把另一場戰鬥拋在它所駛過的水痕後面，於星期一日晚駛離越南，開返平靜的加里福尼亞州水域。

這艘船身灰色的戰艦，於六個月來，曾在火線上向共黨據守的區域，共發射了一萬八千多發五吋和六吋口徑的砲彈，它目前正在駛回加州長堤的途中。

但即使當「新澤西」號掉頭駛向東方，廣闊的海洋時，美國的核子動力航空母艦「企業」號，卻在南越海岸的外面遊弋。「企業」號和它所載的一百多架戰鬥炸機的抵達，使到第七艦隊的全部兵力增加到五艘航空母艦之多，來支持盟軍部隊轟炸寮國及南越境內的共軍補給綫。

「新澤西」號是一艘曾參加第二次世界大戰和韓戰的軍艦，它的前途現仍未能確定。這艘無畏艦有六個月的時間，在美國西海岸進行更新裝備和操練演習。

韓福瑞反對建反飛彈網

【辛辛那提州卅一日合衆國際社電】前美國副總統韓福瑞說，他反對反彈道飛彈系統，因為這「可能在武器競賽上展開一次新循環」。

韓福瑞於星期日晚在以色列捐公債晚餐席上發表演說時說，這個引起爭論的反彈道飛彈系統，可能對美國問題增加「不穩定」，而且對美國的安全無益。

西貢警察總部附近 越共潛置地雷爆炸

【西貢卅一日路透社電】一枚藏有鐵釘的地雷（相信是由一名越共少年所放置的），今日在西貢國家警察總部附近，發生爆炸，共有十一人被炸傷。

軍警方面人士說：這次爆炸於晚上發生，地點距離這間龐大的警察局，約有三百多碼，共有四名平民和三名小童受重傷。

這是於二十四個鐘頭之內，在西貢發生的第三次爆炸，有兩枚炸彈於昨日分別炸毀了一間郵局和一間警署。

【西貢卅一日合衆國際社電】共軍炮手星期日晚在兩週來首次用火箭襲擊西貢和西貢以北的美軍第一步兵師總部。

一位發言人說：西貢方面未有顯明的損壞或傷亡，而步兵基地則有輕微受傷事件。該基地在西貢西北廿八哩的來溪地方。

美軍發言人說，美軍裝甲機動部隊星期日三次出擊行動中，出擊西貢西北四十五哩通往該首都的滲透路綫時，據報道擊斃五十三名共軍。據發言人說，美軍方面則十一人死亡與十六人受傷。

該發言人并報導在南越各地的零星衝突中，擊斃另七十九名共軍。

該發言人并稱，在南越分界的非武裝區內的共軍砲手，向一架美國偵察機開火射擊。

在西貢方面，美國發言人說，兩枚可能是一二二公厘火箭，由西貢河對過該首都中心射落於第九區，第三枚火箭射落於距離該中心約二哩的西貢河中。這次火箭襲擊是自三月十六日以來共方對該首都的第一次轟擊。星期日晚的火箭襲擊，顯然是由以前轟擊地點該市以南的稻田發射的。

中共指摘蘇聯 促邊境談判 是一項誹謗

【莫斯科卅一日合衆國際社電】蘇聯於星期一日指摘：中共「黨主席」毛澤東，未能在大陸把共產主義建立起來。

當中共駐莫斯科「大使館」把蘇聯政府向北平方面所提出，促請恢復有關雙方邊境爭執談判的外交照會，指摘為「誹謗」之後，蘇聯隨即發表這項對毛澤東的新攻擊言論。

蘇聯「蘇維埃俄羅斯報」於星期一日，發表一項對毛澤東的苛刻攻擊，把他描述為一名「修正主義者」，這是共黨字彙中最具毀謗性的一種措辭。

「蘇維埃俄羅斯報」說：把他們自己隱藏在極端反革命的外貌後面，毛澤東和他的集團，實際上卻是狹隘的中產階級和反馬克斯主義者的民族主義觀念，和「大國沙文主義」所領導。該報又說：毛澤東的反蘇維埃外交政策，反映出「他建立起社會主義的複雜和困難任務，經告失敗。」

【莫斯科卅一日合衆國際社電】昨日中共大使館斥蘇聯所提重開爭執的邊境談判的建議是一種「誹謗」。

中共大使館一官員在記者招待會中，斥蘇聯該項建議。但謂該項建議照會已轉送北平，「正受到研究」，已表示中共將作正式答覆。

他說：「該照會是徹頭徹尾的誹謗，違反事實，顛倒是非」。

西方外交人士認為蘇聯該建議在爭取世界輿論同情蘇聯與中共對抗（衝突）立場的成分居多，認真誘中共談判的成分居少。

蘇聯的照會曾警告中共：須放棄以武力侵犯蘇聯領土的念頭，任何對蘇聯用武的企圖將受堅決的對付。」

倒掛軍靴戰馬緊隨艾克靈柩之後 在馬前持着一雙倒掛軍靴的一匹無人騎乘的軍馬，於三十日緊隨載着已故美國總統艾森豪遺體的砲車之後而行，圖的背景為白宮。（合衆國際社無綫電傳真）

捷上週五反蘇示威 蘇軍向空鳴槍恐嚇

【布拉格卅一日合衆國際社電】蘇聯佔領軍向天空放射機槍，來驅散一批曾毀了俄兵宿舍一百六十個窗戶，藉以慶祝捷克冰上曲棍球隊擊敗俄隊這事的示威群衆。

「捷自由報」說：當捷克隊於星期五晚，在斯德哥爾摩再度擊敗俄隊後，布拉格東北卅五哩的木拉達波尼斯拉夫，便發生示威行動。

據它說：示威者曾投擲瓶子和石塊，而俄軍則向天空發射機槍，並關閉通往俄軍營房的閘門。

同一晚上，曾有示威者在溫塞斯拉斯廣場的一個慶祝會中，打掠蘇聯航空公司的辦事處。

在莫斯科方面，蘇聯指摘捷共領袖，縱容「反動分子」利用體育來進行「對抗社會主義秩序的鬥爭」。

俄共「真理報」單獨指出捷克國防部長史禮科夫斯基一人。它指摘史氏曾參加示威，造成布拉格蘇聯航空公司及旅客辦事處遭受暴徒刧掠，這些示威者歡呼捷克冰上曲棍球隊，在星期五晚的世界錦標賽中，擊敗蘇聯隊的勝利。

十全大會總理紀念週 總裁蔣中正親臨致辭

【台北卅一日中央社電】府總裁於卅一日上午九時，主持中國國民黨第十次全國代表大會第一次的總理紀念週，特別以繼承國民革命的歷史和世界安危的關係，創造復國建國的新生新運，殷殷期勉全黨同志。

府總裁在一百一十分鐘之久的演講當中，對參加十全大會的青年代表，比任何一屆為多，而且發言之踴躍熱烈，比任何一屆為盛，表示十分欣慰。

台灣一名現代公冶長 自稱能通鳥語
定期舉行與鳥對話表演

【台北航訊】新竹縣竹東鎮男子徐錦梅，自稱能通鳥語。他於三十日向竹東警察派出所申請，舉行一項「人鳥對話」表演。現年三十歲的徐錦梅向警方說，他住在竹東鎮軟橋里六十六號，從小就對各種鳥的叫聲有興趣，時常到深山研究鳥的「談話」，目前不但從畫眉鳥等四種鳥的叫聲中，明瞭牠們是要覓食、求偶或遇敵，而且在深山中表演他的口技，獲得鳥的「共鳴」。徐錦梅又說：他於五十六年十一月間，曾在電視公司「週末劇場」節目中表演鳥鳴口技，雖獲得觀衆的好評，但因並非實地表演，仍感美中不足，乃決定於四月二十日晚間七時至九時，在竹東警察分局背後山林中與貓頭鷹實演「對話」，并定五月二十五日白晝，在軟橋里山上，以畫眉鳥、布穀鳥和黃鶯等鳥的叫聲與這三種鳥「會話」。

社論
當心港共向學校進行滲透
——企圖收買私校，擴大其教育影響力

港共前年五月發動暴亂，在港九新界進行恐怖活動，暴露出一副猙獰醜惡的嘴臉，幸而由於絕大多數市民深明大義，臨危不懼，與政府密切合作，堅決的維持法紀秩序，卒將港共陰謀，一一粉碎，結果港共不得逞，祇好作慘痛的失敗收場。

年來光從表面事實看，港共似乎頗取了教訓，改變作風，不若過去的狂妄囂張，但並不意味着港共會就此罷手，那祇是它鬥爭上的變易而已。其意圖擾亂香港，敵視香港，則是始終如一的。所不同者，前年五月發動的暴亂，形式是訴於共黨的所謂「武鬥」，今後進行的可能是「文鬥」，他們改採「微笑攻勢」，「銀彈政策」，是絕不足奇的。

本報昨天的新聞報導，謂從可靠方面獲得消息，港共頭頭們檢討失敗成果後，迫不得已放棄「武鬥」而採用「文鬥」，從新吸收學生和工人，培育為鬥爭主力，力圖再起，尤其值得注意的，是港共亟欲從教育方面入手，計劃收買私校，除以立場較類似或易於動搖的私校為對象外，據說對自由僑校亦思染指。這個消息並非故作驚人之談，其可能性是相當大，相當明顯的，至少有下述跡象可尋：㈠中華中學被政府當局封閉後，港共千方百計的意圖復校，復校未遂，結果以變易校名方式，仍在原校址開設學校。此外幾間著名的左派學校，年來大事擴展，選擇適當地區設立所謂「分教處」，港共的重視學運，熱中於培養青少年為共工具，於此可見。㈡前年港共暴亂，初期以工人為骨幹，為重心，但工人面對現實，感受生活威脅，本身利害觀念仍然存在，一經慫慂受騙，自不免動搖，因此在騷亂的末期，港共卻起用青少年學生，作為它的鬥爭工具，因為青少年學生無家庭負累，富於衝動熱情，血氣方剛，易於煽動，易於控制。此刻港共企圖收買私校，以充實擴大鬥爭隊伍，謂為港共重視學運可，謂為未來鬥爭加緊部署亦無不可。㈢近幾年來，政府設立的學校和社團主辦的不牟利學校，年有增加，影響所及，私人所辦而規模設備稍遜的學校，免不了受到打擊，學生減少了，經濟跟着地發生了問題，有的不得不將學校忍痛出讓，有的則以合股方式跟人合作，謀一時的支持，甚者或索性把學校停辦，以免長期負累。港共把握時機，大施銀彈政策，以收買或合股方式，控制更多私校，來增大其聲勢，擴大其教育影響力，可謂是港共陰險的一招。㈣港共進行收買私立學校，或以變相的合股方式加以控制，不見得要付出很大的代價，而收穫的成果將是可觀的，既可增多活動的場所，復可向更多的青少年灌輸毒素，一舉兩得，算盤是打得很響的。

本港教育當局，對於中小學校的管理督導，向有法定規律可循，舉凡學校的設立，教師的聘請，教科書的採用等，都須經過一定的程序，對於一般學校的要求可謂相當嚴格。但無可諱言的，左派學校表面上是遵守教育法規，但實質上，所作所為和採用的課本，是否一一與法令無違，甚有疑問。教育當局如果疏於監督，近於放任，則相信問題滋多，容易產生嚴重後果。竊以為教育司署，對教育法規的執行，應一視同仁，不能因為顧怕某一方面而有所異同。政治原則教育當局尤須堅持，不宜再事容忍，優柔寡斷，貽下後患。——港共大施「銀彈政策」收買私校，他們進行其陰謀，主要關鍵仍然在於教育當局，如教育當局密切注意其事，對於學校的監督更易，教師的調動，教學的內容等，予以切實管制，立意堅定，則港共縱計謀多，亦將無所施其技了。

至於本港教育界人士亦即高級知識分子，他們對於共黨的陰謀策略和在大陸所施的暴政，早已認識清楚，尤其是一班來自大陸的，過去絕大部份僑校是站穩民主自由立場，痛恨共黨禍亂，教育界人士十九能身為表率，當前年暴亂，協助政府敉定動亂，功不可沒，即使港共竭力圖以利誘，想收買私校，諒亦不輕易為其所動；何況港共給予的一點甜頭，是誘餌，隨之而來的是逐步吞併，一經上其圈套，勢必受盡磨折與災難，結局是極其悲慘的下場。過去投共分子無一好死，就是最好的一面鏡子。相信稍為明理的，都不會上港共的當。儘管如此，我們還得勸告教育界人士，應隨時提高警覺，嚴爲防範。

佐藤表示對中共關係 認政經分離政策 似不應長久繼續

【東京卅一日路透社電】日本首相佐藤榮作今日對議會說，他認為日本不應繼續長久把對中共的政治和經濟政策分開。

但他並無詳述他對未來日本對中共關係的見解。雖然日本與中共互有貿易，但日本並不承認中共。

同時他說，美國應考慮展開更大的努力，來獲得美國與中共的諒解。他表示，希望定於二月下旬舉行的美毛華沙會談，能於短期內恢復。

有關最近的中蘇邊境衝突事件，佐藤說，他希望中俄共將會通過和平的會談來解決邊界糾紛。

他又說：如果有機會的話，日本是願意與蘇聯進行直接接觸，來呼籲和平解決該項糾紛。

【東京卅一日美聯社電】出席與中共作貿易談判的日本商人代表團，於星期日由北平回國時說：今年中共與日本之貿易，可能比去年減少一億一千萬美元。

日本與中共貿易辦事處的聯合宣稱，中共強力反對日本首相佐藤榮作的對華政策。

兩者宣稱，前一年私人貿易新協定的談判，可望於星期二日結束。

該列係由執政之自由民主黨高級黨員所率領的日本商人代表團及中共官員，在北平進行。

中國大陸與日本之貿易，每年共約五億至五億五千萬美元，其中貿易之大部，係經由北平指定為對中共友善的商行進行。

葉翔之向國民黨大會 報告大陸工作情況

【台北卅一日中央社電】中國國民黨中央委員會第二組主任葉翔之，今天下午在十全大會第五次大會中，以「五年來敵後同志的犧牲奮鬥」為題，提出大陸工作報告。

葉主任說：「自從九全大會閉幕以後五年來，毛共內部鬥爭由暗中的醞釀，到表面的激化，再發展爲對立與分裂，這都是由於毛共內部出現了反毛的力量，但是毛共內部反毛思想與反毛活動的滋長，則是大陸人民普遍反共的趨勢所促成，而大陸人民之所以能普遍反共，則又是總裁號召與本黨對敵後進行政治作戰的結果。由此可知九全大會以前多年來本黨敵後工作的努力，對於近五年大陸情勢的演變，實在具有推動的作用。」

葉氏指出：毛共前途，仍將是亂而不能再停，鬥而不能再合的局面，而這種錯綜混亂的局勢，造成了反共革命成功的有利條件，因素很多，而本黨敵後工作同志的犧牲奮鬥，應該是主要的因素之一。

他說，五年來敵後工作的進展，不但在量的方面有了擴張，而且在質的方面也有了昇華。更重要的是本黨敵後工作，始終秉持總理的遺訓，以「鼓動風潮，創造時勢」為指導，所以本黨在敵後的秘密組織與鬥爭活動，對大陸反共反毛的人民，有其啟發性與示範性的意義。

葉主任繼即報告敵後工作同志的艱苦環境，他指出：「毛共如何加強各種組織與管制措施，以阻撓本黨敵後工作的活動，包括出入境的管制，通信管制，戶口管制，達到空前嚴密程度。但是，本黨敵後工作同志，並不因為毛共的鎮壓與管制措施而停止或縮減其工作活動，相反的是更積極，更勇敢的來從事對敵人的革命鬥爭。敵後同志們都能運用其高超的智慧，採取新的工作方式，達成工作任務，而仍不免有若干敵後同志，因此犧牲其鮮血與生命於革命事業。」

葉主任最後指出：由於本黨敵後同志的犧牲奮鬥，已使大陸反共抗暴的革命形勢，有了加速的發展，同時也使毛共對於本黨敵後同志的活動，有了恐懼的感覺與革命的警覺。」

【台北卅一日中央社電】國民黨十全大會卅一日下午舉行第五次大會，由張其昀、林洋港先後主持。會中聽取中央第二組主任葉翔之的大陸工作報告，及敵後同志的分區工作報告。葉翔之報告後，縱橫敵後的四位工作同志張興賢、江梅、徐亞總、馬瑞麟分別報告廣西、河北、湖北與雲南等地區工作情形。他們報告後，大會隨即進行檢討發言和提案審查意見的有三十多人。主要內容是：加強大陸敵後研究，在國內普設中共問題研究中心，增設有關研究中共問題的學系，敵後經濟，科學等研究所，以便光復大陸後對有關問題之解决有所準備，運用敵後工作同志組織，領導大陸人民擴大反共抗暴活動，鼓勵自由地區熱血青年參加敵後工作，事先并予特別訓練。透過宗教團體，個別爭取特殊生活習慣民族同胞參加反毛反共活動，開拓反攻復國的新境界。擴大國際宣傳，使國際人士了解中共迫害人民的慘酷與自由中國的進步情形。

【香港卅一日路透社電】中共「浙江日報」今日就反毛分子破壞該省「政府」，和成立他們自己的權力組織這種活動，提出警告。

「浙江電台」引述該報的一篇文章說，華東各省內的階級鬥爭，並未結束，同時若干「同志」對這個鬥爭深表恐懼。

該報說：「這是十分危險的，因為這些階級敵人，目前仍然在企圖破壞『浙江革命委員會』的統一領導。」該報繼續說：「若干獨立國度，仍然在進行成立他們的所謂的無產階級總部，他們對『多中心論』的修正主義理論，仍然表感興趣。」

印批准蘇客機 過境來同北越

【新德里卅一日美聯社電】印度外長戴尼星期一日告訴國會說，印度政府業經批准蘇聯飛機，在每星期有一班飛機來往北越途中，飛越印度領空。

據他說，這是於蘇聯提出請求後，才予以批准的。但這條航綫所使用的「伊留辛十八型」飛機，將會在加爾各答停留，以便檢查機上有無運載軍用品。

羅國政府改組完成 防捷克被侵事重演 不准蘇軍藉口入駐

【布加勒斯特卅日路透社電】羅馬尼亞已完成國家機構的改組，此舉將使蘇聯派軍在此間，如演習或其他目的，若非獲羅馬尼亞批准則係非法。這項改組也在禁止任何以保護社會主義利益為藉口，遂開軍入駐，例如去夏蘇軍入駐捷克。隨本月初全國大選，羅馬尼亞已將國防委員會改組，將其從屬於國務院和國民議會的管制之下。

【布拉格卅日路透社電】自捷克於去年八月被華沙公約國軍佔領以來，目前係第一次派軍參加華沙公約國軍隊演習。此間據信這次演習係小規模者，主要目的在恢復捷克軍隊成為華沙公約國部隊中一個分遣隊。捷克國防部發言人昨天說，蘇聯、東德、波蘭和捷克軍均參加聯合演習。這次聯合演習係在捷克、東德和波蘭三國領土上舉行，目的在加強公約國在現代化戰爭的合作。發言人除謂這演習已開始外，并未說明[illegible]

辭行
子庭此次遊港，荷蒙各親友撥冗迎送，熱誠欵待，更蒙厚貺多珍，照顧備至，高誼隆情，永感不忘，茲以匆匆返歐，未克一一踵辭，歉疚之餘，百拜以謝。敬祈亮詧為荷。
吳子庭敬啓

香港屋宇建設委員會公告
有關香港屋宇建設委員會屋宇及政府廉租屋宇之申請事宜

一、由一九六九年四月一日起，屋宇建設委員會及香港政府設立一册「屋宇建設委員會新邨及政府廉租屋邨申請入居綜合登記册」。該登記册經已轉載一九六七年十一月二十五日所啓用之申請入居本會新邨登記册所有之候補名字。凡欲現在申請登記者，請詳閱下列各條文：

二、申請人必須具備下列各項基本條件，不符合者，概不受理。

（一）本人年齡在廿一歲或廿一歲以上者。

（二）全家人數最少四名者。在此條款下，「全家」之成員包括申請人之妻子，兒女，父母，祖父母，未婚兄弟姊妹及倚靠申請人生活之親屬。

（三）申請人全家每月收入不超過一千二百五十元者。家庭每月收入在四百元以下者，只合租用政府廉租屋宇。家庭每月收入在四百元與五百元之間者，可租用政府廉租屋宇或本會興建之屋宇，須視環境及是否有適當之空檔而定。家庭每月收入超過五百元者，則祇得租用本會所興建之屋宇。月入超越九百元者，則祗得租用本會所興建而租值較高之樓宇。

（申請人全家收入之計算法為家中主要受薪者之個人全部主要收入，加上個人其他之不時收入及家中各成員收入之半數，必要時本會得將該數百分率增加至半數以上。）

三、凡經已申請登記或已列入本會之候補名單，並已獲本會發出之登記卡片，其編號以G字爲首者，不可再行申請。該等申請書仍然有效，本會將依照上述細則辦理。

四、根據現時計劃，該登記册並無截止日期，申請人若具備上列之基本條件，可隨時申請登記，如本會認爲必要截止接受申請時，當在未截止前一段期間登報，俾衆週知。

五、每家人祗得申請一次。所有申請書概經審查，如發現用各種方法，重複申請時，重複之申請書即行作廢。

六、索取申請表格及「申請須知」可按下列地址投寄一個八吋闊三吋長之信封，上寫本人姓名地址，貼上回郵，或親臨各郵辦事處，各區民政署，議員接見市民辦事處或政府新聞處索取。申請人須先細閱「申請須知」，然後填寫申請表格各欄。填妥後，將申請書逕寄香港郵箱九一九二號，香港屋宇建設委員會申請租屋宇事務經理。

七、本會收到申請書後，將從速用郵遞寄回或有登記號碼之卡片。但申請人必須明白，因申請書繁多，辦理必須時日，卡片之寄發，可能延至兩月後之久。故在此期間，請申請人勿作查詢之舉動。

八、已登記之申請人概由本會於未有樓宇空額前通行審查，以便一有空額，即按照申請人所選擇之區域將空置樓宇配予合格者。任何潛居之人仕，均無優先權。

九、為使申請人易於明瞭起見，特將現有及興建中之各邨所在地區列下：

香港西部：西環邨。
香港東部：北角邨。
香港仔：華富邨，黃竹坑政府廉租屋邨。
觀塘：和樂邨，牛頭角政府廉租屋邨，觀塘政府廉租屋邨，藍田政府廉租屋邨。
牛池灣：彩虹邨，坪石邨。
黃大仙：黃大仙政府廉租屋邨，沙田坳政府廉租屋邨。
九龍中部：馬頭圍邨，山谷道政府廉租屋邨。
深水埗：蘇屋邨，石硤尾政府廉租屋邨，長沙灣政府廉租屋邨，元州街政府廉租屋邨。
荃灣：福來邨，石蔭政府廉租屋邨，梨木樹政府廉租屋邨。

注意：（甲）除新建之華富邨，坪石邨及元州街、蘇屋邨外，各邨內單位均已滿數租出。有空額時，即行遞補。
（乙）目前市區之空檔有限，而申請市區空額者必須準備作長時間之等候，始有接受考慮之機會。
（丙）申請人倘願意入住郊區屋宇者（例如薄扶林之華富邨，荃灣之福來邨，香港仔之黃竹坑，油塘之高超道及葵涌之石蔭等政府廉租屋邨），其申請將獲迅速處理。

十、茲鄭重聲明有關申請之一切手續，絕對不收任何費用。若有人藉口予申請人協助，而騙取報酬者，申請人必須立即通知警察。本會之調查員均持有屋宇建設委員會所發之身份證，在詢問時，申請人務要求其出示證件，然後回答所詢之各項問題。

[illegible]

承讓啓事

啓者香港軒尼詩道一八二號地下[illegible]，今因生意不兆，自願將亞洲菜館全盤生意[illegible]，轉讓與黃秉玲女士承受，訂明由一九六九年四月三日交易，[illegible]未清貨項裝修及其他雜項[illegible]，五時請債權人到亞洲菜館[illegible]，過期作廢[illegible]

出讓人 劉秀歡
承讓人 黃秉玲
一九六九年三月卅日

漁農處佈告
為沙田谷新設狗房啓用事（用以監管業經拘捕之流浪犬隻）

（一）由一九六九年四月一日起，所有在九龍市區及新界區捕獲之流浪犬隻，將被送往沙田谷[illegible]之新狗房。

（二）現特發此佈告，以便利有意領回被捕犬隻之失主前往該新政府狗房。彼等可由九龍經大埔道前行，[illegible]

（三）該新設沙田政府狗房（電話：新界六一二三九一），係用以代替九龍馬頭角之漁農處狗房。

（四）[illegible]（電話：九龍六二四一四七）。

漁農處處長 [illegible]

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌局本屆乃將本局會議定於一九六九年四月九日星期一下午二時三十分在香港政府合署西翼十二樓市政局會議廳內舉行會議，對各該地區請求發給或換領酒牌及偶然批准之酒牌申請書加以審查。[illegible]

酒牌局秘書 [illegible]

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
聯合道之臨時交通措施

由四月二日（星期三）起為期約六週內，車輛將不得由太子道[illegible]駛入聯合道，以便在太子道與聯合道間路口進行重建道路工程。因此[illegible]須改經窩林道[illegible]。在此期間內，原經此段聯合道北行之九龍巴士公司[illegible]一號D及十二號B，各綫巴士將須改經窩林道[illegible]，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 [illegible]

承銀主命 貴重物業出投

啓者拍賣人香港[illegible]拍賣行有限公司定期一九六九年四月[illegible]（星期四）下午三時正起在香港[illegible]拍賣房內將下開物業出投
[illegible]
賣主律師[illegible]
拍賣人香港[illegible]拍賣行有限公司
香港一千九百六十九年三月廿九日

承銀主命 貴重物業出投

啓者拍賣人[illegible]拍賣行有限公司定期於一九六九年四月[illegible]下午三時[illegible]拍賣房內將下開物業出投
[illegible]
賣主律師[illegible]
拍賣人[illegible]

尼克遜談對越政策 並非走詹森舊路
謂將在與河內秘密談判中解決

【華盛頓卅一日合衆國際社電】尼克遜政府於本週說：他的政府是有它自己的越南政策，而並非踏着前詹森政府的脚步走。

同時，尼克遜和他的政府官員，正設法獲得時間以使他們的「新辦法」，可以解決東南亞這場在道德上和物質上耗費甚大的戰爭。尼克遜總統現時面臨國會和美國人民日益增加的批評，指政府並未宣佈有關在越南作戰的目的。他於星期二對全國廣播人協會說：美國將在與河內所進行的「秘密會談」中有所進展。尼克遜政府在南越總統阮文紹建議舉行秘密會談不久，發表上述談話。阮文紹的建議顯然是依照華府的意見而行事的。他所提的秘密會談不但河內應參加，而且越共的「民族解放陣綫」亦應參加。尼克遜的談話和阮文紹的具體妥協，使人重新燃起希望，認爲在可見的將來，會達成一項解決辦法。而政府官員亦私下地把尼克遜政府與詹森政府間的不同地方強調出來。他們舉出下述各點來特別說明兩個政府間的不同之處：○尼克遜政府對正探求在越戰的軍事和政治兩方面的一項談判解決辦法，而詹森政府內的有支配力人物，則基本上祇尋求一項軍事解決而已。○尼克遜政府對正依照一項長期計劃，來解決這項問題；而詹森政府並未有任何遠程計劃或觀念。尼克遜政府所希望在越戰問題對僵硬遵循新階段中，所達成的目的，可於星期四由國務卿羅傑士概述出來。羅傑士說：美國現時並非謀求在南越達成一項軍事勝利或軍事升級。他又說：政府相信「和平應該予南越人民以決定他們自己前途，而不受外來干預的機會」。因此羅傑士間接地証實了政府官員本週較早時所表示的意見：即是尼克遜政府完全接納總統顧問基辛格的意見，認爲越南問題的軍事政治和附力面應該分別加以處理。政府顯然有理由相信可以達成一項具體的突破。有些官員甚至預料這種突破，可能在未來六個月中出現。

美首席代表洛治稱 和談已有些少進展
賴德竟賛成越共參加西貢政府

【華盛頓卅一日合衆國際社電】巴黎和談美國首席代表洛治星期日說：巴黎和談「經已作出一些進展」，不過這種進展卻是緩慢的。這種進展是在自從詹森政府停止轟炸北越以來那一年中達成的。

他寬佈：雙方在任何一方都不可能達成一項軍事勝利的。他又說：「這一點就是使我們能夠在越南努力謀求一項解決辦法。」

洛治在接受美聯社訪問時，擬論有關巴黎和談之事。國務院亦曾發表一份有該項訪問的副本。洛治於星期日離開此間前往華府參加艾森豪前總統的喪禮。南越副總統阮高祺亦將參加艾帥的國葬禮。

【巴黎卅一日合衆國際社電】由於南越副總統阮高祺即將返回巴黎之故，一般人認爲和談僵局可能以秘密談判的形式打破。

阮氏曾宣佈他將於代表南越出席艾森豪的殯禮後返回巴黎。

西方外交家說：阮氏返回巴黎的決定，可能表示盟方期望着具體的會談（可能是秘密的）將有進展。

這些外交家說：當阮氏在西貢進行會商時，曾表示一切沒有進展；他留在巴黎並無作用。自此以後，他說將不返回巴黎，直到他視爲有用時止。目前，會談正陷於是否應秘密舉行的僵局中。

在華盛頓方面，新的徹底的政策討論，似乎將在星期一日艾森豪的殯禮後進行。

美國和談首席代表洛治今午將飛華盛頓參加殯禮，預料他不能出席下星期四的第一次會談。

美國代表團人士說：洛治將利用這個機會，向尼克遜及其助手，報告個人對談判的估計。

【華盛頓三十日路透電】美國國防部長賴德今天說：他將準備看見共黨在南越參加自由選出的一個聯合政府。

他在「美國新聞與世界報導」雜誌發表的談話說：「如果由我來決定，我一定會接納一個聯合政府，假如那個政府是在一次正常的選舉中選出和假如那是一次自由與獨立的選舉的話。」

賴德又說：「我們因曾常常談及自決權。如果他們採取那條途徑，把共黨人員帶入那個政府裏面，如果他們在一次自由選舉中當選的話。」

艾克靈柩移往國會大厦 前美國總統艾森豪遺體，於星期日移至華盛頓的國會大厦停放，以供人們瞻仰。圖示艾克遺體由彈藥車運往國會途中的情形。（美聯社卅一日無綫電傳眞）

努力，就巴黎會議而論，並未獲得成功時有所措施。」

但是他拒絕說明對於巴黎和談獲得進展的任何時間表，他並未有特別說明他所提及共擇性行動途徑的辦法。

【吉隆坡卅一日美聯社電】南越國會參議員黃文高於星期一日說，南越已隨時準備前往任何地方，來與「民族解放陣綫」談判結束戰爭。

正在準備一個南越三人委員會步察團進行考察的黃文高，告訴記者說：「我們比較世界上的任何一個人，更爲需要和平，同時我們已準備前往任何地方，來獲得和平。」

在被問及西貢政府是否準備在河內舉行談判時，黃文高再度申明：「我們準備前往任何地方。」

埃總統聲言向以反擊 暗示大戰迫在眉睫
對四强中東會議以阿均表反對

【開羅卅一日合衆國際社電】據納塞爾總統於星期日晚說：埃及現時「反擊」以色列，並暗示新的大規模戰爭經已臨近。

納塞爾向阿刺伯社會主義同盟發表演說，他說：不基於以色列部隊無條件和完全撤出阿刺伯土地爲基礎，對中東衝突的任何解決辦法，將不能予以接納。

埃及總統並說：聯合國對中東問題的未來四强會談，將顯示誰是阿刺伯的朋友，以及誰是他們的敵人。

【倫敦卅一日合衆國際社電】埃及總統納塞爾與以色列內閣，星期日均發表措辭强硬的聲明，說明他們想從中東和解中得到些甚麼，兩國均拒絕接納美國的中東新和平計劃。

埃及總統納塞爾在埃及阿刺伯社會主義大會上發表演說稱：「以色列時常詢問我們何時投降，我們今天要問，我們什麼時候攻打他們。」

納塞爾說：埃及三軍雖然在一九六七年六月戰爭中，爲以色列擊潰，實力大爲折損，但現在軍力已告完全恢復。他重申他的立場說：唯一可以接納的中東和解，必須以色列軍完全撤出被佔領的阿刺伯領土爲基礎。

耶路撒冷方面，以色列總理梅爾夫人說：他們的政府拒絕接納中東四强會議的建議。四强會議將於本週在聯合國舉行。

聯合國西方外交人士說：美國已經草擬好一項中東和平計劃，準備在四强會議中提出，其中包括要求以軍撤出除耶路撒冷外的一切佔領領土，從星期日雙方之聲明看來，以阿雙方都不會接納這項建議。

原子彈原料 濃縮鈾
日本研製成功

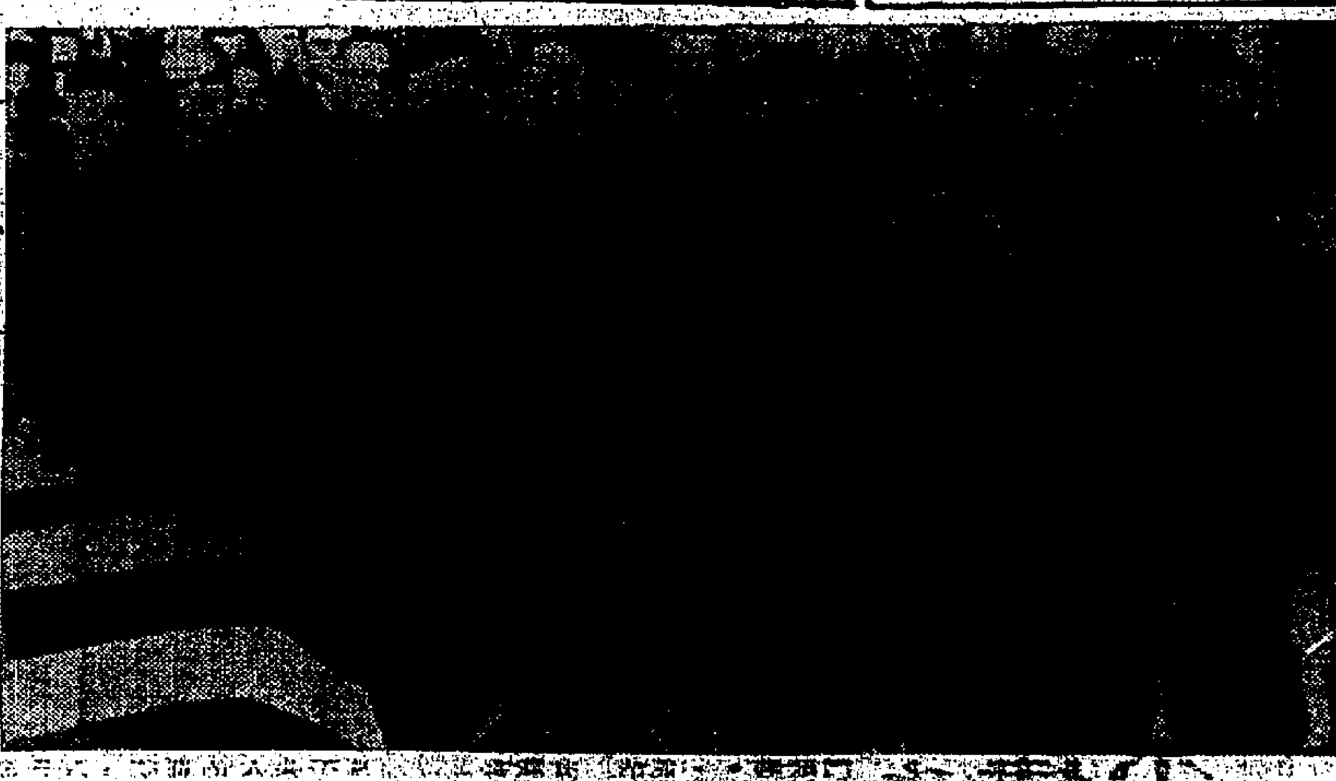
【東京三十一日時事社電】設在此間理研公司的位的探研究室，最近試驗製造成功濃縮鈾。據該研究室主任研究員中根良平說：該研究所研究成功的濃縮方式，係採用氣化鈾製造的薄特殊隔膜的瓦斯擴散法。鈾濃縮率非常之高，最大值百分之七十點六，由於此種濃縮鈾的試驗成功，可以大量生產原子能發電的濃縮鈾燃料，預料將在各國引起巨大反應。又濃縮鈾因係製造原子彈原料，美蘇英法及中共等核子國家，對於濃縮鈾方式，均保守秘密。

日本科學技術廳長官木内四郎，今日在參院預算委員會中，關於理研公司研究成功濃縮鈾，答覆質詢說：「日本發展原子能，純以和平目的爲限，所以雖然研究成功濃縮鈾，但是絕對無意顯示日本已經擁有製造原子彈的潛在能力」。科學技術廳原子力局局長梅澤，他就此問題，表示說：此次理研公司的成果，是一種基礎研究，原子能委員會希望在一九七二年以前，究竟採用遠心分離法或瓦斯擴散法，作出決定，根據各國發展濃縮鈾的情形，希望今後從長計議。

美第七艦隊司令 布林格昨抵台北

【高雄卅一日中央社電】美國海軍第七艦隊司令布林格海軍中將，今晨乘配備有導向飛彈的輕巡洋艦「聖保羅」號，駛抵高雄港訪問四天。

布林格司令指揮下的美國第七艦隊，共有各型艦艇包括多艘航空母艦及潛艇共達一百九十艘，配屬有各式飛機七百五十架，共有官兵八萬人，爲目前世界上最强大的一支海上艦隊，也是屏障西太平洋地區和平的一支機動的打擊武力。第七艦隊艦艇，經常巡弋在台灣海峽以及南中國海域，執行巡邏，並在越南外海，担任對北越共軍的轟擊任務。



尼克遜向艾克靈柩獻花圈 美國總統尼克遜，於星期日在國會大厦的圓廳內，向艾森豪的靈柩獻花圈致祭。前排人士由左起：艾氏遺孀，兒子約翰，及媳婦巴巴拉，尼克遜夫人和她的女兒特麗西亞。（美聯社無綫電傳眞）

巴基斯坦雅亞罕將軍 宣佈自任總統

【喀剌蚩卅一日美聯社電】雅亞罕將軍於星期一日晚，成爲巴基斯坦的總統。巴基斯坦政府在首都拉瓦平第發表一項聲明說：五十二歲的雅亞罕將軍擔任總統職位，直到巴基斯坦制定一項新憲法時爲止。雅亞罕將軍繼於七日前，當六十一歲的阿猶布罕總統結束了十年來的統治而宣佈退位時起，便擔任巴國的戒嚴總司令。

台北國際婦女協會 外國太太們演平劇

【本報台北通訊】台北國際婦女協會於三月廿五日晚在國軍文藝中心數劇體舉行慈善晚會，演出了一次別開生面的英語平劇「鴻鸞禧」，雖然沒有平劇唱腔，但表情做工也說得上中規中矩，多少可以提高外籍人士對我國平劇的興趣和了解。

該劇演員有二十餘人，都是醉心中國藝術的台北國際婦女協會的會員。飾演該劇女主角金玉奴的是美軍顧問團安得遜夫人。飾演男主角莫稽的是台北美國新聞處副處長康倫夫人。康倫夫人過去曾有多次上演歌劇的經驗，所以在這次中國平劇演出中爲最特出的一人。美國駐華大使館秘書莫蘇夫人的丑角金松，表情也很逼眞。美駐華副大使阿姆斯壯夫人亦飾演劇中的丑角金永。大體來說，他們對演出都非常認眞，穿着、化裝、動作、台步、表情、都按照普通平劇規定，亦有文武場的序幕，但唱腔唸白則完全如西洋歌劇式的全用英語對白。據說，在排演時曾用過一段以英語唱出的平劇唱腔，但因無法和胡琴配合，而且非常滑稽，所以作罷，因此，在中國觀衆看來，這次演出，如果不是演員帶着平劇式的化裝和穿着，就很難看出這是一場中國平劇演出了。

在觀衆千餘人中，百分之九十是外籍人士，當劇中的英籍嫌貧愛富，所裝出的勢利眼表情，以及劇中失主角金玉奴棒打薄情郎時，因飾演的太太表情逼眞，曾博得中外觀衆一致的喝彩，全劇演出結束時，掌聲歷五分鐘始罷。

國際婦女協會在台北，是一個純活動的婦女團體，共有會員四百餘人，多數是各國駐華使館官員夫人，或美軍顧問團的太太們，現任會長爲我國外交部北美司司長湯武夫人，並請將總統夫人爲榮譽會長。

國際婦女會的活動很廣泛，每月並舉行月會一次，全體會員必須參加，討論工作計劃及成果，包括救濟孤兒及盲啞，慰問病患，接濟貧苦學生，在台灣大學及護理學校都設有獎學金名額，並在台大醫院設置病床，專門救濟無能力付住院費用的貧病患者。國際婦女協會的文藝研究小組，過去曾設有中國繪畫和英語班，教導外國太太們如何欣賞中國畫和中國菜。最近又在研究中國平劇，旨在發揚中國文化，讓外國人知道什麼是中國平劇。（本報駐台記者蔡兆文廿七日寄）

圖片說明：在平劇「鴻鸞禧」中，飾莫稽的美國駐華新聞處副處長康倫夫人（右）與飾演金玉奴的美軍顧問團安德遜夫人（左）的一場對手戲。

當心！月球向我們飛來

假如你們問爬山冒險的人，爲什麼要爬上未給人征服過的高山？他們會很自然的聳一下肩膊說：「因爲它在目前。」一如很多事物，你未試過而要嘗試一樣。然而，人對月亮的興趣，卻大不相同。

你或許以爲這祇是好奇。然而，有更神秘的理由，人們要把月亮的秘密揭穿。終有一天──可能今後一百萬年，月亮會從它的軌道走出來，繞地球運行。或與地球相撞，使地球似中了「天彈」。

果有一天，地球的壽命便結束。地球各大洲變成廢物，也可能從地球軌道上消失。月球是緩慢的，肯定的接近地球。如果地球與月球命運註定相撞，同路於盡，科學家們要知道，將在何時？人類能否挽救自己？

人類以往不知道月亮緩緩的接近地球。祇是近幾年來，由於精密的儀器，準確的量度出月球與地球的距離，才知每百年約近幾尺。月亮愈接近，月亮跌落地球的比速便變得更快。

幾十年來，人們每感迷惑，月亮怎樣會在那邊？其中一解釋說：年代遠前，月亮是地球一部份，分裂出來的！地球有過自然的行星劇變的經驗，裂到那邊。如果再返回地球，這劇變可能再度出現。

有一部份科學家，要探求月亮究竟從地球那一部份分裂出來？從測驗地面所知，有一大堆物質，從各大洲移去，結果成山或變地陷──其中一大凹陷，正是今日的太平洋。今日太平洋祗有海的「孔」，因爲漸漸給沙石塡滿。然而，地球上，最深海洋是太平洋。

當月亮太接近之前，人類或能使之變成小塊。

一部份科學家相信，人類不需把月球分裂。他們說：月亮不會與地球相撞，因地球吸力的壓逼，它自然會裂開，並成爲繞地球的光閃閃的小塊串環。這種小塊，又將會變成附星，似雨般降下來，這可能是不大妙的天象。但人類可能因此，獲得生存。

但科學家是殷切的能找出這嚴重的月球問題答案。月球何時與地球分散？什麼時候歸來？這些問題，可能要幾百代也不會對香人有影響，但答案也許不久會知道。（西門）

蛇船活躍波羅的海
接運鐵幕後逃亡分子
這組織以反美作掩護，行動週密，蘇俄特務花了十四個月時間方查獲。

在東歐的共產黨附庸國，不少人逃出鐵幕外，波羅的海沿岸，不斷的有人偷渡，投奔自由。這些偷渡人，乘搭「蛇」船，冒着危險，衝過共產黨船艦的巡邏綫，不少被共產黨巡邏艇捕獲，當然也有些倖逃出生天。

那個波羅的海的海岸，從列寧格勒以至雷培克，分作三個防區：蘇俄、波蘭及東德，由駐在加里寧格勒總部的富爵浦及蘇聯海軍中將指揮。每一個防區又分作一打巡邏區，每個控制區，有一個或多個雷達站，許多探射燈，巡邏艇、水機及警輪，沿岸巡邏搜索，以防難民逃走及間諜潛入。

載運逃亡者偷渡的船家，當然也冒着很大的危險。但利之所在，許多船家仍然肯冒這種冒險的生意。例如，有一個專做載運逃亡者偷渡的生意的組織，經常有船載運逃亡者離開鐵幕內的國家。他們設有寫字樓，有電話和郵局信箱，由一個義大利商人美國人康西地負責組織的。他們設有行動組，那就是負責偷運逃亡者的船家。他們有航海家及其他的船員，以至與北大西洋公約組織的情報部有聯絡。

這組織還有許多的掩護。他們的行動組人員作反美的左翼分子，並時常參加共產黨策動的示威遊行。他們購置了兩艘小艇，一艘用來偷運逃亡者的改裝漁船，並時常使用康西地的遊艇以作餌誘行動，談判及運輸接濟品。他們賺許多的錢，因爲許多渴望的顧客，等候他們偷運離境。

自然的，每一次偷運逃亡者的行動都需要幾個星期的策劃。這組織的人員，在鐵幕內國家與逃亡者洽商了條件，然後通知行動組，於什麼地方，什麼時候，以及怎樣接載逃亡者。當然，時間，地點，逃亡者的特別標誌，運輸路綫以及運費等，都預先決定了。

在偷運逃亡者的行動中，行動組多數不在蘇俄海岸接載逃亡者，並不使用軍械。理由是合乎邏輯的。蘇俄海岸距離自由區遙遠，比較波蘭和東德的海岸遠許多；而且在蘇俄與逃亡者接觸，是更困難和更危險的。爲了同一的理由，行動組不採用短槍、長槍，及機關槍，雖然康西地能夠供給這些武器，因爲他們不能與共產黨巡邏艇砲戰，而偷運船有軍械，於被捕獲後，船上人員勢必被送往狂死城。但是，這些偷運逃亡者的船，都配有刀和斧，以及烟霧噴射器，及雷達火箭，及照明彈發射槍。這些可以說是發出求救訊號的工具，是每一艘出海的船船所必備的。

這個組織，雖然有各種的掩護，但終被揭發了。俄人費了十四個月的時間，才揭發了這組織而在這十四個月的期間，這組織的船航駛了二十次，每次載運了不少逃亡者。迄一九六八年八月的一個早晨，他們的偷運逃亡者的船，突然的船底中了彈，射穿了一個大洞，在耶斯逵特的停泊處沉沒。康西地的停泊場碼格的遊艇也發生火警，全船被焚毀了。這是蘇俄特工人員的傑作。這組織於是解散了。不過，那些船家仍然希望，再有這樣的組織僱用他們，因爲載運偷渡的逃亡者雖然是危險，但可以賺很多的錢呢。

小商店亦能自動化
英正進行推廣

「自動化」這一名詞往往令工人害怕，對於小商人亦然。

它被聯想成電腦或其他耗資大量的複雜系統，因此，對於小企業來說，「自動化」祇有大企業家才能辦到。事實上，它卻不是大企業家的專有物，小型企業及小資本的商號也可實行。

爲了使小型企業相信它也可實行自動化，英國技術部設立了許多簡單及先進的聯合小型企業自動化的示範。這稱名爲「全國向自動化進軍」的嘗試，於二年前開始，這計劃成功的將工業設備製造商、用家及有關的技術教師運在一起。

根據調查書所表示，最好的推行方法就是照當地所需而定，爲此各地成立了廉價的自動化示範中心。

至去年年底，在英國已大約有二十個中心，它們大多設於大學及工業學院。每一中心，都負有雙重任務：一，發展及安裝自動化機械及鼓勵自動化管理制度以謀增加產量及提高產品的質素。二、訓練技術人員及學徒對廉價自動化技術的運用。

第一個這類的中心設於首斯利工業學院，它服務區內，有一、三五〇家小型至中型的商號。

對於這新技術的運用，有時不須增加成本，有時祇須數千鎊，通常祇需一百鎊左右。

設於伯明罕大學的中心所得的成就，就是一個典型的平價自動化的效果：一家鑄造廠由於利用水壓機械設備，使每個工作增加三十倍，而零件的損失也大大減少，工作則更爲安全，[illegible]。

國際藝影

舊書可發小財
阿奇

有一個人歷年來在圖書館內所收集的書籍已佔了太多空間了，他決定賣出一部份。所以，他問一位舊書商人有否願意平價購買它們。但當那商人前往觀看時，他驚奇的叫起來。

因爲，其中包括一本一九二二年平裝版的喬哀思小說──「優里西斯」。在這名商人的幫助下，他以四百鎊的價錢，賣給一位藏書家。

事實上，如果你有大批的舊書，你說不定有機會搬得一筆小財富。但祇有專家才能肯定，因爲書籍的價錢要視各方面而定。有時就算你有一本知道是很值錢的書，但你的那一本可能祇值幾個先令。例如那本「英特阿密」（它是有價值的），也可能由出版公司首次印刷，值五百鎊，但阿遜丹印行的版本卻只值五百鎊，因爲它的印本數目有限。許多藏書家以其印刷精良，插圖優美，而大加搜購。

出版公司第一次版的印數都是看需求而定。如果該書暢銷，它便特再印第二次版。

有彩色插圖或地圖的書册，通常有好的價值，因爲它們關係到特別的興趣，有關鳥類，動物或花卉的彩色圖片更大受歡迎。

有些學術書籍通常比一般小說書籍高價。百科全書...

「第一次版」看來很有價值，但這可能是錯誤的。第一次版乃是某一位作家作品的首次印刷。它可能是作者自己印刷的（在此種情形下，有時即使不全，仍然值錢。

訂裝方面對書價有大影響。精美的皮革封面往往使書的內容不重要。許多在十九世紀印刷的書的封面，因爲有精美的釘裝，就有些藏書家祇喜歡某一種形式的釘裝，像一個倫敦男子，專買用紅色或其他顏色皮革釘裝的書。在一九〇〇年以前印刷的書籍，印刷的數量很少，因爲其數量很少。

決定任何書籍價格的另一因素，可能是它的保存情形。破爛或損壞的書頁，[illegible]，將使價錢降低。如果封面損壞，則仍可重新裝訂。

[illegible]的工作，需要很多經驗，耐性和技巧。你自己不要[illegible]。

那麼如果你有一本這類的書，你應如何做呢？[illegible]有一位專家提供你找一位商人來估計。[illegible]知道你的書籍的身價，你需要找一名有聲譽的人來幫助你。

蘇國歌沒有歌詞

蘇俄有句俗語，你不能將一首歌摒棄一個字──因爲少掉那一個字，這首歌的整個意義便會不同。可是，蘇俄政府把國歌的字句都刪除了。

一度認爲辭句「壯麗」的蘇俄國歌，事實上也是辭句比音樂更爲重要，結果爲了政治而非音樂理由而廢棄。這個在一九五六年反史達林化運動中不大爲人知道的行動，是由於下列彪歌詞而下令採取的：

「自由的太陽衝破暴風雨曾照大地，
偉大的列寧照亮我們的道路。
史達林教導我們忠於人民，努力和勤勞，我們做偉大功業……」

這首稱頌那獨裁者的國歌，在史達林逝世前九年多，一九四四年一月一日正式採用的。到一九五六年俄共第二十屆大會通過和某露史達林時才停止。此後迄今國歌已無歌詞。

蘇當局顯然覺察到這種不倫不類的尷尬情形，所以克里姆林要求一首新國歌。蘇俄國歌委員會在會議上建議，蘇俄應有一首新國歌。克魯曉夫沒有趁得上進行這個用語的機會，因爲在一九六四年，他便解除了一切黨和政府職位，進他自己也還沒[illegible]。

蘇新國歌問題因而也就懸而未決。現在，若干蘇俄領導人對可能想恢復國歌也說不定，因爲史達林主義者已漸復活，如去年侵佔捷克，以及鎭壓知識分子。依照若干觀察家意見，「恢復史達林化」傾向的另一跡象，是在一本最近出版的敍述「第二十屆黨大會」──即克魯曉夫攻擊史達林的那屆大會──的書中，沒有提到克魯曉夫的名字。

你知道：毛共將用何方法鎭壓工人？巴基斯坦局勢有何新發展？

一週時事測驗
·李文進·

政治

㈠毛澤東能不能控制中共？
㈡毛澤東計劃以甚麼來控制工人？
㈢中共目前唯一駐有大使的國家如何？關係如何？
㈣中俄共邊境是否恢復平靜？
㈤美國北越幕後進行秘密談判，有無結果？
㈥阮文紹對解決越局，提出甚麼建議？
㈦尼克遜在何處進行甚麼檢討？
㈧巴基斯坦局勢有何新的發展？
㈨馬來西亞定期何時舉行普選？
㈩美國姑息分子又提出甚麼呼籲？
⑪世界共黨大會已定期於何時召開？
⑫美、加兩國領袖會談，商討甚麼問題？
⑬約但內閣因何改組？
⑭安圭拉總統逃往何處？

軍事

㈠中共的軍力，現爲如何？
㈡中俄共在邊境增軍，各已增至多少？
㈢蘇派遣艦隊開往何處？有甚麼用意？
㈣西貢面對越共攻勢威脅，是增加？還是減少？
㈤美國防部長告知國會，美在南越是不是撤軍？
㈥安圭拉英軍是不是又有增加？
㈦印度與巴基斯坦兩國，目前是否相安？
㈧以色列、埃及的砲戰，是否已經停止？
㈨華沙集團軍隊調防中蘇邊境問題，成員國有無反對？
㈩蘇俄已出動甚麼部隊增防中蘇邊界？

經濟

㈠自由中國的貿易逆差額爲如何？
㈡自由中國的國稅有無增加？台幣發行與供應又爲如何？
㈢中共日本的貿易談判進展怎樣？
㈣何處有金礦發現？

社會

㈠美國黑社會的發展，如何驚人？
㈡香港實際有何大事發生？

文教

㈠自由中國即與那一國簽訂文化專約？
㈡香港大學有何新措施？

科技

美國已決定何時登陸月球？

答案

政治

㈠西方觀察，現在控制中共的，並不是毛澤東，而是軍人。軍人已發展成爲執政的主要成員。在二百名執政集團中有一百三十名是軍人。
㈡毛澤東已決定計劃設立紅哨兵來控制工人。每一工業組織均設一紅哨兵，負起鎭壓工人的責任。
㈢中共現在埃及仍駐有大使。但因中共支持埃學生暴動，關係已轉爲惡劣。
㈣中蘇邊境雖已恢復暫時平靜，但情勢仍甚緊張，蘇俄正向邊區大量移民，向長期對抗之途發展。
㈤美國北越幕後進行秘密談判，尼克遜正在期待結果爲如何，以便據此調整美國的越南政策。
㈥阮文紹提出建議，願與越共進行秘密的直接談判，以求越局的解決。法國認爲此可突破和談僵局，極表歡迎。
㈦尼克遜在加州，與美駐南越大使彭克，國務卿羅傑士等全面檢討越局，對越戰作新的預估。
㈧巴總統因無法平定暴亂，於三月二十日宣佈自動下野，將政權交與雅亞將軍，讓其收拾殘局。
㈨馬來西亞已定期於五月十日舉行全國普選。沙勞越沙巴則延遲四週舉行，於六月七日始行開選。
㈩美國一些姑息分子正提出呼籲，要求和中共改善關係，以與俄國角中共關係對抗會互相配合。
⑪十七國共黨已一致同意，定期今年六月五日開世界共黨大會。但各國共黨的傾向仍是對立。
⑫尼克遜與加拿大總理舉行會談，主要爲反飛彈體系，須加能支持。會談結果，加須研究後始能決定。
⑬約但內閣總辭職，故無乳改組，由親西方的李費由任總理，從事組閣。新閣組成後，李費將即前往哈王訪問美國。
⑭安圭拉總統[illegible]已逃往紐約，準備向聯合國控訴英國，要求派代表團赴安圭拉，[illegible]。

軍事

㈠傳中共現有陸軍二百五十萬，海軍有各級艦艇九十艘，空軍飛機二千架。正確數字無詳細報告可資依據。
㈡中俄共各在邊境增兵，蘇俄已增至卅萬人，中共則增至五十萬人，互相對峙，益增形勢的緊張。
㈢蘇派遣特種艦隊一隊，包括有飛彈艦艇，經由黑海，駛入大西洋，[illegible]。
㈣因外國共軍已撤，[illegible]追擊，故西貢面對越共的攻勢威脅已[illegible]減緩。
㈤美國防部長賴德，告訴國會，北越軍未撤出南越前，駐越美軍將不能撤退。
㈥安圭拉英軍須全部撤離，[illegible]。
㈦印度與巴基斯坦上週在邊境發生衝突，一連兩日激戰，[illegible]。
㈧以埃邊境仍在[illegible]再起衝突，[illegible]砲戰，仍不斷發生，三月二十四日砲戰達六小時之久始停。
㈨華沙集團軍隊調防中蘇邊境，羅馬尼亞反對最力，堅持不能[illegible]。
㈩蘇俄出動飛彈部隊[illegible]中部[illegible]。

經濟

㈠自由中國的貿易[illegible]，現已由三分之一減爲八分之一。今年首兩個月更減爲[illegible]。
㈡自由中國的國稅，近年來大量增加，去年又增加了百分之[illegible]。
㈢中共日本的貿易談判[illegible]。

社會

㈠美國黑社會的發展，[illegible]。

文教

㈠自由中國即與[illegible]簽訂文化專約，[illegible]。
㈡大學[illegible]。

科技

美國已決定今年七月[illegible]，[illegible]登陸月球。

你知道：阮文紹提出甚麼和談建議？香港警察有何大意外發生？

六年後廉租屋宇居民
將再增加五十萬
當局編製申請入住者綜合登記冊

【本報訊】一九七五年時在本港廉租屋宇居住之居民將再增五十萬人以上。

興建政府廉租屋及香港屋宇建設委員會廉租屋之工程現已加緊進行，以達成上述目標。

與時遷入該兩種新落成之屋宇居住者，源源不絕。爲使分配此等屋宇得以加速進行及簡化手續起見，政府與該會現聯合編製一份申請入居政府廉租屋及香港建設委員會房屋之綜合登記冊。

該新登記冊將交由香港屋宇建設委員會辦理，新冊由明日起生效。凡由香港屋宇建設委員會一九六七年十一月起製訂之申請入居該會各邨之登記冊名單，均全部轉載於該新登記冊之內。

申請人之年齡必須滿廿一歲或廿一歲以上，其全家人數最少有四名，全家每月入息總計不得超過一千二百五十元。

凡全家每月入息總計在四百元或四百元以下者，祗可申請居住政府廉租邨，每月入息總計在四百元至五百元之間者，可申請居住上述兩種屋宇，每月入息總計超過五百元者祗可申請入香港屋宇建設委員會新邨。

分配屋宇係以「先到先得」爲原則，而非依照政府廉租屋以前所用之抽籤方法辦理。

屋宇建設委員會發言人昨宣稱：如申請人選擇現有空額之新邨或廉租屋邨居住，則其希望較高。同時申請人於申請時應清楚說明其欲在何區居住。

申請表及申請須知小冊子可向民政司署及諮詢指導處各區辦事處索取。亦可去函九龍郵政信箱九一九二號香港屋宇建設委員會申請組屋宇事務經理索取，概不收費。該函須夾附已貼足回郵郵票之信封一個，該信封須爲八吋長，三吋闊，以便該會將申請表寄回。

已填妥之申請書應夾附申請人護照式照片一張付郵寄回上述地址。該會收到申請書後，將寄回註明申請書登記編號之咭片一張，表示申請書已收到。

凡前經向香港屋宇建設委員會申請而接獲該會寄回註明登記編號之咭片之人士，無需再行申請，因彼等之申請書將被列入新編之綜合登記冊內。

屋宇建設委員會現有九邨，即香港仔之華富邨，東區之北角邨，西環之西環邨，觀塘區之和樂邨，牛池灣區之彩虹邨及坪石邨，九龍中部之馬頭圍邨，深水埗區之蘇屋邨及荃灣之福來邨。

此九邨中，華富邨現尚有空額，坪石邨現仍在建築中。

政府廉租屋邨現有十二處，即香港仔之黃竹坑邨；觀塘區之牛頭角邨，觀塘邨及高超道邨；黃大仙區之黃大仙邨及沙田坳邨；中九龍之山道邨；深水埗區之石硤尾邨，長沙灣邨及元州街邨；荃灣區之石蔭邨及梨木樹邨。

此十二廉租屋邨中，有五邨尚有空額，即黃竹坑邨，高超道邨，元州街邨，石蔭邨及梨木樹邨。

交通安全會義映

香港交通安全會昨晚在樂聲戲院義映名片「飛女正傳」籌款興建永久會所。圖爲籌備委員會正副主席在酒會中合影。右起：副主席許仲繩夫人，主席梁振邦夫人，副主席孫秉樞夫人。

高明同鄉會 新員就職聯歡

【本報訊】旅港高明同鄉會已註冊爲有限公司，定四月六日在九龍彌敦道平安酒樓舉行註冊第一屆理監事就職典禮，是節會員聯歡聚餐敬老大會，凡六十五歲之會員，東請免費聯會，并致送禮物，席券每張十元，港九各處有代售處。凡該縣鄉親，均可購券聯歡，申桑梓之情，敍鄉親之誼，有舞獅國術粵劇助慶。

劉氏宗親總會 理事長劉文添 前往紐澳考察

【本報訊】劉氏宗親總會理事長劉文添前日離港赴紐、澳，考察商業，是日下午八時卅分乘搭紐西蘭機直往紐西蘭，預定停留半月再往澳洲，是次全部旅程約爲期兩月。前往送機者有文翔、子清、超然、百榮、少旅、劉濱、國寬、冠雄、玉池、孔清、耀明、關怡興、關晉勳、關春生、張維德、趙以洛及親友百餘人。

防止虐畜會 贊成狗節育

狗也節育了，那是狗享受到了與人同等待遇的開始吧！牠同樣享到科學文明的福澤，去解決「狗」口過剩的壓力！香港防止虐畜會的獸醫醫生禹分讀成了這一種見解！

〔獸醫醫生認爲：狗，眞眞實實是需要節育了！〕

人口過剩，帶來的災禍就是糧食的恐慌，失業人數的增加，和引起社會秩序的混亂，使到人的生命被賤視。科學家在爲人類研究克服「生命被賤視」的危機之餘，已更進一步研究克服「狗命被賤視」的危機問題！倫敦的狗避孕丸已於三月廿四日開始發售，服食後可以半年內防止受孕！

眞的，「狗命」在此時此地來說，往往比「人命」還珍貴，可以在「狗浴室」中享受狗場工人替牠舒舒服服地洗澡，替牠梳頭、結辮子，吃的是牛奶鮮肉，豬肝，出入私家車，到處受到捧護呵惜。狗的所以受到人的如此寵愛，也許是因爲很多狗具有靈性，往往向主人表示了知恩和友善，尤其是玩具狗之類，玲瓏精巧，更得女主人和孩子們的歡心！

然而，狗在近廿世紀末葉的年代裏，正和人一樣，發生着危機。人口的膨脹使到人的居室越來越縮小，人的住屋問題尚待解決。興之所至，擁有一隻狗，也許覺得心裡有點兒慰藉，可是，狗的繁殖力卻大得驚人。「好命」的狗，一年可以連續生子兩次，而且，一次可以生出五、六隻狗仔！

當然，專業的養狗人士是求之不得，甚至花三數百元以求配種，多產狗仔，因爲他們飼養的純種狗隻，例如：黃蟬狗，銀狐狗，狼犬，鬆獅狗，老虎狗等等，每隻可售得二、三百元甚至千元不等。

但一般市民，他們有些因爲受了經濟或居住等環境的限制，以致不可能飼養太多的犬隻，狗的繁殖對他們便成爲一種麻煩了，所以過剩的狗隻得不到合理的照料，不是終日被鎖在斗室之內，就是被放在街道上隨處遊蕩，弄至流浪犬隻隨街可見，隨地便溺，既不衞生又不雅觀，對人類的健康有所妨礙。很多狗隻都是在這種情形下染上疾病以致死亡，這實在是一宗對狗隻極端虐待之事，所以專供母狗用的避孕丸，就應運而生了，也許，這是在人類博愛精神的呼號之下，由「仁人」而至「愛物」，將「仁愛」普及於狗吧了！

香港防止虐畜會獸醫醫生，於接受訪問有關該種新近英國發明的狗隻避孕丸應否使用時表示：該種避孕丸由於是新發明的，目前尚未獲知其確實的性能與效果，但可肯定，如犬隻服用避孕丸後如不會引起不良的反應，則極端贊同使用，反之如對犬隻有害的話，則不敢苟同了，因爲倘以有害的藥丸給犬隻，已經是直接的虐待家畜，違反了本會防止虐待家畜的宗旨了。

好了，要狗兒有「多狗」的麻煩的人士們，狗避孕丸也許是他們解決問題的門徑。但，還得有耐心，去等候英倫方面，那新發明的藥品給狗吃後的反應的消息！

本報記者林尚榮

（特寫）

三院新總理 今午就職禮

【本報訊】東華三院戊申、己酉年總理，定今日在普仁街東華醫院大禮堂舉行交代就職典禮，請民政司何禮文先生頒發戊申年總理及顧問獎狀，行政局華人首席議員關祖堯爵士監誓。

戊申年主席冼榮昌、首總理黎時煖、趙世曾、黃長銘、總理邊耀祖、呂榮光、曾振基、嚴洪泰、周炳榮、鄭統進、李達三、黃碧祿、陳源、黃鑒焯、黃達鏗、應鼎成、趙樹源、趙達鵬、黃乾亨、常年顧問廖烈武、梁錦輝、楊滿蔭、李東海等，及己酉年主席黎時煖、首總理李東海、黃乾亨、李達三、總理黃輝、麥維慶、朱立世、丁午濤、梁金興、顧琮、周克強、楊錫禹、傅偉、梁中力、區永桂、林光亮、王鑑明、簡日榆、黃克立、常年顧問冼榮昌、趙世曾、應鼎成、嚴洪泰，將於上午十時三十分到院，聯同歡接高職。

交代就職儀式於中午十二時正開始，首由戊申年主席冼榮昌報告任內院務，繼由民政司何禮文頒發戊申年全體總理及顧問獎狀。己酉年全體總理隨即宣誓就職恭聆監督並致訓詞，己酉年主席黎時煖報告推進院務計劃，戊申年總理黃達鏗致謝詞，禮成後舉行酒會。

（右）在追悼艾森豪將軍儀式進行中，美國國旗在護衛下進入教堂。（左）港督戴麟趾爵士在進入教堂參與追悼艾森豪將軍時一剎那。

英紡織工業會建議
聯邦棉品輸英 徵稅百分十五

【倫敦三十日路透社電】英紡織工業委員會今日建議，英國應對英聯邦輸入之棉織品施行一種關稅，以扶植其多病的紡織工業。委員會主席史提爾告訴記者說，該會建議的關稅率將爲約百份之十五，按徵收關稅將使香港，印度，和巴基斯坦的英國傳統供應家大受打擊。

此項徵稅辦法將代替現行之入口限額制度，這制度於年底即告滿期，這委員會是由政府設立以照顧英國紡織工業利益的，但它向貿易部大臣克羅斯蘭的建議不是強使政府實行，這委員會並且建議，當紡織工業依靠單一關稅保護方法而日漸凝傾的時候，其他的措施應予採取，以防入口方面一種有破壞性的激增——因關稅保護與無限額制度是相反的，它說，更迅速和更有效的行動必須採用，藉以制止可能導致貿易不正常狀態的大傾銷及其他不正常之手段。

油船漏油染汚海面 賠償問題未獲協議
港府將申請高院裁定補償費

【本報訊】政府發言人昨日稱：「哥倫比亞商人」號輪，去年八月擱淺漏油，染汚本港海面及海灘，致政府蒙受大損失，政府將向高等法院提出控訴，要求裁定該輪應補償之費用。

據法律界人士透露：該案初時擬在法庭外磋商解決，但政府拒絕接納該輪願意賠償三萬元損失費，因此雙方談判陷於僵局。

「哥倫比亞商人」號於去年八月七日經港駛往南越，船上載有一批貨車及挖泥機，但該輪突在橫瀾島對開海面擱淺，當時船身裂漏，把大量油料流出海面，蔓延面積頗廣，染汚石澳及大浪灣海灘，因使該兩處海灘封閉達九天之久，而大石灣且封閉十六天，古計漏出之油料約有十噸之多。

市政事務處，消防事務處及海事處曾出動大批人員，採用化學泡沫及清潔劑，從事清理工作，去年十一月十二日，政府曾向高等法院控訴「哥倫比亞商人」號貨輪東主美國哥倫比亞輪船公司要求賠償損失二十萬元。

據政府發言人昨日稱：法庭外之磋商，和解已陷僵局，現時準備聆聽法庭裁決。

便利清明節掃墓人士
沙嶺墳場 明起開放七天
火車巴士小輪均加班

【本報訊】本年度清明佳節，本月五日即告屆臨，距今僅有四天，每年此日，港九各界人士多前往各郊區拜掃先人墳墓，以示慎終追遠。今年清明節，適逢復活假期，由本月四日起開始，一連四天，預料屆時前往掃墓的人士將必擁擠。九廣鐵路局，爲利便港九各界人士前往新界粉嶺和合石墳場掃墓起見，屆日將開特別班火車多班，由九龍總站直達和合石站，并發售廉價來回票，有關特別班火車開行時間及所收票價，今明日可正式公佈。

由於清明節近，警務處爲利便各界人士前往羅湖沙嶺墳場掃墓起見，由明日起開放，直至本月八日止，一連七天，在開放期間，每日由上午八時起至下午六時止之時間內，進入及停留於邊境之禁區內，無須向警方領取許可證，但仍須遵守下列條件：凡掃墓者須攜帶身份證，如遇警員要求查閱時，必須將之出示；每日開放時間由上午八時起至下午六時止之時間內，可進入及停留邊界禁區內；掃墓者可循羅湖火車站或文錦渡出入，並應循直接路徑前往墓地及離開墳場；如攜有攝影機者，只可攝取祖墳或拜祭時情形之照片。一般掃墓人士尤須特別注意者，則在拜祭完畢時，留意香燭冥鏹之餘燼，俟全部熄滅後，方可離去，以免星星之火，遺禍山林。

在清明節之一連四天假期中，行走郊區各墳場之港島七號及八號，八號A柴灣綫及九龍行走新界各綫巴士，亦加開特別班行走。香港油蔴地小輪公司行走中區——荃灣綫小輪，是日亦增班來往，以利掃墓及旅行人士。

青山道廿三咪附近
兩車先後翻倒 兩男子受輕傷

【本報訊】新界青山道廿三咪屏山大道村對開，昨日中午十二時，發生一宗連環車禍，兩名男子受傷，後被送入醫院治療。

車禍發生時，首先有一輛房車，沿青山道洪水橋附近駛向元朗方面前時，突然轉舵轉入大道村，是時，一輛尾隨的貨車恐撞及該房車尾部，隨而轉舵，不料卻因衝力過猛，失去控制，衝上附近一巴士站上，將巴士站路牌撞倒，繼而全車翻倒，司機急忙爬出車外，但已受輕傷，該貨車禍後，由於油箱被撞破，漏出汽油沾染附近一帶路面，約兩分鐘後，另一部私家車駛經上處，可能因路上油漬關係，致滑呔失去控制，撞出路面翻落附近一塊泥濘田裡，駕車人幸機警跳出車外，僅全身沾滿泥濘而未有受傷。

當貨車翻倒路上，私家車翻下田連環車禍發生後不久，另一名青年又駕電單車疾駛而至，於經過沾滿油漬的馬路上時，又失去控制翻倒，該電單車男子手部受傷。

三車連環肇事後，警方據報至現場附近，指揮往來交通，並派人用水將油漬沖散，兩傷者則被送往醫院治療，連環肇事原因，警方已展開調查中。

冷空氣後天南來 天氣寒涼將持續

【本報訊】天文台昨午展望：在未來廿四小時內，華南沿海岸各地陣風，繼續密雲，間降陣陣微雨。現行天色好轉還須有待，春寒似冰，徘徊下去。

據天文台昨發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：由東移奮聚日東洋面低氣壓起，一股「冷鋒」向西南伸指巴士海峽，再西關橫過南海而直達瓊南。同時，環羅華東反旋風，仍在廣泛迴旋擴展中。致華南沿海各地區，除東京灣南部及瓊南一帶，吹東北偏東風外，大部仍吹風力三至四級之東至東北風。海外風勢尤強勁，風力間達六級。雲霧湧佈，間降局部微雨，天氣清涼不脫寒意。

據中共「廣東省氣象台」消息：粵省仍處於冷性「高壓脊」控制。「冷鋒」短期靜止後，逐漸變性消散。有關本月上旬天氣趨測：三日前後，有一大强股冷空氣南來影響粵省。

聖約翰大教堂 昨舉行宗教儀式 追悼艾森豪將軍

【本報訊】本港美國僑民、英軍、及各界人士，昨日下午四時半，在花園道聖約翰大教堂，舉行一項追悼美故總統艾森豪威爾將軍的宗教儀式，港督戴麟趾爵士夫婦亦親臨參加。

追悼儀式開始時，美國國旗由仗儀隊衛護下進入教堂，將美國旗放於祭壇上，在參加追悼人士合唱美國歌後，隨由教堂主任牧師霍仕達領導誦經，會督白約翰主持祈禱。

繼而美國駐港總領事馬田致詞，講述艾帥生前事蹟，並稱頌艾氏爲自由領袖，及對盟國之貢獻，使他成爲軍人、政治家、及國家領袖集於一身的完人。

在追悼的聖樂及經文中，對這位自由世界的傑出領袖的逝世，表示無限的悼惜，儀式在卅五分鐘完成，參加追悼人士至衆，擠滿整個聖約翰大教堂，大多爲美籍僑民及在港渡假美軍，各國駐港領事，及港府各機關首長亦參加。

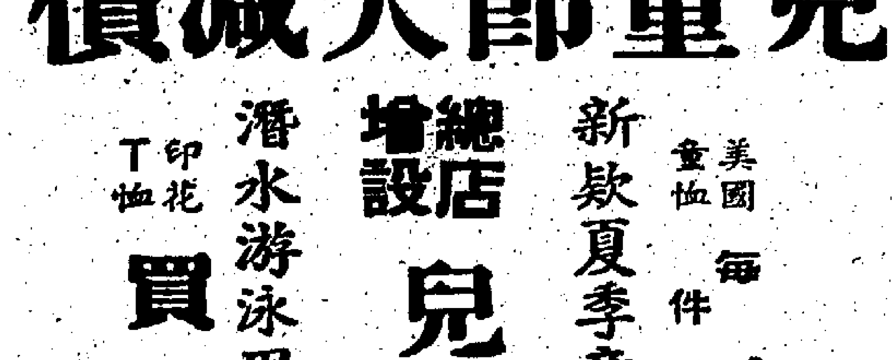
荔枝角舢舨商暫准 免自設救生艇員
明年政府救生員撤出後再商討

【本報訊】荔枝角海灘出賃舢舨的商人，已獲海事處處長口頭上答允，於本年內仍准他們毋須自設救生艇及救生員。

海事處乃鑒於荔枝角海灣於過去數月來曾發生數宗划艇人士遇險遭溺的意外事件，曾於上月十三日通知該處出賃舢舨的商人設立兩艘救生艇，及聘請多名救生員，及限制划艇人士駛出荔枝角大橋外，以策安全。各出賃舢舨商人因財力有限，沒有能力負担起設立救生設備的費用，又由於荔枝角大橋至荔枝角海灘的範圍細小，只可泊舢舨已佔去大部份位置，如限制划艇人士不准駛出荔枝角大橋，則可供划艇的範圍太少，反而易生意外，所以深感爲難。

他們最近獲得深水埗民政處協助及安排下，推出代表晉見海事處長，經申述他們的困難後，海事處處長體諒，口頭上答應於本年內該海灣的救生工作，仍由市政局担任，暫不需要他們自行設立救生艇與救生員；至於划艇範圍的限制及明年底市政局救生員撤出荔枝角海灘後，救生工作問題，則要待市政局開會討論後，才作決定。

據荔枝角海灘出賃舢舨人代表何克勤說：他們十餘年來一直在該處經營出賃舢舨的行業，人數約四十餘人，擁有舢舨共達三百五十多艘，但由於該行營業每年只有夏季內三個旺月，此外全屬淡月，有時甚至整日「不發市」，而每艘舢舨的牌照費亦於前年開始由五元增至十五元，實在是本多利少，在旺月內平均每日可能賺得三、四十元，若果要他們自行設置兩艘救生艇及多名救生員的話，無異使他們百上加斤，因爲每名救生員的工資至少要三百多元，如要三名救生員，則每年祇支付救生員的工資已達萬餘元，再加上兩艘救生艇的建造費及保養費，實在非他們所能負担的，而且市政局決定於明年底將荔枝角海灘封閉，禁止泳客在該處游泳，雖然他們仍然可以在該處繼續營業，但沒有了泳客，出賃舢舨的生意亦少不免會大受影響。



兒童節大減價

美國童恤 每件 五元半

新款夏季童帽一律八折

總店增設 兒童樂園

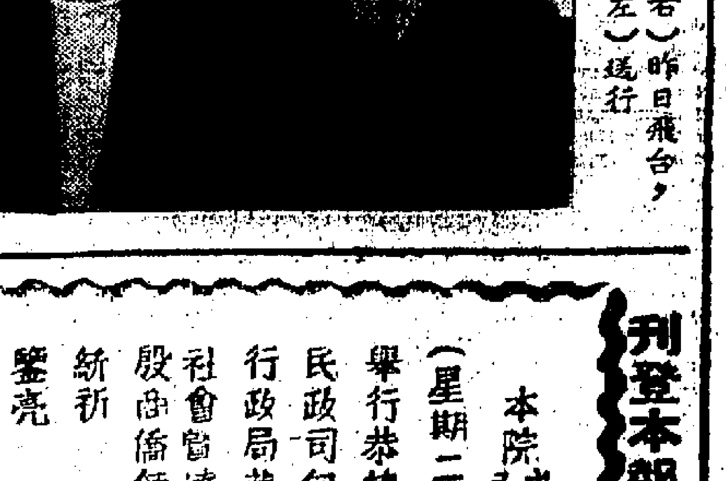
潛水游泳用具新貨發售

印花T恤 買二送一

贈送精美糖菓

美美兒童百貨公司

九龍旺角彌敦道 大道中余道生行



周錫年爵士（右）昨日飛台，其公子周啓賢（左）送行。

教署立案

香港語言書院 商科

人人可讀。保証成功（例假照常辦公） TEL. 858440

（一）初級會話：由經驗教師用廣東話解釋，適初學者進修，早午晚新班。
（二）英婦會話：全部英婦經驗教授授課，分初、中、高各級。
（三）英文書：一月完成，此後拼讀任何英字，發音正確。
（四）日語專科：東京大學學士及日婦教授，擴班招初、中、高級。
（五）法文速成：法籍及留法博士授課，字母班起，分初中高各級。
（六）西班牙文：西班牙人士用英語講解，分初、中、高班。
（七）德文專科：德籍人士授課，招初、中、高新班。
（八）國語：精編會話講稿，配合實際各系方言特點，用純正北平音教授。
（九）英文文法班：精編講義，專攻文法，分早、午、晚、各級。
（十）英文：由教授授課，用專語講解，分初中高班。
（十一）留學英語進修：專攻TOEFL試，由美籍教授授課。
（十二）數理化專修：由香港大學及中文大學畢業生授課。

電腦專科 安烈博士主講 · 空氣調節 · 擴校招四月份早午晚新班及插班生

△Associated Examining Board 英國聯合教育考試局 General Certificate of Education 香港區考試中心
△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心
△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心

商業專修班 各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會編排。

中、英、打字、會計、香港稅例、成本會計、銀行、商事法、出入口文員班、業英文、秘書學、廣告裝飾設計、統計學。

校址：旺角彌敦道六〇七號，新興大廈三樓（即彌敦酒店左側面大人公司側）由四、五號電梯上樓2字

刊登本報廣告者：請撥電話七三零七零八接洽

本院戊申己酉年總理交代就職典禮定期公曆四月一日（星期二）中午十二時在普仁街東華醫院大禮堂舉行恭請

民政司何禮文先生頒發戊申年總理及顧問獎狀

行政局華人首席議員關祖堯爵士監誓并設酒會敬請

社會賢達

殷商僑領 屆期賁臨指導 恕未另柬 請柬未遍一

祈新

鑒亮

東華三院董事局謹啓

土地多交通便疏散人口最理想
南丫如獲當局建設 可成為新工業城市
但食水醫療敎育問題須先解決

（本報特稿） 被稱為香港三島之一的南丫島，如果政府當局能夠適當發展，計劃繁榮建設，準可成為一個新工業城市，也是一個疏導市區人口擠迫的理想地，因為它是一個近郊的島嶼，與香港仔僅一海之隔。

三島之中，如以土地面積計算，最大是大嶼山，其次是港島，再次是南丫島，而南丫島可供開發的土地，單以南丫南段而言？已相等於長洲六倍，可是，政府對於南丫的發展計劃，似乎還沒有十分關切，使這個與香港仔近在咫尺的島嶼，始終成為窮鄉僻壤。

不過近幾年來，當地的鄉事首長，動用了不少精神魄力，不斷向政府爭取扶助，總希望把島上的鄉民生活改善和吸引外商投資。

南丫島現有兩個鄉區，分為南丫南段和南丫北段，這裡先談南丫南段：它位於香港仔對岸，小輪航行約廿餘分鐘可達，如由本港西環碼頭乘小輪前往，則要四十五分鐘。南段現有八條村落，即蘆鬚城、甌洲、索罟灣、東澳、榕樹下、模達村、模達灣及蒲台。八村居民約有二千二百餘衆，半數村民生活過得較好的，是仰賴父兄們航海搵金，其餘半數多以漁農為業。

由於農業長期不景，養豬、種菜，只能勉強餬口，不由多數棄耕，是因為僱工太貴，所以丟荒了的農田，為數不少，鄉中婦孺，閒來找一些羊毛衫、膠膠花之類，以手工賺取微薄工資，補助家計。至於水上漁民，則仍採舊式小艇作業，沒有較大漁船和摩打裝備，只能在灣頭一帶捕魚，故收成亦少，他們都希望政府漁農處能予協助，冀能追上科學捕魚新法。

一般業界人士，似已漸漸放眼於該島，因為近來的水路交通比前方便，油蔴地小輪的班次，除假日增班外，並把平日的尾班輪渡時間延長，故在該島發展工業，與建小型工廠，交通既方便，復可就地僱用村民工作，頗合化算理想。

該島年前有兩間大工廠設立以來，至今還未能生產，則各有各的困難因素，其中一間是石礦場，投資者已付出百餘萬元，開拓地盤，置有採石大小起重機器，卻因銀行擠提風潮，建築業受影響，石屎銷路銳減，復因港共騷動後，政府停止使用炸藥，使該廠業務陷於停頓，至今仍一蹶不振，也有待於港府加以扶助。另一間則為菲律賓華僑投資的夾板廠，這廠佔地面積凡三十四萬八千尺，自置碼頭起卸原料，本於一九六五年開辦，也因某種問題，迄今仍未能正式開工，這實在是該島發展聲中的絆腳石。

醫療問題亦為該島村民所急切需求的。據南丫南段鄉事會主席陳伯業指出：月前該島發生一宗夫毆傷妻子案件，由於報警，送往醫院救治需時，結果不治斃命；此外，於一九六六年榕樹下村長周水福之子，因患兩頭壓傷，於送院途中也送了一命；其他如產婦在赴醫院途中分娩而傷身者，不下多宗，此皆因村落遙遠，縱使趕到南丫島，還須請船到港島才可診治，耗費時間太長，假如南丫島有政府醫生長駐，則村民健康將有補助。事實上，南丫島村民已建成一間醫療所，但無政府醫生駐診，刻下仍由醫務處的醫生船「慈航」號，每逢星期二及四兩天到該島為村民應診一小時。這樣的醫療措施，政府極應從速改善。

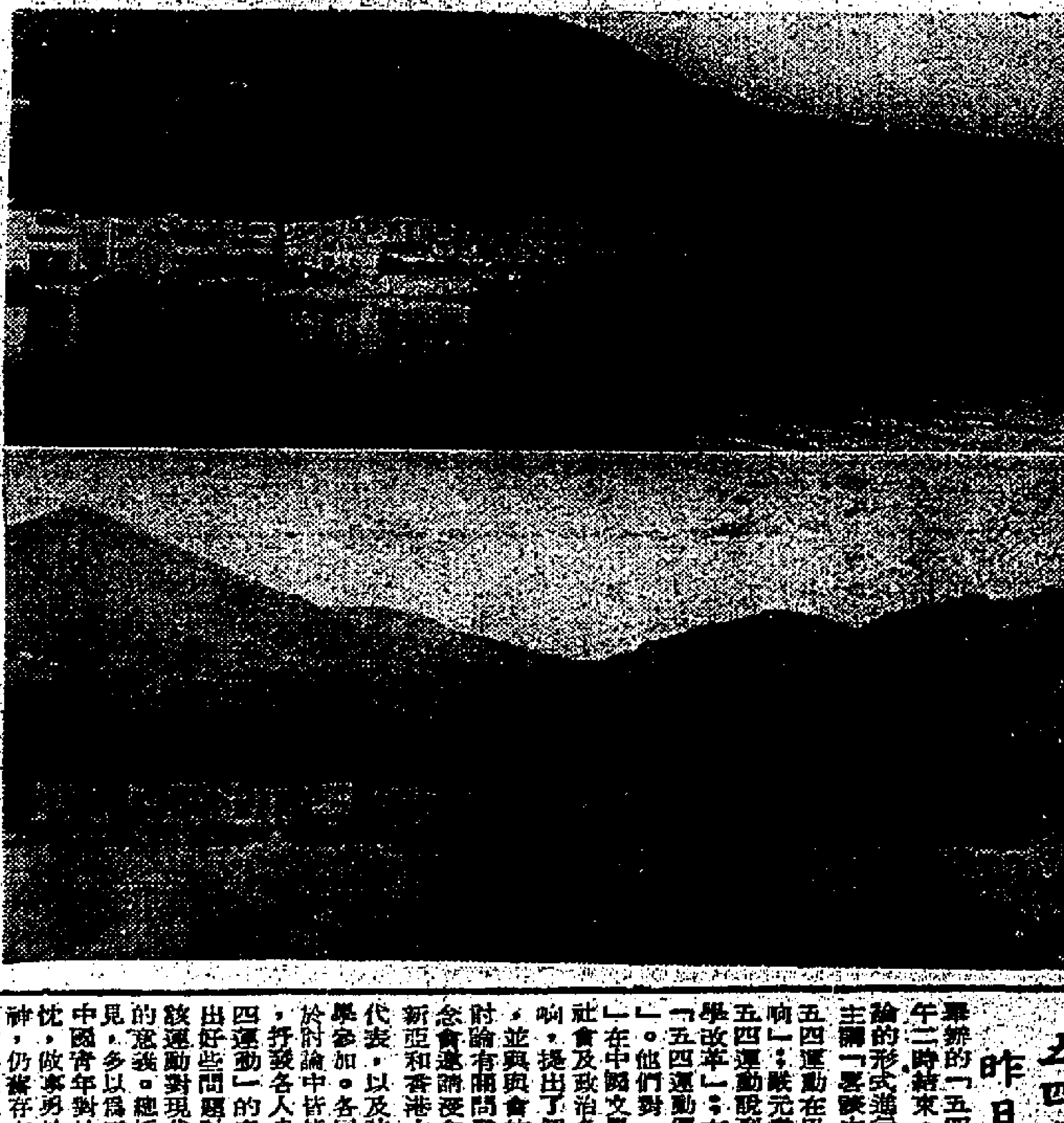
至於南丫島北段，有十三條村落，即大坪、榕樹灣、大灣舊村、大灣新村、高塱村、沙埔、榕樹塱、大園、蘆荻灣、北角新村、北角舊村及模達等村，全段人口三千餘衆，村民生活，如南段一般，部份為航海，部份以漁農為生。

水源的需求，南北兩島，目下還未達到理想，尤以北段為甚，因現時每天只能供水兩小時，上午七時至八時，下午四時至五時，現還未到旱季時期，已鬧水荒，逆料旱季來臨時，將更為嚴重，南段卻因貯水塘尋大，人口較少，供應不若北段之甚，然而食水的改善，南島鄉人，均盼望政府能徹底改善，最好方法，乃由香港島最短距離地方，在海底敷設水管，便可一勞永逸，而對外來投資人士，將更感安心，最低限度也應把現有水塘擴建，以吸收天然水源。

如所週知，南丫島最具盛名的歷史名勝，乃為張保仔洞，但年湮代遠，洞內污穢異常，無人管理，未能引起遊客的興趣。

除此之外，遊山玩水，南丫原是理想地方，南段有一個廣濶秀麗的蘆鬚城海灘，此段亦有洪聖爺海灘，每逢游泳季節，到該處嬉水的市區居民，數以千計，而南段更有一個一千三百尺高的扯旗山（土名山地塘），最宜登山遠足，或露營、野火會，一派市區罕見的鄉俗風氣，令人心曠神怡。

每逢假日，市區男女到南丫旅行野餐的人很多，遊山、玩水、釣魚、野火燒烤，各適其適（上）圖為在南丫段的遊客，正下船步入該島。（下）圖是南丫北段的小型警署，駐有穿山甲及各級警員，負責維持南北兩段地區的治安。



南丫島雖然尚未有具體發展，但當地居民近年已把小型屋宇伸建至海畔，已有……上圖為南丫南段，下圖是南丫北段。

市政議員今將分別提詢
新區天台學校 可否給予津貼
有無建市政府大廈計劃

【本報訊】市政局定今日下午四時舉行會議，葉錫恩議員將在會中要求政府考慮津貼新區天台學校的經費，以減少校方的開支，從而減收學費，使日後政府小學減收學費時，天台學校亦不致受到影響。

同時，該局議員羅徵勤、張有興、貝納祺及胡鴻烈等，亦將分別在會中，向政府有關部門提詢各項關於從整大廈內的食水供應設備，清潔及衛生措施及與建市政府大廈等問題。

各議員的詢問事項詳細內容如下：

羅徵勤議員詢問：

㊀當局現正採取何種行動，將新區第一及第二型樓宇內的居住單位，改建為「獨立」的單位？

㊁新區各樓宇有多少居住單位是沒有獨立的食水供應設備（非法私建者除外）？徙置事務處長可否考慮，在不妨礙該等樓宇日後改建的原則下，分別對每一居住單位敷設獨立的水喉？

葉錫恩議員詢問：

㊀現時有多少兒童，在新區天台學校就讀？

㊁在大多數的新區中，設於新區地下的津貼學校，幾可提供完全免費的教育給各兒童，政府有關當局是否有調查過各天台學校因而所受的影響？

㊂兩種學校的經費，相差極為懸殊，有關部門可否向教育司署調查，政府是否有意協助天台學校校方，學生及其教員？

㊃徙置事務處長可否通知教育司署，將來津貼學校減收學費，有可能導致天台學校學生轉到各新區津貼學校就讀？徙置事務處長可否與教育司署商討，考慮修改一下政策，使天台學校亦可減收學費？

張有興議員詢問：民政司署可否告知本局，有多少區的民政司署分區辦事處經已組成「小販聯絡委員會」？

貝納祺議員詢問：在大約十年以前，市政局主席曾經指出：市政局在輔政司署大廈的會議室，紙是臨時性質，將來會在鄰近政總局對面的新填地，興建一所市政府大厦。

㊀當局現時是否有計劃興建一所市政府大厦？

㊁計劃內容如何？

㊂目前政府合署內市政局會議室及辦事處，均明顯地不敷應用，當局是否有另新址建的計劃？

胡鴻烈議員詢問：主席可否告知本局，當局已採取何種行動，以改善新區內的衛生及清潔？是否有任何的方法，可以防止新區樓上的住客拋擲垃圾到樓下的學校？

新九龍區婦女聯誼會 首屆職員今日就職禮

【本報訊】新九龍區婦女聯誼會，定今日下午四時，在彌敦酒店六樓舉行第一屆委員就職典禮，由民政司何禮文之夫人主持監誓，禮成後設茶會款待嘉賓。該會主席王秀貞，麥舜瓊、王靜，昨聯柬邀各界紳商名流，社團首長，各婦女會代表等觀禮。該會第一屆新職員芳名如後：主席王秀貞，副主席麥舜瓊、王靜；英文秘書舒振陶，中文秘書劉迪華；總務主任何佩裳，潘瑞娥；財務主任黃明瑞，劉煥卿；稽查主任張麗珍，歐惠芳；康樂主任鮑瑞萍，陳愛蓮；教育主任朱璇芬，陸惠坤；調查主任錢綿康；家政主任梁雪華，李桂玲；福利主任陳惠萍，許振華；顧問陳懿彬，易亢之。

花縣同鄉會 十三日掃墓

【本報訊】僑港花縣同鄉會有限公司，昨日下午八時，在會所召開第十四次董事會議，出席者有會長鍾榮光，主席江劍，副主席鍾子橋，鄧仲亨，董事杜斯準，劉駒明，楊章瑛，歐陽炎，黃新猷，鄺忠邦，黃黃潮，張炳劍，湯傑安等十八人。議決定本月十三日掃墓暨會員春節聯歡大會，通告各會員於是日下午一時半齊集香港仔華人永遠墳場本會所先友塋地舉行公祭。預定大型旅遊車，接載掃墓會員，在統一碼頭聚合分三次運送，上午十時半起每隔四十分鐘一次。

民政處與兩團體 昨慰問沙田老人

【本報訊】民政司署油蔴地辦事處、香港半島獅子會及油蔴地尖沙咀區青年議會，將於本月四日上午訪問沙田老人。

據油蔴地民政主任何陸璇稱：此次訪問，着重規模較小之老人院及齋堂。此等齋堂多收容依無靠之退休傭人，設備較差，亦較少獲社會人士之關懷。

社會福利署油蔴地區發展主任徐永文談及此次安排，由沙田鄉事會主席吳池協助。徐氏並稱：訪問沙田老人目的有二：一方面使與外界接觸較小之老人獲得遠方訪客，另一方面使青年得利用假期作服務工作，並加深了解社會情况。油蔴地尖沙咀青年議會會員，將視老人需要而加以協助，如遇補衣襪，為僑服務，清潔門窗，修理工作等。

是次社會服務，由香港半島獅子會支持，該會會員亦將慰問各老人，並購備禮物及日用品分贈各老人。

元朗惠州鄉會 新職員選出

【本報訊】元朗惠州同鄉會第三屆有限公司新職員，業已依章選完畢，上任理事長古迫誠，衆望所歸選蟬聯，而該會元老張俊文及新秀吳乃文，亦次第榮膺副理事長。

全部名單如下：理事長古迫誠，副理事長張俊文、吳乃文，總務鍾雲球，李安祥，財務鍾佩堯、羅醒新，工商歐陽森，梁國治，福利鍾生記，丘達球，教育古道生，劉志輝，體育劉貴，李模，鄧孩，李永和，鍾碧雲，婦女鍾伯祥、張賜亮，宣傳李宋、鍾明，康樂張匈基，江偉民，交際鍾燕賢，吳炳賽，候補理事邱雄，賈貴和，監事長徐少華，李維，稽核林球輝，丘宗正，監察鍾福，李……

英航機師昨開始罷工
來往班機昨無多大影響
今天情況將難逆料

【本報訊】英國海外航空公司機師罷工，已於倫敦時間前晚午夜（即香港時間昨晨八時）開始，但昨日本港各英航班機，並未有多大影響。

兩班由倫敦經中東來港的英航客機，昨日先後抵達，僅一班由東京來港的客機及倫敦來港的貨機宣佈取消。

至於離港班機，飛日本、美國以及澳洲兩班客機，昨日照常開出；惟經中東赴倫敦的客機，及赴澳洲的貨機則告取消。

倘若英航罷工事件，一時未能獲致解決，預料今明兩天本港各英航班機，將會有更大的影響。

據昨日由倫敦抵港的英航九二四班機機長閣密特表示：英航機師罷工，係由前晚午夜（倫敦時間）開始，他於昨晨在新德里接獲工會罷工電報。

閣機長說：「這次機師罷工，是以機師所抵達的終站是香港，因此我停在香港，等待工會或英航當局指示。」

問他此次罷工的結果會怎樣？他說：「我不知道，這事很複雜。」

但閣氏認為無論如何，總會導出解決方策的。閣密特機長在英航已服務了廿五年，他拒絕向記者作進一步的透露。

昨日照常抵達的兩班英航客機，為九二四班機，由倫敦、法蘭福、羅馬、喀剌蚩、加爾各答來港，於下午二時卅五分抵達；九四四班機，由倫敦、蘇黎世、土耳其、新德里、仰光來港，於晚上七時廿四分抵達。離港的則為九一〇班機，飛東京、檀香山、三藩市，下午四時十二分開出；八〇一班機飛悉尼剌、達爾里、雪梨，晚上八時卅分開出。

至於取消的班機，則為九五二班機由倫敦來的貨機，九一三班機由東京來的客機，以及八〇七班機飛雪梨的貨機，九一三班機飛曼谷、香港、喀剌蚩、羅馬、倫敦的客機。

又據本港英航公司發言人表示：對此次機師罷工引致乘客不便，深表遺憾，該公司已盡力安排各乘客轉搭其他客機。

五四運動紀念會 昨日已圓滿結束

【本報訊】香港中文大學聯合書院歷史學會主辦的「五四運動五十周年紀念會」已于昨日下午二時結束。該會為期兩天，以演講會及小組討論的形式進行。演講計分四個專題，分別由李輝英主講「漫談中國的新文學運動」；牟宗三主講「五四運動在思想上的影響」；黃元章主講「從五四運動說到香港的大學改革」；左舜生主講「五四運動價值的重估」。他們對「五四運動」在中國文學、思想、社會及政治各方面的影響，提出了個人的見解，並與與會的同學共同討論有關問題。又該紀念會還請浸會、崇基、新亞和香港大學歷史系代表，以及該院他系同學參加。各同學和代表於討論中皆能熱烈發言，抒發各人自己對「五四運動」的意見，並提出好些問題討論，似尋該運動對現代中國的意義。總括各人的意見，多以為五四時代的中國青年對於國家的熱忱，做事勇於承擔的精神，仍留存在於後代青年的心頭上。同時，該會還以該段史實時，該反省一下，對今日大學生所處的環境，應密切注意並提高警覺，以知識……

本港天氣

天氣預測：……，西南風，間中有陽光。預料最高氣溫約為攝氏二十二度。昨日最高氣溫為攝氏二〇．三度。最低為攝氏一五．五度。午夜零時氣溫為攝氏十七度，濕度為百份之八十六。

尖沙咀東英咖啡屋 風格獨特最佳享受
精美飲品及食品取價廉宜

【本報訊】尖沙咀彌敦道東英大廈（即加連威老道一號地下）東英咖啡屋，首創一種獨特風格，當顧客選擇任何一種飲餐時，祇須多付一元，便有全餐同樣的享受。這區區的一元，很是值得，它有三種飲品和甜品附加，包括一個美味的湯、茶或咖啡及甜品。

東英咖啡屋的佈置高貴而舒適，舉凡各類醇酒俱備，在輕鬆悠和的音樂中低斟細酌，格外使人陶醉與怡情。該咖啡屋特製的下午茶，包括有三文治、西餅、茶或咖啡，每客祇收二元二毫，經濟而又實惠，早餐每位二元五毫，午餐四元，晚餐六元，價廉味美，尖沙咀區各大商行和銀行的中外職員，均一致讚許，認為這是付出最廉宜的代價而有最好享受的餐廳。

尤為中外人士讚不絕口的是該名特製的牛柳，鮮嫩可口，每份售九元，西冷牛扒每份售六元五毫，這兩種巧製食品，每天售出很多。

旅港潮連同鄉會 洪聖誕聯歡盛況

【本報訊】旅港新會潮連同鄉會，前三十日在灣仔英京大酒家二、三、四、五樓全座舉行春節同人聯歡大會暨第十四屆恭祝洪聖爺寶誕。由創會永遠名譽會長百又二齡鄉耆盧湘父老師，永遠榮譽會長張玉麟，冼兆霖，永遠名譽會長陳仿林、陳古若，會長陳炳森，區建公等主持監禮，由理事長盧述卿主祭，神座禮堂設在五樓，與粵劇戲台遙遙相對，是九時鑼鼓齊鳴，神前請駕，九時三十分在酒家神壇匯座，十時後該鄉各神會酬神金豬紛紛到供，……

太安樓廿八樓 男子企圖跳樓 被管理員救回

【本報訊】筲箕灣太安樓，昨晚十一時卅分，發生一宗一男子企圖跳樓事件，一名廿七歲男子，登至上址大廈廿八樓平台處，爬越欄河，企圖跳樓，幸為該大廈管理人及時發現，奮不顧身……

元培書院 祝青年節

【本報訊】本月廿九日是中華民國第二十六屆青年節大節日，元培書院全體師生於是日下午二時，在該院禮堂舉行慶祝大典，由董事長呂滄晉，院長陳秉聰，教授吳英，分別致詞，繼由監督歐陽耀鵬追述五十八年前三月廿九日七十二烈士在廣州起義壯烈事蹟。

沙田七咪半大圍
陶園林酒家
花木繁茂 環境幽雅 社團郊遊 讌開百席 竹林布局 空氣清新
沙田大圍電話〇一六一四二二三
營業時間電話四三八一一

風濕筋骨專家
風濕 梁藻衡
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
十年廿年殘補 腳軟不能行動

廣東銀行有限公司 股東常年會通告

本公司定於一九六九年四月一日（星期二）下午五時在本港德輔道中六號本公司總行內舉行股東常年會，事為（一）審核一九六八年度業務報告（二）審核該年度會計賬目及損益表（三）選舉董事（四）其他事項。定閉該股息及紅利日期等事宜凡與股東有關者本公司股份自本年三月十九日起至四月一日止（首尾兩日在內）停止過戶合併公告

一九六九年三月十二日

承董事會命總經理 黃貫材 啓

香港油蔴地小輪船有限公司港外線小輪更改開行時間通告

茲定由一九六九年四月一日（星期二）起港外綫小輪開行時間從新調整現將各綫新時間表分錄如下：

長洲，梅窩，坪洲線

（由星期一至星期六，星期日及公衆假期除外）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲	由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
六時二十五分	七時四十分	八時零五分	七時十五分	五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
七時正	九時五十分	十時十五分	八時三十五分	六時三十分	七時二十五分	七時五十分	七時二十五分
七時三十分	十時五十分	十一時十五分	八時三十五分	*六時四十五分	九時十五分	九時三十五分	八時四十分
八時四十五分	十二時五十分	一時十五分	九時五十五分	七時三十分	十時四十分	十一時零五分	八時二十分
九時正	二時三十五分	三時正	十時四十五分	八時四十五分	十一時四十分	十二時正	十時二十五分
九時四十五分	四時五十分	五時十五分	十時三十五分	九時正	一時正	一時三十五分	十時十分
十時正	六時二十分	六時四十五分	十一時45分	十時十分	二時三十五分	三時正	十一時五十五分
十時四十五分	七時四十五分	八時十分	十一時55分	十時五十分	四時三十分	四時五十分	十一時四十分
十二時零五分	九時二十分	九時四十五分	一時四十五分	*十一時正	五時三十分	五時五十五分	十二時五十分
十二時二十分	十時三十五分	十一時正	二時十分	十二時十分	八時正	八時二十五分	一時三十分
一時三十分			二時四十分	十二時三十分	九時三十分	九時五十五分	二時十五分
一時四十五分			三時三十分	一時三十分			二時二十分
二時四十五分			三時五十分	二時零五分			三時五十分
三時四十五分			四時三十五分	三時五十分			五時正
四時正			五時四十五分	四時正			五時四十分
五時三十分			七時十五分	四時五十分			五時五十五分
五時四十五分			六時五十五分	五時正			六時四十分
六時四十五分			七時五十五分	六時正			七時十分
七時正			八時四十分	七時十分			八時二十分
八時三十分			十時十五分	七時三十分			九時十五分
八時四十五分			九時五十五分	八時十分			九時二十分
九時四十五分			十一時三十分	九時正			十時四十分
十時四十五分			十一時55分	十時十分			十一時二十分

*經芝麻灣

（星期日及公衆假期）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲	由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
六時二十五分	七時三十五分	七時五十五分	七時十五分	六時十分	六時四十分	七時零五分	七時五十五分
*六時四十五分	九時三十五分	九時五十五分	八時二十五分	*六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
八時四十五分	十時五十分	十一時十分	十時二十五分	七時三十分	八時三十分	八時五十五分	八時二十分
九時正	一時十五分	一時三十五分	十時零五分	八時正	十一時零五分	十一時廿五分	九時四十五分
九時五十分	二時五十分	三時十分	十時五十五分	八時三十五分	十二時三十分	十二時五十分	九時四十分
*十時正	五時正	五時二十分	十一時四十分	十時十分	二時四十五分	三時零五分	十一時十五分
十一時二十分	六時三十分	六時四十分	十二時廿五分	*十時三十五分	四時三十分	四時五十分	十二時十五分
十二時十分	七時五十分	八時十分	一時十五分	十一時正	六時三十分	六時五十分	十二時零五分
十二時廿五分	九時二十分	九時四十五分	二時零五分	十二時正	八時正	八時二十分	一時四十分
一時四十五分	十時三十五分	十一時正	二時五十分	十二時三十分	九時三十分	九時五十分	一時三十五分
*二時正			三時四十分	一時三十分			二時三十五分
三時正			四時零五分	二時十五分			三時五十五分
四時十分			五時五十分	三時正			四時零五分
四時十五分			五時二十分	四時正			五時四十分
*五時三十分			七時十分	四時二十分			五時二十五分
五時五十分			六時五十五分	五時三十分			六時三十五分
六時四十五分			七時五十分	*六時正			七時四十分
七時正			八時四十分	七時十分			八時十五分
*八時三十分			十時十五分	七時三十分			九時十分
八時四十五分			九時五十分	八時十分			九時十五分
九時四十五分			十一時三十分	九時正			十時四十分
十時四十五分			十一時五五分	十時十分			十一時十五分

*經芝麻灣

一九六九年三月廿九日

大澳綫

香港往大澳		大澳返香港	
上午九時三十分	經馬灣，青山，東涌，沙螺灣	上午六時二十分	經沙螺灣，東涌，青山，馬灣
下午三時五十分	經馬灣，東涌，沙螺灣（不埋青山）	下午十二時四十分	經沙螺灣，東涌，青山，馬灣
下午九時十分	直航	下午六時三十分	經沙螺灣，東涌，馬灣（不埋青山）

大澳特別船逢星期日及公衆假期加開
「香港開」上午八時正（經東涌．沙螺灣）　「大澳開」下午五時正（經沙螺灣東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午八時三十分	直航	上午六時十五分	經榕樹灣
下午十二時三十分	直航	上午九時三十分	直航
下午三時正	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午四時正	經榕樹灣
下午八時四十五分	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午十時三十分	直航	上午七時正	直航
下午十二時三十分	經索罟灣	上午十一時三十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午六時正	直航	下午四時五十分	直航
下午八時四十五分	直航	下午六時五十分	經索罟灣

政府醫務處停止使用 英製痳疹預防疫苗 研究改用其他出品

【本報訊】政府醫務衛生處經已停用英國製之「威康維斯」痳疹預防疫苗，並研究改用其他疫苗之可能性。

當局於前星期前宣佈暫時停用此種疫苗，係因接到英國報告，謂曾發生一宗不治之腦炎。但本港則未有任何類此事件發生之報告。

醫務處發言人稱：本港現未有何時再有預防疫苗使用，目前尚難逆料。

與此同時，本港亦暫無痳疹時症流行之威脅。

本港自一九六七年十二月展開痳疹預防運動後，共有九萬零八百名兒童接受預防劑，從而大有助於防止痳疹之流行。

據稱：因英國預防疫苗而發生者甚少，且其反應亦以年紀較長之人為多。故本港之預防運動只限於六個月至四歲之兒童。

本港過去十年間，由公立或補助醫院診治之腦炎症共一百二十宗，但無一因接受預防疫苗而發生者。

據悉本港若干居民，現送其子女至私人執業醫生處，接受美國製之預防痳疹疫苗。

觀塘居民要求 改善交通衛生

【本報訊】香港公民協會觀塘新區委會近接獲區內居民提出有關衛生及交通等問題，據悉該區委會主任朱祥銳、經實地調查，並綜合居民意見，提請公民協會當局委會察核，向有關當局建議改善。內容如後：

㊀要求擴展觀塘新區交通要道，居民需往觀塘碼頭者最多，但目前九龍巴士由秀茂坪來往觀塘碼頭之第十三號B及十三號C綫車輛，係經月華街行駛。又由啟田來往觀塘碼頭之第十五號B及來往油塘至牛頭角之第十四號B綫車輛，則經觀塘道行駛。以致觀塘新區居民，來往觀塘碼頭及牛頭角，需乘十一號B及C等路綫車輛轉車，既感不便，又需增加車資負擔。因此，擬請巴士公司當局，將上述前往觀塘碼頭之各路綫巴士，酌量改道至月華街行駛，以便利觀塘新區居民。

㊁由觀塘來往橫頭磡及九龍城碼頭之第十一號B及十一號C路綫巴士，行車次數較疏，但在每日下午六時至七時之間，為居民下班返家及下午班與夜校學童上課或下課時間，乘車者最多，惟該時間適值巴士工友用膳時間，以致乘車者輒需擠迫久候。因此，盼巴士公司當局在該段時間內增派特別班車輛行駛。

㊂關於區內之衛生問題，因公廁渠道經常閉塞，致水浸路面，而有等居民需如廁者，改往公衆浴室內便溺，以致臭氣薰人，污垢非常，影響公共衛生，同時公廁內之電燈常損壞，居民夜間如廁，常需黑暗摸索，至感不便，雖向辦事處報告，但輒遲久始修理，因此，請有關當局注意改善。

佛聯法會附薦者衆 善款已收達六十萬

東南亞各地高僧將飛港參加

【本報訊】香港佛教聯合會為建清明水陸大齋普利法會，籌募興建佛教醫院、學校建設費，前昨兩天雖為假期，但該會照常辦公，兩天來捐交善款並附薦牌位者川流不息。截至卅一日，法會善款收入已達六十萬元。

法會各項工作刻正加緊籌備中，銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學場地，亦已由日昨起開始佈置，將如期於本星期六（四月五日）晨曆二月十九日晚洒淨，星期日（四月六日）上午十一時午齋增開壇，屆時將請周錫年爵士蒞臨主禮，筏可大和尚及諸山長老主法。

本次法會盛事，為香港近十多年來罕見，法會將建有九大壇場，動員之衆得未曾有。本港佛教著名法師弘願、親臨主法者將有寶蓮寺方丈筏可大和尚、聞性精舍主持樂果老和尚、鹿野苑主持明常老和尚、阿彌陀佛方丈海仁老和尚、定慧寺方丈、筏秀老和尚、虛老紀念堂主持復仁老和尚、東覺林方丈明觀老和尚、光明講堂主持壽冶老和尚、道慈佛社主持保賢老和尚、東林唸佛堂方丈濟濤老和尚、寶林禪寺方丈聖一老和尚、妙法寺內明書院院長敏智老和尚、竹林禪院方丈融秋老和尚等，以上各位俱為本港佛教領袖長老，主持名山巨刹，戒律精嚴，為全港佛教徒所景仰。而各位耆老俱登七八十高齡，平時甚少下山，今為慈濟公益，乃出面領導法事，乃難得之機緣。

東南亞各地佛教領袖，大德高僧，對香港此次法會亦均熱烈響應，一方面分在外地代為勸捐，一方面準備飛港參加。已據知將相繼抵港者有：中國佛教會會長白聖老和尚、台北慧日講堂主持印順老和尚、松山寺方丈道安老和尚、普濟寺方丈悟一老法師、吉祥寺方丈續祥老和尚、甘珠爾瓦活佛、南越龍華寺方丈越嚴老和尚。

法會所設九大壇場，經請定各位大德比丘主持，各壇比丘尼主持任增主，並獲由各大道場佛教人士法非尼，分日輪流參與，可即各界善信附薦法會，可赴灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會辦理登記，該會辦公時間上午九時至下午六時，全日不停，電話詢問可撥七三九八八六、七四〇〇三三。

童軍總會主辦 青年週 昨開幕

【本報訊】香港童軍總會於復活節假期（三月卅一日至四月五日），連續六個晚上，分別推出一項龐大的青年週活動計劃，預算招待為數約七千餘名新界港九之青年男女。

該項龐大之青年活動，由童軍總會青年訓練部總監陳濤負責策劃及推行，分別在港九新界以兩個不同形式進行，一為遊藝晚會，另一為充滿童軍氣氛之營火會，以招待各地區之青年。

昨日為是項程序之第一天，下午六時，在九龍覺士道童軍總會大禮堂開幕禮，敦請童軍總會主席嚴家淦太平紳士主持剪綵，并展出各類活動圖片及資料，晚上并在九龍石硤尾南昌學會小學舉行遊藝晚會，另一晚則在新界大埔王肇枝中學舉行遊藝晚會，并由大埔理民府官邸樂主持新界地方青年週之開幕禮，在荃灣城門道天主教福利中心舉行營火會。

四月一日（星期二）：在香港銅鑼灣皇仁書院，青山洪水橋柏雨中學分別舉行營火會。

四月二日（星期三）：在九龍加士居道女童軍總部舉行營火會，荃灣海壩街荃灣官立中學舉行遊藝晚會。

四月三日（星期四）：在荃灣童軍總會營地及粉嶺扶輪中心分別營火會。

四月四日（星期五）：在黃大仙社區中心及元朗鄉議局中學分別遊藝晚會。

上述之活動，除營火會由童軍總會委派大量有經驗人員主持外，其他在遊藝晚會之節目，多邀請外界社團或學校義務演出，并屬推行，該項活動精采之節目，計有：嘀咯等小兵團之樂隊演奏，男拔萃書院之西洋劍，德貞女中之舞蹈表演，麥師欽英文書院樂隊演奏，荃灣青年會之揮角競賽，荃灣官立中學舞蹈表演，思州學校舉行舞蹈表演，元朗官立小學大合唱，威靈頓英文書院軍樂隊演奏，成人教育中心舞蹈表演，并由童軍訓練部表演柔道，第一見習領袖旅大合唱，及青年杯籃球冠軍決賽。

該活動最後一晚（五日），在九龍依利沙白青年館舉行一個同樂晚會，招待二千五百餘名青年男女。

港九中醫師公會 選出廿一屆新員 陳靜林膺任理事長

【本報訊】港九中醫師公會新選第二十一屆理監事，於三月三十日下午八時，在會所舉行複選理監事首長，主任事長，結果陳靜林獲選為理事長，就職日期另定。選出新員名單如下：理事長陳靜林，副理事長張天顯、林仲仁；常務理事譚寶鈞、區海天、梁蒼玄、夏劍屏、耿德海、許羅、鄧毅光、盧國樑、李雲通、李潔梅、何藝生、盧明、陳瑞霖、李天源、鮑宗祺、許湛；總務主任許耀、財務陳瑞霖，福利處盧國樑，交際部鄧毅光，學術研究寶鈞，出版盧明，文書周廷英，調查潘伯新，慈善余彬湖，宣傳謝志仁，聯絡夏劍屏，組織李天源，康樂鄭嘉威，婦女李潔梅，服務苗柴天，英文秘書王逸人，理事陳啓仁、張庚常、黃昌、陳啓材、李大恩、黃淑馨、黃蓉、劉啓東、黃繡威強、周俊華、盧寶乙。

德仁書院 招考新生

【本報訊】九龍旺角奶路臣街通菜街口之德仁書院，定期招考下學年度小六、中一、中二及中三新生。該校下學年度約共有空額二百五十名，報名定本月十八日開始派發，只限發給家長，派完即止，新生入學試定於六月九日分上下午兩次舉行。

據稱：該校最近舉辦華生操彰比賽，由上午班中五乙、中三丁及下午班中四甲分別獲獎。又該校為訓練學生養成良好習慣起見，又於上週舉辦清潔班際比賽，結果由上午中二丙、中四乙及下午中四乙、中二戊獲獎。

郝德尊稱海底隧道 合約簽妥之後 兩月內可動工

【本報訊】香港海底隧道公司及和記洋行主席郝德尊上校昨日稱：預算耗資二億八千萬元的海底隧道建設工程，他說：「現在尚須等候簽署合約，合約簽妥之後，兩個月內即可動工。」

郝德尊上校的聲明是在政府前天宣佈準備配股之後。政府所佔的股額將為隧道公司股本總額百分之廿五，最高款額為二千七百五十萬元。

海底隧道公司各首腦歡迎這一消息，並稱這是使海底隧道計劃得以積極進行的一項重大步驟。但該公司的經理布拉德斯坦日稱：「我不欲在此刻討論有關隧道工程的問題。」布氏不允透露建築海底隧道將需僱用多少人工作。

除政府宣佈允投資建築該海底隧道之外，其他投資或貸款的集團，究屬何國人士，海底隧道公司尚未宣佈。較早時盛傳美國財團及法國財團俱有意貸款，最近英國方面亦頗表示願意資助本港該項龐大工程計劃，但實際上均未有確實的宣佈。

聖若望書院員生昨避靜

劉蘊遜 何心源 神父分別講道及讀經文

【本報訊】劉蘊遜神父昨日在天主教聖若望英文書院員生避靜中，闡發天主的蘊祕指出：天主教青年在今天應負起的責任，就是對天主負責任，對他人負責任和對自己負責任。

劉神父說：對天主負責任，就要守天主的誡命；對他人負責任，就要尊重他人的自由，和不可把自己認為不合理的事情加諸他人身上；對自己負責任，就要認識自己和尊重自己的人格，這才能夠與社會合作，受人尊敬。

天主教聖若望英文書院員生避靜，於昨日上午開始，迄昨晚結束，避靜是天主教徒的一項重要的活動，因此，這間天主教學校每年均有避靜這一節目。該校數百名學生信徒，於昨晨八時即返該校秀竹園正校齊集，乘校車到西貢慶澗的新蒲崗天主教堂，作一天的避靜，由劉蘊遜神父講道，何心源神父讀「師主篇」經文。

建東新聞社 五週年社慶

【本報訊】台北建東新聞社香港分社青年節在九龍新雅酒家舉行慶祝總社成立卅八週年暨香港分社創刊五週年紀念，由社長李鄂三主持，並由胡鴻烈大律師頒發聘書，遠東書院校長黎壽潮博士頒發紀念品，王亭利議員……偶漫獎學金，開辦與……潘太樂爲醒獅點睛，及明星多人主持抽獎及頒獎，席間并有醒獅表演及遊藝節目助興。

永興電器公司 新店今開幕 陳寶珠剪綵

粵語片紅星陳寶珠，明日將應銅鑼灣波斯富街九十四號永興電器貿易有限公司總經理呂校光之邀請，為其新店主持開幕典禮。儀式舉行時間將爲下午二時。

據永興電器貿易有限公司主持人稱：由於近年來日本樂聲牌家庭電器用品及星牌身歷聲音響設備在本港極爲暢銷，因此該公司今後將專門經營此兩牌子之產品。

三十六計古今引例 處世新書出版

名作家馬森亮與張敏萍合撰「三十六計古今引例」，是一部處世經典，趣緻奇書，將故老相傳的三十六計，詳加說明，引用古今與人實事，作為每一計的典型例證。深入淺出，妙趣橫生；旁徵博引，內容豐富，適合每一階層。每册定價四元。經售處：㊀灣仔分域街金鐘大廈一三〇二室（電話H七二五〇二二）；㊁德輔道中環球大廈五〇一室（電話H二二一八〇〇）；㊂九龍亞皆老街六號B俊人書店（電話K八八五四二四）。

無綫電視 可樂晚唱

【本報訊】喜歡方逸華的歌聲嗎？「可樂晚唱」是無綫電視由本月三日起，為歌迷觀衆設立的新節目，由「可口可樂」特約每星期四晚上八時在翡翠台播映，節目由方逸華小姐主持，並經常邀請歐籍勸港紅歌星參加演出，為愛好音樂人士不可錯過的節目。

無綫電視特別節目 復活節假期

【本報訊】無綫電視四月四日起一連四天爲復活節假期特備節目，即：一爲「七喜合家歡」，一爲「芝柏星會」，由電影紅星蕭芳芳小組主持的歌唱舞蹈節目，定本月四日下午五時至五時半及本月六日下午三時半至四時，在翡翠台播映，使擁有無綫電視觀衆於假期內獲得合家歡樂。「芝柏星會」於農曆年期間曾經播映，甚獲好評，此番捲土重來，參加演出者之陣容更見強大，定本月四日下午五時半至六時及本月六日下午三時至三時半在翡翠台播映。

市政局見習督察 參觀國聯牛奶廠

【本報訊】市政局三年級見習督察十五人，昨由教師黎文焕、鄧邦彥率領，前往觀塘偉業街之國聯牛奶公司參觀所屬國聯牛奶廠，由該廠職員高植槐、鄭錦華，引導參觀製造雪糕、汽水、牛奶消毒入樽等科學化過程，參觀者極感興趣，圖爲市政局見習督察參觀時攝。

教師會春節聯歡 宴賀李孟標榮獲勳銜 到會嘉賓等三百餘人

【本報訊】香港教師會於前晚在九龍瓊華酒家四樓舉行會員暨春節聯歡，暨歡宴該會名譽顧問前任會長李孟標校長榮膺M.B.E.勳銜大會，參加者有嘉賓何雅明助理教育司、胡鴻烈議員、高級教育官郭煒民、黃毓華、高級督師胡家和、中文文化協會譚雅士、李會桃，教協會理事長鄭潤才、譚伯權，該會名譽顧問李孟標、梁秉憲夫婦、勞家鐵、古茂建夫婦、會長陳永昌、吳源興、張鉞民、江友松、潘柏年、林仁超，暨全體理事委員會鄧兆槐、謝東鈞、周偉孚、柯秉倫、周日如、陳汝梅、張鑑文、陸蕙章、李朗顯、曾仲雄、黃耀揚、鄭守仁、賴愛民、李特徵、殷時成、陳冠成、方印明、關鎮琦、古兆鈞、易甦賢、林陳棠、江燦輝、歐鑄岳、許炳忠、許翰章、邱松基、李辛、梁其寬、林燊、張佩常、吳照文、張銳、林高年、徐增佑、黃展榮、劉如新、鄧恩、陳懷興、丁錦華、梁茂堂、王恭誠、丁錦年、周廣智、葉智遠、鄧祖鄒、錢承謀、梁仁宇等三百餘人。

首由主席古會長致開會詞，報告最近會務概況，略謂：現接任後，即開源節流，以維持該會經費，故求會員人數，以增加新血，在三月底以前經交英國友邦保險公司受保之會員人數，已達三千八百餘名，現與該公司協議，凡在四月二十六日以前入會之新會員，仍享有本年度之保險權益，呼籲未入會之教師爭取與男女教師同工同酬，請求政府當局調整津貼小學校長職務津貼，受助學校教師增薪，在私校任教十年以上合格教師及一般私校教師之合理待遇，與辦理儲蓄辦法等，凡屬增進會員福利者，均作積極行動，以達成其願望，同時，即代表全體會員向該會名譽顧問李孟標榮獲英女皇頒贈M.B.E.勳銜致賀，繼請李孟標致謝詞，最後舉行抽獎，至十時許始盡歡而散。

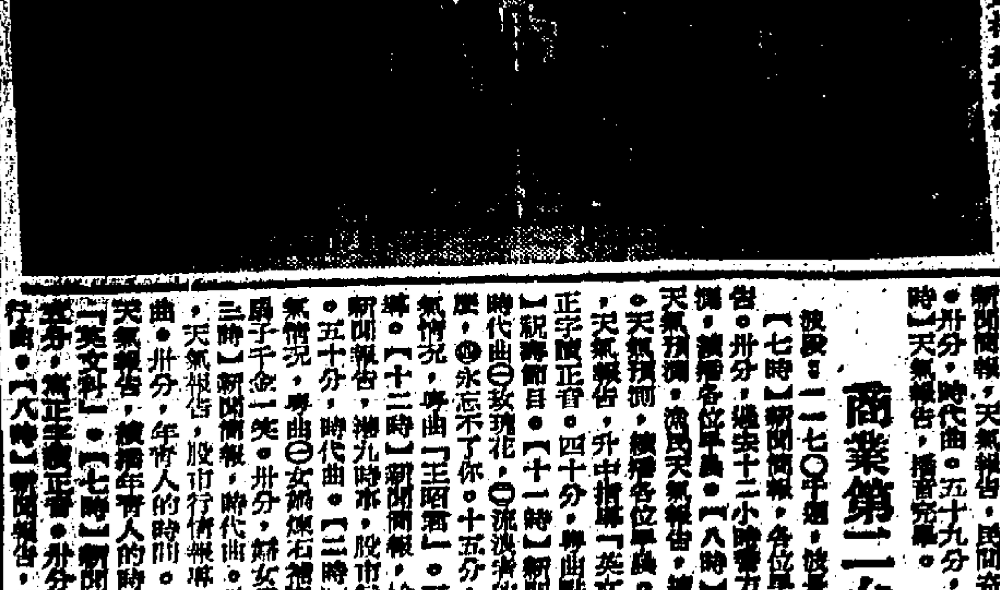
妙妮裁剪女校 春季時裝決賽 今在大會堂舉行

【本報訊】妙妮裁剪女校為提高學生之水準及獎勵成績優異者起見，日前特舉辦學生畢業設計比賽，設有獎學金及名貴獎品等，藉資鼓勵。初賽已於三月十六日舉行，參加者有該校正分校日夜校學生三百餘人，獲得入選者計有各款時裝八十件，均為學生自行設計及縫製者。

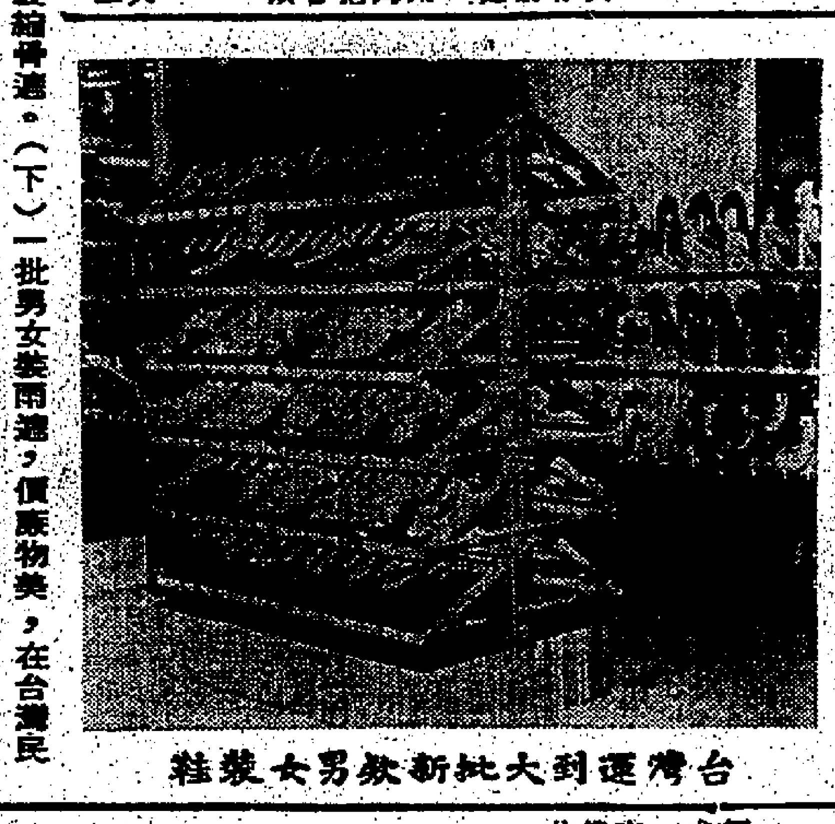
該校定今日下午七時至九時，在大會堂北演講室舉行時裝設計決賽，由初賽獲得入選者參加決賽，其中包括各種春季新裝，參姿多采，屆時由最近返港之美國服裝設計家黃倩莉小姐、本港著名女名流陳永安夫人、潘友麗等担任評判，以定冠亞季軍及優異獎，屆時歡迎學生家長及各界人士參觀。

徙置處職工會增辦 會員家屬福利金會

【本報訊】成立不久的香港徙置事務處職工會，以會員已增至二千餘人，因此再增辦一項家屬福利金會，凡會員家屬年齡由四十五歲至六十五歲等，均可申請加入福利金會爲會員。該福利金會章程規定：凡入會滿三個月仙逝者，可獲得帛金一千元，同時因患病入院者，每天亦將獲得若干醫藥補助金。該會對該家屬福利金工作，經積極進行登記，一俟工作完成，即行實施。



教師會春節聯歡，勸衛，圖爲李孟標致謝詞。



台灣運到大批新款男女裝鞋

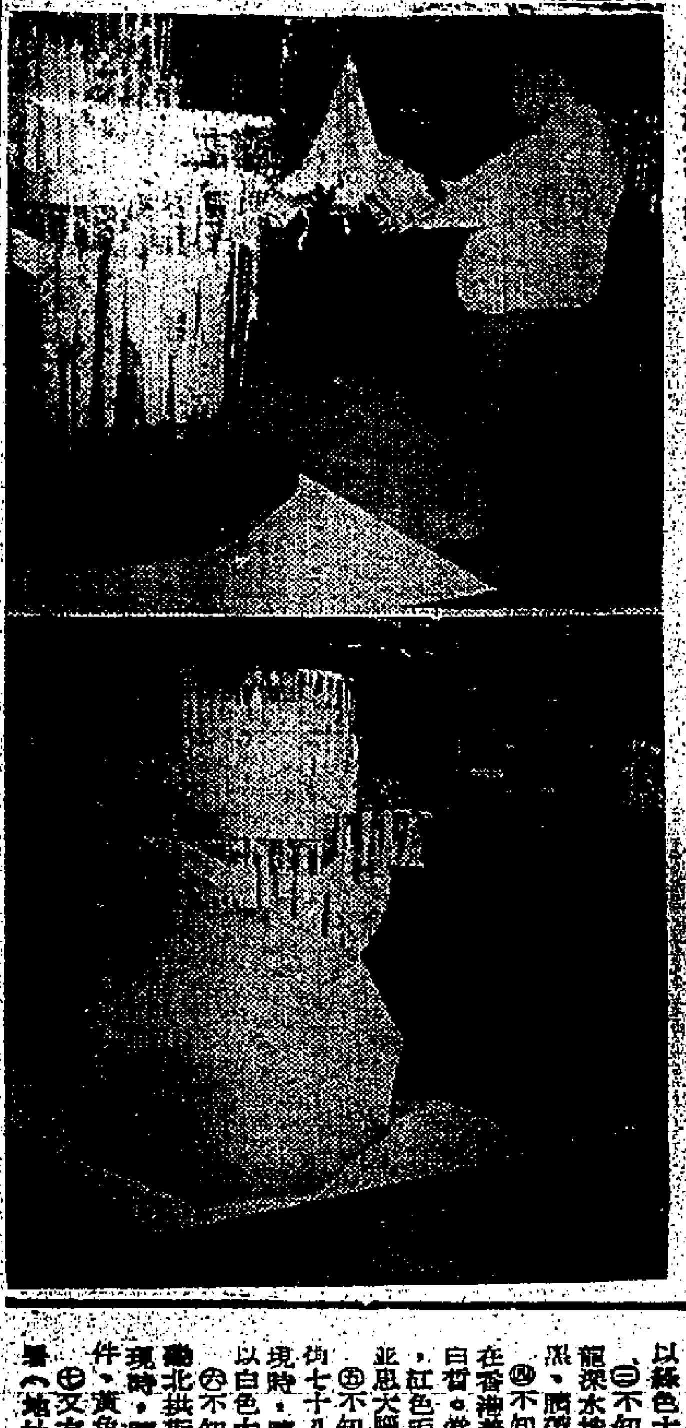
台灣民生物產公司 雨遮皮鞋價廉物美

雨季將臨不可不備

【本報訊】雨季快來臨了，宜未雨而綢繆，雨遮不可不備。想買一具價廉品質優而又美觀的雨遮，最好到尖沙咀彌敦道東英大廈台灣民生物產有限公司購買。該公司最近由台灣運到大批男女雨遮，價廉物美，男裝自動縮骨遮，每把由九元五毫至十元五毫，女裝縮骨遮則由七元七毫至十四元五毫，花式最多，保証耐用，歡迎各界選購。

該公司還有大批男女裝皮鞋運到，質料均選用上等小牛皮精造，款式則摸集歐美最流行的時款，以最經濟而又大衆化的價格出售，還有一種台灣特產的綉花拖鞋，美觀舒適，每對祇售五元，此外有很多種綉珠花女裝拖鞋出售，價格分為每對六元五毫、七元五毫、七元八毫、八元五毫四種，連日前往選購的仕女頗衆。

台灣民生物產公司總店及各分店地址如下：總店：九龍彌敦道一百號東英大廈，分店：（一）九龍旺角荔枝角道廿二號東興大廈，（二）香港英皇道一三五至一四三號，（三）香港分域街十四號東城戲院商場。



（上）台灣出產的最新款的女裝縮骨遮。（下）一批男女裝雨遮，價廉物美，在台灣民生物產公司發售。

任拉斯維加市中華會館主席 美僑領鄧美世

【本報訊】據本港鄧氏宗親消息：美國僑領鄧美世，自接掌拉斯維加市中華會館主席新職後，為發展會務並顧及當地僑胞之實際需要，即擬定推行三項新政：一為擴大徵求會員，由鄧氏自任總隊長；二為使華裔子弟有木本水源之思想，創辦中文夜校，已於上月正式開課，學費全免；三為推定鄧美世、鄺修滿及朱守康等為籌建會所小組委員，負責洽購會所事宜。

讀者意見

牛頭角復華村九十兩區 居民籲請從速裝設路燈

編輯先生：

九龍牛頭角復華村，分為十區，其中八區較先建築，裝有路燈，只有第九、第十兩區，稍後完成，路燈仍未裝置，居民早夜出入，沿途暗中摸索，實在不便。更苦的是：路經斜坡，階級不少，暗中上下，易於跌倒，尤其雨時，更加艱險，因此區內居民，他經不便之餘，經於本年一月間，上函申請該管徙置區辦事處楊榮主任，商請電燈公司裝置路燈，但至今毫無下文，使居民苦無訴處，繼續蒙受不利，因思貴報為民喉舌，特專函奉告，煩代登報呼籲，促使有關當局注意，為該地區交通安全計，儘速裝置路燈，則數千居民幸甚，感無涯矣，專此順頌

撰祺。

一讀者謹上 一九六九、三、二十七。

晒布工人要求方便貨物上落

編輯先生：

弟前曾奉上一函，當於二月三日發表，內容關於橫頭磡晒布工場由富美街及富裕街搬貨車泊位上落貨事，要求當局改善，至今將近兩月未蒙接納，對於工場搬貨，極不方便。所要求者不過路口不可劃位泊私家車，塞路口阻塞，貨物如何搬運，及劃停車位指定留回工場自用，倘不指定留回，則停泊已滿，無泊車位，貨物不能上落，使工場納稅人有許難苦，尚希當局及早改善，不勝感激。此請

文安

晒布工人啓 三月廿九日

社會福利署訪尋 七名男女童親屬

【本報訊】據社會福利署協調員稱：下列各兒童乃由該署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落，各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內仍未往該署（香港灣仔道利園大廈東座五樓）或致電話七七四六五九與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。茲為便利市民查看起見，本佈告除在該署所辦事處門外張貼外，並在各警署及各坊福利會辦事處門外張貼。

㊀不知名，女，約三個月大，該女嬰於去年十一月廿一日下午六時卅分被發現遺棄在九龍青山道三百六十七號二樓之樓梯間。當時該女嬰約五日大，臉圓、鼻扁、髮黑、眼細、臍帶未脫，身穿花巾夾衣及花布夾衣各一件，粉紅色衛生衣一件，外裹以白色及綠色柳條毛巾各一，其衣服上扣有別針兩枚，身旁有膠奶咀一個。

㊁不知名，男，約五歲三個月大，該男童於去年十一月十一日上午七時十分被發現遺棄在九龍油蔴地登打士街廣華醫院外面。當時該童約五歲大，臉圓、黑短髮、口大、耳大，身穿藍格仔恤衫一件，紅布背心一件，花恤衫一件，黃色短褲及紅色濕仔式毛巾長褲各一條，外裹以綠色大毛巾及藍小毛巾各一條。該童智力遲鈍，並患大腦性癱瘓。

㊂不知名，男，約五個月大，該男嬰於去年八月廿四日下午四時零五分左右被發現遺棄於九龍深水埗長沙灣道一八七至一八九號七樓之升降機門外。當時該嬰約五日大，臉圓、眼大、髮黑，臍帶未脫，身穿紅藍底碎花布恤衫一件，外裹以白底紅藍花大毛巾一條。

㊃不知名，女，約三歲一個月大，該女童於去年十一月三十日下午十時二十分被發現遺棄在香港番薯坊梁文燕學校門前。當時該童約三歲大，臉橢圓形、眼大、髮長、身材瘦削，皮膚白皙。當時該童身穿紅格恤衫一件，白底黑格夾衣一件，粉紅底黑花及白底紅花內衣各一件，紅色毛衣一件，紅底白花夾衣一件，黃色褲仔一件，紅色花褲及三角巾一件。該童智力低，並患大腦性癱瘓。

㊄不知名，女，約兩個月大，該女嬰於去年十二月廿三日下午二時被發現遺棄在九龍旺角山東街七十八號二樓至三樓之樓梯間。當時該嬰約四日大，臉橢圓形，鼻高，眼細，短黑髮，被發現時，臍帶未脫，身穿花布短棉褸一件，黃色及橙色對胸衛生衣各一件，白色臉巾兩條，外裹以白色大毛巾一條。

㊅不知名，女，約一個半月大，該女嬰於本年二月五日下午四時卅五分被發現遺棄在九龍紅磡北拱街五號門前。當時該嬰約四日大，臉橢圓形，眼大而黑，鼻高，口細，皮膚白皙，被發現時，臍帶未脫，身穿白色棉內衣一件，白色羊衣一件，橙色羊毛背心一件，紅柳條毛布衫一件，黃色紅花夾衫一件，淡藍色尼龍太空衫一件，外裹以花藍色尼龍褸一個。

㊆文有福，男，生於一九六〇年七月三十日，之福利事宜，該署擬請下列人仕速到該署（地址與電話號碼如前）一行：文福生與黃少聯，前居九龍長寧街十二號閣樓。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，晨早音樂。十五分，天氣報告，轉播倫敦告。卅分，專題新聞及國際現況報導。四十五分，天氣報告，中國故事。五十分，時代曲。【八時】專題新聞，漁民天氣預告，特別報告。十五分，天氣報告及漁民天氣預告。[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，晨曦雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西管樂。卅分，過去十二小時香港新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。[illegible]

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時香港新聞摘要，天氣預測，讀報各位早晨。【八時】新聞報告。[illegible]

麗的銀台

【七時】進行曲，節目報告。十五分，時代曲，京劇。[illegible]

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂。[illegible]

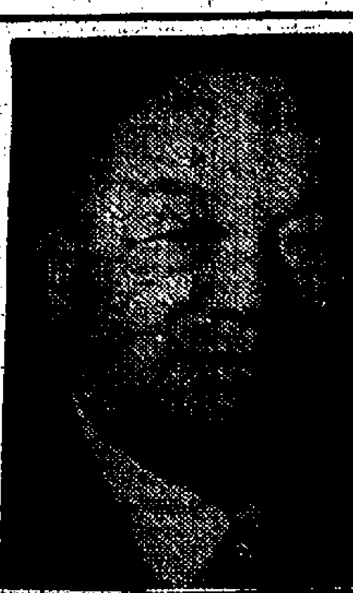
麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。[illegible]

無綫電視

（上午）【七時】[illegible]

東華三院己酉年總理就職典禮特輯


監督員關祖堯爵士

主席黎時煖

發刊詞

黎時煖

謠聞人之欲善，誰不如我，秋毫降祥，古有明訓，況服務社會，為公民之天職，民風賴以淳厚，社會賴以安寧。東華三院歷任前賢，紹往開來，踴躍向善，從而附之建築，發展為規模之院舍，更羅致優秀之醫護人員，日新月異，迭求改進，昨日之三院與今日之三院互為比較，確已不可同日語，此固有賴於社會人士之不斷支持，但更當感謝賢明當局之龐大資助，鼓勵匡扶，與時俱進，並蒙兩局議員及三院永遠顧問，時惠南針，三院董事局得以遵循。上述皆為三院前途發展所繫，從而社會人士對志願服務於三院，充滿信心。

目前東華三院連同大口環根德公爵夫人醫院及黃大仙醫院，共有病牀逾三千餘張，其中尚有部份陳舊院舍，本屆任內希望計劃重建，以配合東華發展之需求。

至於學務方面，現有中學一間，小學六所，學生逾一萬三千餘衆。惟目前中學學位，供不應求，尚須繼續發展，以適應社會之急務。他如醫療建設，促進社會繁榮，增益善款收入，皆有賴於熱忱盡力，共赴事功，有厚望於社會賢達，慷慨支持，豈獨董事局同寅所衷心銘感，貧病大衆，亦當同感盛德於無旣矣。

四月一日己酉年董事局同寅就職，荷蒙工商日報以專版篇幅，出版特輯，使東華善業，得以廣顯宣揚，彌深銘感，謹綴蕪詞，藉申謝悃。

秩序表

（一）戊申年總理上午十時正到院向神農皇行禮
（二）新任己酉年總理上午十時三十分到院齊集
（三）戊申年總理歡迎己酉年總理到大堂相見
（四）十一時正己酉年總理向神農皇行禮（十二時交代就職儀式開始）
（五）請來賓就席
（六）請戊申己酉年總理就席
（七）戊申年董主席榮昌報告任內院務
（八）請民政司何禮文先生頒發戊申年總理及顧問獎狀
（九）請行政局華人首席議員關祖堯爵士主持監誓
（十）己酉年總理宣誓就職
（十一）請關祖堯爵士致訓詞
（十二）己酉年黎主席時煖致詞
（十三）戊申年總理致謝詞
（十四）酒會

新任總理畧歷

主席黎時煖

黎主席時煖，廣東順德人，年四十四歲，為綢緞業鉅子，現任四海綢緞商行總經理及萬邦綢緞商行總經理，富於才幹，勇於任事，對社會福利事業，素具熱忱，一九六三年至一九六四年任九龍西區扶輪社社長，一九六四年任保良局甲辰年總理，一九六七年任九龍樂善堂副主席，香港童軍會九龍地方副會長。

一九六六年當選為東華三院丙午年董事局總理。一九六七年，任丁未年首總理兼東華東院小組主任總理，曾理三院各關委員會主任委員，對院務行政，院校建設及籌款活動，貢獻殊多，深為董事局所倚重。

一九六八年戊申，再度當選首總理兼廣華小組主任總理，學務委員會主任委員，三院員工福利金委員會主任委員，及人事委員會主任委員，曾襄院務，發為努力，并出任本屆慈善游藝大會籌備總主任，領導策劃不憚辛勞，使善款收入成績斐然，厥功尤偉。

本屆以衆望所歸，當選為己酉年（一九六九至七〇年度）董事局主席。

首總理李東海

李首總理東海，中山人，年四十七歲，為東泰貿易有限公司董事長兼總經理，宅心仁慈，對社會福利事業，尤多匡扶。現任廣東信託商業銀行清盤院察委員會委員，香港釋囚協助會執行委員，香港李氏宗親會會長，南華體育會永遠名譽會董，港九無綫電聯會會董，香港中華廠商聯合會有限公司會長。

一九六七年，出任東華三院丁未年總理，任內勤問東南亞各地，親導本港實況，爭取合作，一九六八年春，香港貿易發展局參加米蘭國際展覽會，出任香港代表團團長。促進對外貿易，不遺餘力，曾榮總意大利總統頒授C.A.V.O.M.爵士勳銜。

首總理黃乾亨

黃首總理乾亨，廣東台山人，年三十七歲，畢業於香港大學獲經濟系學士，現執律師業，設黃乾亨律師事務所。

一九六八年當選為戊申年總理，襄助辦理院務，貢獻尤多，本屆被選為己酉年（一九六九至七〇年度）董事局首總理兼廣華醫院小組主任總理。

首總理李達三

李首總理達三，浙江鄞縣人，年四十七歲，早歲畢業於重慶國立復旦大學，現任香港樂聲電器有限公司董事長，星加坡樂聲（馬）有限公司，星加坡樂聲電器工業有限公司，馬來亞吉隆坡樂聲電器工業（馬）有限公司等機構董事長并任港九無綫電聯會副會長，寧波旅港同鄉會會長，港九電業總會會董，星加坡收音機及電器商公會贊助人，商務之餘，致力社會福利事業，聞聞知名。一九六八年任東華三院戊申年總理，本屆接受推舉，出任己酉年（一九六九至七〇年度）董事局首總理，兼東華東院小組主任總理。

總理黃輝

黃總理輝，廣東台山人，年四十歲，現任廣昇隆建造有限公司總經理，為建築界著名殷商，宅心慈善，社會知名，一九六八年出任香港保良局總理，並迭任香港中華業餘游泳聯會名譽會長，香港海天體育會副會長，港九機器十三科聯合總商會交際部主任，九龍總商會永遠名譽顧問，文民歌合唱團名譽顧問，旺角街坊會副主席，對社會福利出錢出力，向不後人，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理麥維慶

麥總理維慶，廣東台山人，年三十五歲，畢業於香港男拔萃英文書院，隨負笈美國，於一九五五年畢業於加省大學，繼在倫敦供讀法科，現執律師業，設麥維慶律師樓，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理朱立愷

朱總理立愷，上海人，年四十七歲，現任香港聯合投資有限公司董事長，亞洲電影建設有限公司董事長，香港長洲電蹤有限公司董事長，運籌帷幄，名譽闤闠，迭任仁濟醫院總理，至為熱扶輪社董事，勵扶社會福利事業不遺餘力，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九年至七〇年）董事局總理。

總理丁午壽

丁總理午壽，江蘇無錫人，年卅八歲，為東華三院壬辰年總理丁熊照先生哲嗣，早歲畢業於美國伊利諾大學，獲機械工程科學士學位，現任開達實業有限公司副廠長，年少有為，克紹箕裘，對貧病福利，尤具熱誠。本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理梁金泉

梁總理金泉，廣東新會人，年四十歲，為民興五金製造廠，新發電鍍廠，興業玻璃廠總經理，運籌帷幄，業務發達，商務餘暇，致力社會福利，對貧病福利，尤所關懷，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理周克強

周總理克強，江蘇溧陽人，年卅一歲，為已故東華三院一九四八年總理周旋浩先生哲嗣，畢業於美國伊利諾大學陶瓷工程系，得理學士學位。現任香港立基搪瓷廠有限公司總經理，立本企業有限公司，吉隆坡馬來亞陶瓷工業有限公司董事，香港中華廠商聯合會常務會董，香港工業總會理事，社團方面，現為九龍西區扶輪社社員，年少有為，熱心公益，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理梁金泉　總理黃輝　總理周克強　總理麥維慶　總理楊錫禹　總理朱立愷　總理甄球　總理丁午壽

總理楊錫禹

楊總理錫禹，四川重慶人，年四十一歲，中英文核數師，聯邦特惠稅成本會計師，楊錫禹會計師行東主，楊氏信託企業有限公司常務董事，並任香港中華島獅子會本年度幾務秘書，楊氏宗親會永遠顧問，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理甄球

甄總理球，廣東台山人，年五十歲，現任協興建築有限公司董事兼經理，球記建築公司董事兼經理，友光有限公司董事兼經理，為本港建築業殷商，迭任五邑工商總會副理事長，永遠名譽會長，海晏同鄉會理事長，甄湯中山堂聯誼會理事長及副會長，中區街坊福利會永遠名譽會長，香港建造商福利副主任，對鄉親及社會福利，至爲關懷，出錢出力，向不後人，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理林光亮

林總理光亮，廣東汕頭人，年四十三歲，現任瓊林有限公司總經理，為九龍西區扶輪社（本屆一九六九至七〇年）副社長，關懷貧病，勵扶善業，不遺餘力，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理王劍偉

王總理劍偉，浙江人，年五十五歲為大偉行總經理及珙娜織品有限公司董事長，歷任寧波旅港同鄉會副會長，蘇浙旅港同鄉會常務理事，秉性仁厚，樂善好施，贊襄社會福利事會，至具熱誠，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理林光亮　總理區永桂　總理麥維慶　總理王劍偉　總理簡日途　總理朱立愷　總理梁中力　總理黃克立　總理丁午壽

總理梁中力

梁總理中力，廣東順德縣人，年四十四歲，現任瑞士鐘錶廠有限公司董事長兼總經理，迭任博愛醫院戊申年總理，梁氏宗親會永遠名譽會長，順德聯誼總會名譽顧問，港九分層及樓宇業主互助會名譽會長，國際獅子會利亞聯會副社長，香港拯溺總會名譽顧問，英國皇家救生會香港分會參贊，中華廠商聯合會汽水餅糕菜小組主任，爲人和藹，精明幹練，任事負責，對各項善舉，輸財出力，從不後人。本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理區永桂

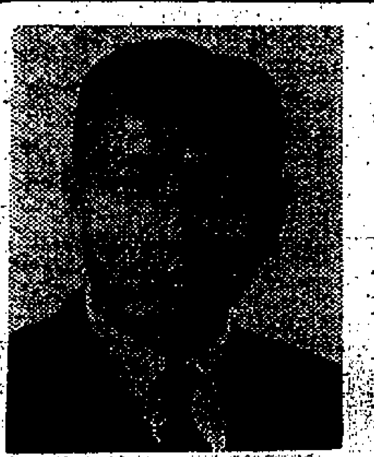
區總理永桂，廣東南海人，年三十三歲，為東華三院丙午年總理區炳英先生哲嗣，早歲就讀於聖約瑟英文書院，香港工業專門學校，美國夏威夷大學土木工程學士，夏威夷電話公司高級設計工程師，年少有爲，現任利發證券行永遠董事兼副總裁，永興盛公司董事，歷任北九龍獅子會董事兼秘書，美國土木工程會會員，香港美國會會員，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理簡日途

簡總理日途，廣東南海人，年卅七歲，爲本港著名建築師，設簡日途建築師事務所，並以衆望所歸，當選為市政局民選議員，僑社同欽，本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。

總理黃克立

黃總理克立，福建人，年五十八歲，現任海外信託銀行董事兼副總經理，商務餘暇，贊助社會善舉，不遺餘力，對貧病疾苦，備極關懷。本屆當選為東華三院己酉年（一九六九至七〇年）董事局總理。


首總理李達三

首總理黃乾亨

首總理李東海

美國郵船嘉菲露總統號今日抵港卸載明日開西貢曼谷

泰來總統明日到埠三日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪嘉菲露總統號（PRES.GARFIELD）今（一）日可由美國開抵香港。該輪在港停留一日，碇泊中環海面，上落貨後，擬定明（二）日離港，航赴西貢，星加坡。

該公司另艘貨輪泰來總統號（PRES.TYLER）亦自美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二）日到達本埠。該輪在港逗留一日，停泊中區海面，起卸貨件後，擬定至（三）日離港，經台灣、日本，航返美國。

他輔總統號貨輪（PRES.TAFT）剛正自美國開出，計程須於四月十一日始能到達香港。該輪在港停留一日，灣泊海面，起卸貨件後，擬定至（十二）日離港，經台灣、日本，回航美國。

南非與好望角合組空運公司

每月經常有貨輪往香港、日本及其他海港定期航運的南非航運公司，最近宣佈成立一個新的公司。

該新公司由南非航運公司與好望角空運公司聯合組成，共同拓展定期及非定期的貨物空運航線。此項航線，仍待該國交通委員會批准。

這項消息由南非航運公司經理馬珠及好望角空運公司董事會主席夏理斯聯合發表的。

南氏強調：透過兩公司的資源及經驗，財務與管理上的觀點，共同輔助現存的國家交通網，從而促進南非的旅遊事業。

南非航運公司每月均有船期來往香港、日本，此外在南美、英國東西岸及北歐各地港，亦有來往船期。該公司香港代理是怡和公司。

怡和航空部經理柏脫爾與三位優異者合影。

截信時間

今（一日）（星期二）

空郵

南韓 信件上午十時
沙巴 包裹上午九時 信件上午十一時
美國、中南北美洲、加拿大 包裹上午十一時 信件上午十一時
泰國、寮國、印尼 包裹上午十時 信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、汶萊、砂勝越、錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十一時
台灣、日本 包裹上午十一時 信件正午
柬埔寨 信件下午一時 包裹正午
越南、墨西哥 信件下午一時 包裹正午
黎巴嫩、葉浦路斯、瑞士 信件下午一時 包裹正午
秘魯、厄瓜多 信件下午一時
毛里求斯、埃及、非洲 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午二時 包裹下午一時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦、沙特阿剌伯、丹蘇共和國、科威特、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、意大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
英國 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午五時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
沙巴、砂勝越 包裹上午十一時 信件正午
非洲島 包裹上午十一時 信件正午
哥斯黎加、牙買加 信件正午 包裹上午十一時
基里斯多堡 包裹上午十一時 信件正午
馬來西亞、星加坡 包裹上午十一時
泰國、寮國 包裹上午十一時 信件正午
西印度、西巴基斯坦 信件下午五時 包裹下午四時

明（二日）（星期三）

空郵

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、馬來西亞、星加坡、砂勝越 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 包裹上午十時 信件正午 包裹上午十一時 信件正午
印尼 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
沙特阿剌伯、埃及 信件下午一時 包裹正午
希臘 信件下午四時 包裹正午
澳洲、非洲島 信件下午四時 包裹下午三時
非洲 信件下午四時 包裹下午三時
德國 信件下午四時 包裹下午三時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
柬埔寨 信件下午三時 包裹下午三時
印度、伊朗、英國 信件下午五時 包裹下午四時
意大利、荷蘭、比利時、法國 信件下午五時 包裹下午四時
瑞士、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南美洲 信件正午
巴布亞、新畿內亞、赫布里斯、英屬所羅門島、新加里多尼亞 包裹上午十一時 信件正午
南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里共和國 包裹上午十一時 信件正午
拉勃濱 信件正午 包裹上午十一時
金麥隆共和國、塞內加共和國、剛果共和國 信件下午五時 包裹下午四時
厄瓜多、秘魯、智利 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 禮拜下午一時 包裹下午六時

中國大陸 下午七時 下午六時

怡和航空部現款旅行機票贈表現好職員

怡和公司航空部，於三月廿八日，將二千五百元現款及赴倫敦、三藩市、大溪地的機票頒與七位職員，以獎勵他們的工作表現。

英航公司，澳航公司及新西蘭航空公司，均贊助機票，現金獎則由怡和航空部送出。

三位優異者：冼景尼（訂票部）獲現金獎五百元，雙人雙程赴大溪地的新航機票；冼寶安（訂票部），獲現金獎五百元，雙人雙程赴三藩市的英航機票；林派（業務代表）獲現金獎五百元，雙人雙程赴倫敦的澳航機票。

其餘四人：李小梅、何榮民、宴利斯及趙世榮。

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯檀香山	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京台北	下午十一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	漢城	下午四時五十分
國泰	印度曼谷	下午七時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
國泰	東京	下午一時一刻
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時一刻
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午三時四十分
日航	東京福岡台北	下午九時五十分
日航	東京	下午十時五十五分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午三時廿五分
[illegible]航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
[illegible]航	東京	下午二時卅分
馬航	星洲澳紐洲	下午一時一刻
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午二時四十分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午一時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（由何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京檀香山	下午五時
泛美	澳洲	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午二時三刻
國泰	曼谷星洲	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
[illegible]航	東京	下午三時十分
[illegible]航	曼谷印度	下午三時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
[illegible]航	曼谷	下午三時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時四十分
馬航	台北東京	下午一時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午 時廿五分
泰航	曼谷	下午一時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北大阪東京	上午十一時
東航	金邊	下午三時四十分
寮航	永珍	上午九時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS			二日	歐洲	怡和
海順	貨船	HELIOS			二日	山打根	多利順
桂林	貨船	KWEILIN			二日	紐西蘭	太古
成都	貨船	CHENGTU			三日	婆羅洲	太古
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE			三日	非洲	渣華
露娜麼士基	貨船	LUNA MSK			二日	曼谷馬尼剌	捷成
羅西威利	貨船	ROSEVILLE			二日	美國	多利順
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD			二日	西貢星洲	總統
京都丸	貨船	KYOTO MARU			二日	星洲印尼	日郵
景星	貨船	STAR ANTARES			二日	巴基斯坦	福來
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON			三日	台日關島澳洲	怡和
亞蘇馬	貨船	AZUMA			二日	日本	寶隆
東雄	貨船	EASTERN ROVER			四日	日本	怡和
赫杞	貨船	HECTOR	歐洲	二日	——	——	太古
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	二日	三日	台灣日本美國	總統
天津	貨船	TIENTSIN	日本	二日	五日	澳洲	太古
甲斐丸	貨船	KAI MARU	星加坡	二日	三日	日本	日郵
士打馬都拉	貨船	STR.MADURA	日本	三日	四日	星洲非洲	渣華
芝萬德	貨船	TJIBANTJET	非洲	四日	五日	日本	渣華
煙台	貨船	CHEFOO	曼谷	四日	——	——	太古
和泉丸	貨船	IZUMI MARU	日本	四日	五日	黑海沿岸	日郵
旭洋丸	貨船	KYOKUO MARU	星加坡	四日	五日	日本	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	四日	五日	馬尼剌	美輪
邊士的	貨船	BENSTAC	歐洲	四日	六日	日本	邊行
綠星	貨船	STAR ALTAIR	星加坡	四日	五日	日本	福來
海雄	貨船	HERO	星加坡	四日	五日	日本	多利順
邊古路	貨船	BENCRUACHAN	高雄	五日	九日	歐洲	邊行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
寮國	客船	LAOS	歐洲	五日	六日	日本	法郵
安慶	貨船	ANKING	基隆	五日	七日	基隆	太古
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	六日	七日	溫哥華	美輪
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	六日	七日	日本	捷成
邊利奥	貨船	BENREOCH	歐洲	六日	八日	日本	邊行
芬崙	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
海明	貨船	HAI MING	汕頭	六日	七日	日本	多利順
魯地亞	貨船	NUDDEA	印度	七日	九日	日本	鐵行
利馬天	貨船	CLEMENTINE	馬尼剌	七日	八日	美國	捷成
仙拓士	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	十日	歐洲	渣華
雅魯西亞	貨船	AROSIA	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
蘇頓	貨船	SOUDAN	印度	七日	九日	日本	鐵行
彭布祿船埠	貨船	PEMBROKESHIRE	歐洲	七日	八日	日本	怡和
丹德	貨船	M.M.DANT	曼谷	七日	八日	溫哥華	怡和
積士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	八日	九日	美國	總統
三鷹丸	貨船	MITAKA MAAU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
施利麼士基	貨船	CECILEIE MSK	美國	八日	九日	曼谷馬尼剌	捷成
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	南美南非	八日	九日	日本	渣華
芬班	貨船	FERNBANK	美歐非洲	八日	九日	美國	多利順
美晨丸	貨船	BISHIN MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
巴丹士坦	貨船	BADENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	九日	十日	歐洲	日郵
阿利根	貨船	OREGON	美國	九日	十日	西貢曼谷	怡和
田村輪艾域	貨船	TAMURA EVERETT	日本	十日	十一	星洲印尼	福來
摩利輪艾域	貨船	MURRAAY EVERETT	日本	九日	十日	星洲	福來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海順（貨）	HELIOS	上海	多利順	A泡	上午
士打莫三鼻（貨）	STR.MOZAMBIQUE	非洲	渣華	A泡	上午
羅西威利（貨）	ROSEVILLE	美國	多利順	A泡	上午
嘉菲露總統（貨）	PRES. GARFIELD	美國	總統	A泡	上午
京都丸（貨）	KYOTO MARU	日本	日郵	A泡	上午
景星（貨）	STAR ANTARES	日本	福來	A泡	上午
佐治安順（貨）	GEORGE ANSON	澳洲	怡和	九龍倉碼頭	上午
亞蘇馬（貨）	AZNMA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
東雄（貨）	EASTERN ROVER	印度仰光	怡和	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊那力（貨）	BENLARIG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
愛藺娜（貨）	ELPENOR	歐洲	太古	A一	上午
東月（貨）	EASTERN MOON	澳洲	怡和	A廿三	晨早
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	日本美國	美輪	A泡	上午
湯馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	總統	A泡	上午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	西貢曼谷	怡和	海運大廈	上午
珍妮（貨）	GENIE	英國	太古	A廿二	上午

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東雄 往 門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 四月三日收貨 十日開行
東美 往 山打根、斗湖 四月三日收貨 十九日開行
東傑 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 五月三日收貨 十日開行
電話：香港228011 九龍 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往 布里斯本、悉尼、墨爾本 四月一日收貨 一日開行
東星 往 比利時、悉尼、墨爾本 四月廿九日收貨 五月一日開行

花墟今演聯賽 九巴重遇東昇 預備組打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日又燃戰火，東昇對九巴，下午四時半，在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午二時三刻打頭陣，票價一律收二元四角。

東昇與九巴曾經在聯賽第一循環碰頭，戰果是一比〇東昇獲勝，今天兩隊在聯賽大循環重逢，且看東昇再捷，還是九巴能夠一雪前敗之恥了。

目前聯賽積分表上，東昇位列第五，成績是十八戰七勝五和六敗得十九分，冠亞軍均無緣逐鹿，今仗勝負對他們已沒有多大關係。九巴的成績比東昇低落得多，十七戰六勝兩和九負得十四分，居第九位，雖然未有降班威脅，但是倘若能夠再爭取數分的話，他們的甲組地位就更加穩固。祇要今天他們能夠打垮東昇，增加兩分，即可在積分表上躍居第六。

東昇在季初時，曾有過不錯的戰績，後防的張樂陽控守得穩，前鋒雖然腳下工夫欠上乘，但肯衝肯搏，亦有不少威脅。故曾賽和元朗、星島、怡和等強班。

不過，東昇的近況並不好，他們自從不派漢錦洪上陣之後，實力便大爲削弱，因而在銀牌賽以〇比一敗于警察，遭淘汰出局，在聯賽又淨負四球于南華，全無威脅力。今天假如仍然少了漢錦洪助陣，不消說，九巴難望有再勝九巴的機會。

九巴的人腳遠比東昇好，攻守力均較爲強勁，不失爲一支勁旅，但是他們始終不能提起旺盛的士氣應戰，不備不但戰勝弱班，就是中型班的流浪、陸軍，也沒有取勝把握，戰績之差，真是使人大感意外。

現在，九巴在聯賽的成績如是低劣，假如他們要力爭上游的話，當思振作了。以他們的人腳任何方面都比東昇爲佳，祇要有戰意，他們是應該可以擊敗東昇，一雪前敗之恥。因此今仗九巴的勝負關鍵，主要還是繫于士氣方面。

今天九巴的陣容，略有調動，將用楊偉業任左中衛，陳展安爲右翼，黃德輝排鋒，張永清不出，繼續以李國華守中路，其餘位置人一腳仍舊貫。

東方又喊「救亡運動」 統帥積極打氣 策劃本週五能先挫流浪

【本報訊】東方爲着爭取積分更穩固他們的甲組地位，又喊出「救亡運動」，會長何義貴及主席李均，決定向旗下健兒打氣，以便本週出戰流浪，及將來對抗嘉山與陸軍時，爭取積分。

現在東方在甲組足球聯賽的成績，是十八戰三勝，七和，八敗，得十三分，位列積分榜末尾第三席，比末尾第二席的嘉山（十八戰兩勝五和十一敗得九分），僅多出四分，處境並非很安全。目前東方在聯賽中尚有四場未完賽事，對手是怡和、流浪、嘉山、陸軍，此四場比賽中，以對抗陸軍，及嘉山兩仗的得失關係最爲重大，假如他們將來能夠勝嘉山，挫陸軍的話，不消說，降班威脅可以完全解除。

事實上，東方陣中，擁有不少好手，劉志霖、羅國泰、郭滿華、莫振華、周少雄、林尙義、曾錦光等球技都不弱，就是林劍虹、蔡華國、陳國雄等新血也不俗，以這樣的人腳，雖非勁旅，但成績應不致如是差，最大的原因，仍是士氣鬥志。

因此，東方的統帥部看見及此，決定向旗下球員打氣，除開天昌勵勉各人努力操練力爭上游外，會長何義貴及主席李均，將于本週五出戰流浪時到場督師，鼓勵士氣，並于賽後在萬宜酒家設宴犒軍，俾能提高戰意一舉打垮流浪，再繼續追擊陸軍，嘉山，在聯賽爭取得較佳的成績。

體育

甲組足球聯賽成績表（截至三月廿七日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十九	十五	三	一	四十六	十五	卅三
星島	十九	十二	六	一	五十二	十六	卅
怡和	十八	十	五	三	四十	廿一	廿五
元朗	十九	八	七	四	卅四	廿一	廿三
東昇	十八	七	五	六	卅	廿六	十九
警察	十八	六	三	九	廿三	廿一	十五
流浪	十八	四	五	九	廿二	卅二	十三
陸軍	十九	五	四	十	廿七	四十	十四
九巴	十七	六	二	九	廿六	卅八	十四
東方	十八	三	七	八	廿七	五十	十三
嘉山	十八	二	五	十一	廿七	五十	九
陸軍	十七	二	三	十二	廿八	五十四	七

南華保齡大賽 今開始甄別賽 該會昨招待記者報告

【本報訊】南華會主辦之第三屆保齡球週年大賽，定於今日下午六時半開始，展開甄別賽。有關本屆大賽的一切，該會特於昨日的一個記者招待會中披露，該會由南華保齡球部主任關卓然主持。

副主任陳恩敬與黃立強，經理姚文義，香港保齡總會執委張嘉會，南華會教練司徒敬全，比賽秘書譚均榮與潘懋燊，前主任范廷澤等均有出席。

參加本屆週年大賽的隊伍與人數，仍能維持往年水準，女子方面還有顯著的增加，但范廷澤認爲參加大賽人數，今後將會愈來愈少，但這是正常的，因爲香港球員們經過三年來已知己知彼，實力較遜的往往對大賽卻步，所以今後宜仿效外國的分級辦法，把比賽分成三級或兩級，實力稍差的球員，可參加較低級別的比賽，但亦可以同時越級參戰，但高級的則不能同時參加較低級的比賽。

袁氏還與姚文義經理磋商，準備辦一個「準確性保齡比賽」，指定專打一號瓶，七號瓶，八號瓶，九號瓶與十號瓶，以打一百次定勝負，命中百分率最高者得錦標。

參加名單

據關卓然主任透露，參加男子隊際賽的有廿八隊，雙打六十四對，單打九十八人，參加女子隊際賽的有七隊，雙打十八對，單打廿二人。

名手參加固然不少，新人亦有很多，在芸芸好手中，已參加的男子計有：馮國忠、金演、馮世蘇、馮大綱、沈忠佑、陳炳娥、曾華、龔華滋、吳耀強、張恭濤、許晉乾、袁國祥、紐頓希士、沙士尼、關承材、馮思樵、郭天順、全蘇明、陳錫康、彭玉凌、李劭全、周國柱、梁壽康、陳國雄、關志男、何慶光、洗雅各、梁德基、關志誠、梁大衛、還有保齡總會主席陳炎明，執委潘鈍赤、方守信、南華會副主席何世柱、主任關卓然等，都帶頭參加。

女子方面，則有黎如冰，鄺寶珠，郭安琦，陳德玲，馬淑倫，郭桂燕，劉掌珠，何英儀，何淑儀，曾慶豫，陳維錦夫人，周振文夫人，盧永泉夫人，沈忠佑夫人，韋基澤夫人，關志勇夫人，梁壽康夫人，與黃莫燕霞等。

正式開幕雖然在本月十七日，但甄別賽已於今日開始，晚上六時半與九時，舉行男子隊際甄別賽。

下午六時半爲第一組比賽，該組有六十六，紅蛇，飛龍，聯油，李家園，飛虎紅，飛虎藍，怡和，神射手，南華元老，陳過水，青年軍，與美高等十四隊。

下午九時爲第二組比賽，該組有世樂電視，黑馬，老友記，門外漢，鑽蹄，旅遊者，勇士，I．P．F．，鷄皇，萬天娜，康樂，寶馬蘭，福利，與安迪柏加等十四隊。

銀牌籃球賽今兩仗 均安鬥警察 女子組大同對公民

【本報訊】籃球聯會主辦的銀牌籃球賽，今晚在伊館舉行男女子各一場，門券一律收一元二角，秩序如下：

七時卅分（女子組）大同對公民，八時卅分（男子組）均安對警察。

首仗是女子組角力之戰，大同對公民，誰能獲得勝利，對未來爭標，仍有一綫希望，若再有失，便被擯出局。大同是本屆聯賽盟主，惟首仗便負于七喜。

男子組，均安與警察之戰，是今晚的主力戰，以均安與警察實力分析，雙方互有優劣，均安滿懷大誌，擬囊括本屆兩項錦標，在聯賽時，均安曾贏過警察，但是警察在「福利盃」也挫敗過均安，今晚作本年度第三次重逢，勢將有激戰。「均安」慈斎個人體力之充沛，後勁之凌厲，仍佔贏面稍高。

茲將今晚名單列后：

（均安）總領隊鄭錦泉，顧問顧森康，領隊黃國揚，管理梁衆，教練程萬琦，隊長自強，隊員：丘俊賢、丘振雄、梁德、陳寶明、蔡展生、梁德榮、劉瑩、張金、歐浩然、王光傑、黃啓本。

（警察）領隊林木星，教練張秀，助教尹澤榮，隊員：馮忠忠、朱袁榮、陳錦華、馬輝、張玉虹、謝國平、鄭萬坡、薛松熹、盧光中、伍美林。

．影星金漢．四海保齡球場主辦之金牌大賽，由蕭秉邱直幽（右）向決賽者金漢致送紀念品。

九巴東昇陣容

（東昇）

吳永明　黎英彬
程永健　衛佛倫
秦禮文　單卓明
盧洪海　曾劍球　陸國雄　梁榮洪　王照保

（九巴）

楊偉業　勞榮泰
李國華　黃雲忠
盧松江　廖榮鏞
梁偉雄　黃偉康　黃德輝　巢志強　陳展安

．劍術頒獎．劍總主辦的劍術比賽，洪克圖（右）獲得全能獎，接受鄭而濤的頒獎時攝。

新界何福堂書院 校運會圓滿結束

新界何福堂書院校運大會，於三月廿八日舉行，計全校學生由中一至中五，共廿五班，暨邀請賽之公理英文書院，銘賢英文書院，銘基中文中學，基智中文中學，基協實用中學，元朗公立中學，洪水橋柏雨中英文中學，大埔鄉議局中學等九校，運動員總數約達六百人，比賽於是日上午九時開始，下午四時半圓滿結束，由體育副總監祈士維致訓並頒獎。

各項總成績如下：

一、班際賽：冠軍中四丁，亞軍中一甲，季軍中四丙，殿軍中三甲。二、個人冠軍：男子甲組曹紹倫，男子乙組梁炳勳，男子丙組劉純坤，男子丁組吳約翰。女子甲組盧婉兒，女子乙組許楚雲，女子丙組何少英。三、公開接力邀請賽：冠軍元朗公立中學，亞軍柏雨中英文中學，季軍鄉議局中學。四、中華基督教會四百公尺邀請賽：冠軍銘賢書院，亞軍銘基中學，季軍基智中學。

合約修正 寄往簽署 邀請西德隊

【本報訊】西德布魯西亞隊，經已決定於六月廿五日來港作一場比賽，足球總會已將修正之合約，寄與該會簽署。

布魯西亞隊在西德踢完十七場後，戰績爲七勝七和三負，射入三十一球，失廿一球，居積分表次席。

西德甲組職業聯賽，在十七仗中，慕尼黑隊，勝十和五負二，射入三十五球，失十三球，獲得廿五分，高踞首席。

安德烈．賓士威治隊與漢堡隊，均在十七仗中，均獲得廿一分，與準備訪港的布魯西亞隊同居次席。

至於曾來港訪問之史篤加隊，則獲廿分獲第五席。同時一再來西足總，擬來港訪問的慕尼黑一八六〇隊，則獲十九分居第六席。兩度來港比賽，享有盛譽的法蘭克福安德烈隊，則只得十四分，位於倒數第四名。

擬來港的布魯西亞隊，從其在十七戰射入卅一球及失廿一球看來，該隊進攻實力不錯。

維多利亞書院 班際籃球決賽

維多利亞英文書院每年一度之班際籃球決賽，昨日在修頓籃球場舉行，男女子甲乙組四隊健兒爭持激烈，學生喇喇隊與家長等千餘人到場觀禮，情況熱鬧。歷屆袖戲教師學生隊對校友隊，教練吳乙安，梅持銳親自披甲上陣，校友隊演出不錯，惜合作未聲，終在寶刀未老的教師學生隊之下俯首稱臣，賽畢，由校監楊國基夫人在校長梅國彥陪同下，主持頒獎禮，並拍照留念。昨賽冠軍隊伍列下：

男甲組：冠軍中五A（下午班），男乙組：冠軍中一A（下午班），女甲組：冠軍中三A（上午班），女乙組：冠軍中二A（上午班）。

．堅道英文書院．堅道英文書院，參加各項課外活動，成績良好，上圖爲獲得香港區校際甲組足球冠軍之全隊合影，下圖爲獲得無綫電視星辰盃校際常識問答賽二千元獎金之全體隊員合影。

港區學界甲組足球賽 堅道書院奪標 電視問答獲獎二千元

【本報訊】堅道英文書院，管教嚴謹，德、智、體、群、美五育並重。不僅在校內經常舉辦各項課外活動，各界社團舉辦之校際比賽，亦多有參加，在最近之校際比賽中，該校除在星辰表校際常識問答比賽有超卓成績表現外，又於上星期日與皇仁書院作聯賽際決戰，榮獲香港區學界甲組足球賽冠軍。丙組足球隊亦以三比零淘汰英華書院，獲得該組聯賽亞軍後，將於日內與喇沙書院角逐丙組十一人淘汰賽冠軍。甲組亦將於四月四日下午五時半，在香港球場與喇沙書院爭錦標冠軍。

又香港無綫電視翡翠台舉辦之星辰校際常識問答比賽，在本年度第五回合中，堅道英文書院於三月卅日晚，以廿四比七戰勝聖保羅男女書院，連任四屆台主並獲二千元獎學金。該校隊長張國榮同學表示將該金贈與母校圖書館，俾能增添圖書，使各同學有更多閱讀機會，藉以增廣常識。充份顯示對母校之愛護與同學間相愛之熱情。

公開個人劍擊賽 已全部結束 鈍劍組戴文光奪標

劍總主辦的全港公開個人劍擊賽，經半個月來陸續舉行，最後一項之鈍劍賽，已在去月卅日全部賽完，賽事在港大體育館舉行，賽後由該會名譽會長鄭而濤主持頒獎禮。茲將各項比賽成績列後：

鈍劍組：冠軍戴文光（港大），亞軍洪克圖（黑劍會），季軍蔡炳銓（黑劍會）。銳劍組：冠軍鄭泰良（工專），亞軍洪克圖（黑劍會），季軍戴文光（港大）。軍刀組：冠軍蔡炳銓，亞軍洪克圖（黑劍會），季軍戴文光（港大）。劍術全能：冠軍洪克圖，總分十五，亞軍戴文光，總分十四，季軍蔡炳銓，總分十三。

劍總本年度，由主席洪克圖領導下，頗有新猷……

利瑪竇書院 招考一九六九年度秋季新生通告

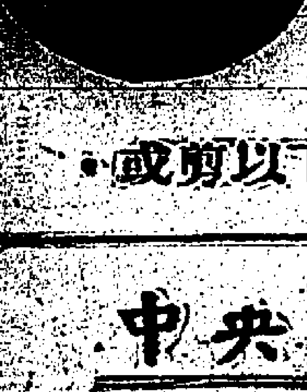
簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.一至F.6；英文小學：P.一至P.6暨幼稚園高初班；中文中學：中一至中六；中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校。並於所指定之日期到場參加入學考試。

校址：（一）深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：794453）（二）尖沙咀山林道五號及十八號（電話：670405,675734）（三）深水埗大埔道七十號（電話：895010,811429）

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北 中央日報



訂報地址：香港大道中62號A 515室
訂報電話：229973
•或剪以下訂單郵寄上列地址•

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

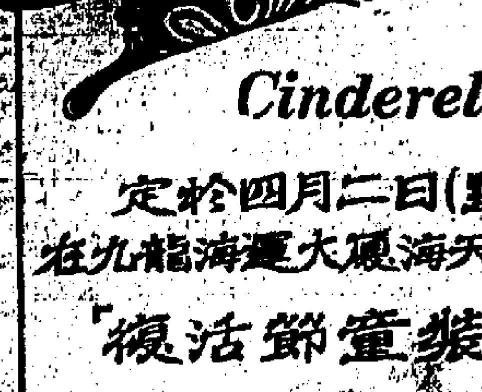
荔園遊樂場
5000.份 兒童節 送 幸運餐 憑票抽獎

北河 即日選映
（全部七彩）民間傳奇古裝歌唱艷情巨片
玉堂春
任劍輝 芳艷芬 聯合主演
公子風流一擲千金
無言薔薇妓女多情
暗賭私審爲情才
明天 爲郎頭斷也心甜

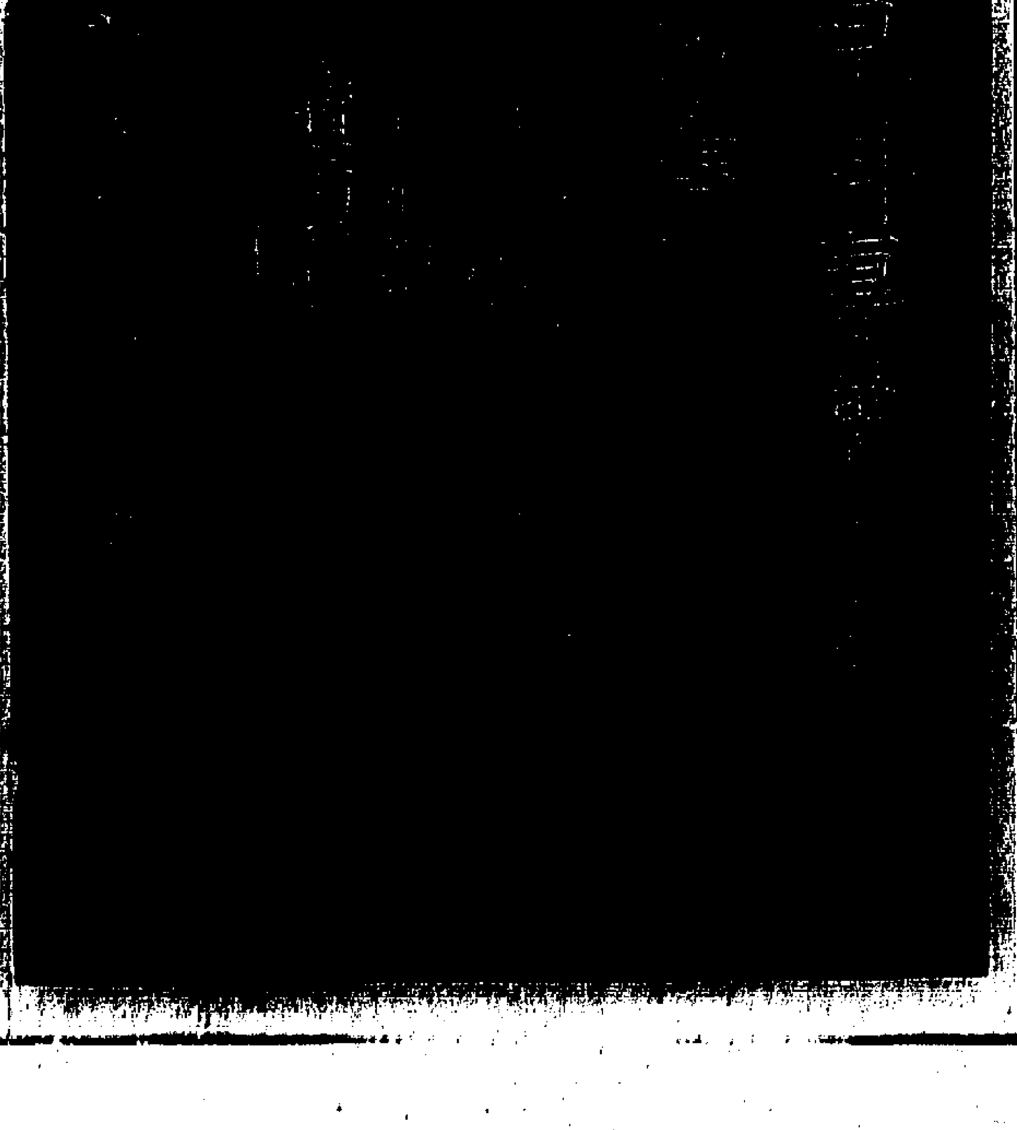
油麻地 即日選映
（七彩闊幕）香艷綺情令你心動神馳肉感巨片
不設防的女人
日本艷麗勾魂肉彈 聯合主演
萬般脂粉污顏色
快向溫泉洗玉肌
明天 賭王大顯神通

視聽英文會話學校
教署立案第一家──速成三月通曉英語──畢業授憑
學習視聽會話，比修讀任何會話，成效超過數倍。
謀求更好機會更高職位？想獲準確發音？出國在即英語難開口？爲TOEFL而擔憂？
招收四月份高初級及拼音班新生。電話：K八一九二二五
校址：九龍旺角彌敦道七二〇號二樓（旺角道交界，日夜校）
香港北角英皇道三三九號三樓（璐莎飯店隔鄰，夜校）

東南商業專科學校招生
中英文部：會計全科班、速修班、會計學班、國際貿易、高等會計、英文簿記、普通會計班
日文班、英語班，開課：四月份新班（章程備索，科目詳列）。
址：旺角洗衣街五五至五九號四樓　電話：K三〇五六二〇
校監 李耀波　副校長 植力行　教務處長兼校長 梁克平



Cinderella Ltd.
定於四月二日(星期三)
在九龍海運大廈海天酒樓舉辦
「復活節童裝展覽」
包括春夏最新時款…派對，海灘和各種便服
歡迎參觀
請向下列地址索取免費參觀證：
CINDERELLA LTD
海運大廈
PETER PAN LTL
尖沙咀海運大廈
Cinderella Ltd.
海運大廈



茲將本會青年事工「幸運捐券」得獎號碼公佈如下：希各得獎人於本年四月二日至五月一日止，持券到九龍太子道191號馬禮遜會所領獎，逾期作放棄論。

頭獎

127420	303007	234830	171129	154320
144126	15859	52598	211826	219078

貳獎

186567	328737	21839	19638	279568
43347	250467	127765	182083	234346

叁獎

284849	250415	168359	326672	258059
315866	196679	141476	209658	272631

普通獎

284813	198271	165730	162049	193675
09016	140195	139466	318339	329588
240216	280042	159858	103928	175144
159958	13827	312520	01934	39215
150993	172931	205357	05742	00629
140547	185826	148680	254215	178566
269273	308749	231481	275270	43037
128973	127804	259518	336820	172991
277599	27074	171711	22486	217793
08684	195259	279513	308997	183122
327387	199549	17271	02746	128505
98393	215034	158494	194186	170701
259257	238737	286997	138309	217666
54597	24179	318702	42025	213635
198955	150016	161226	186959	285950
245909	291907	149059	170815	02818
170402	316293	278637	178629	315095
273604	151984	137711	195619	94554
313393	247973	271316	197838	272391
19191	197162	150774	200787	200935
329124	335789	19989	215519	08406
308897	303814	30281	305921	259451
304062	329765	10630	189058	23018
178877	341271	348479	301936	172217
159360	272094	301968	190700	331189
206060	258742	317128	101959	110154
212956	311789	332641	52065	240496
15903	171202	309579	265420	126498
281802	226291	26881	330921	320998
308906	15749	196090	248288	00671
00335	122564	181996	195821	180881
26582	19765	208677	32657	381878
48662	194077	39138	317981	32131
318267	162773	10086	186261	161946
216984	182979	248761	281044	192120
198694	128112	277229	277224	318786
316390	311086	149481	276987	188861
52337	140106	381129	188665	288161
270367	489918	182119	11261	186189
15664	320981	114008	336007	309081

中華基督教會香港區會

房地產市已好轉
地產界恢復投資

除工廠樓宇外，市價住宅樓價亦逐步回升，中環區住宅樓且漲回好景時之水平，連高尚住宅樓亦因沽疏而好價，引起地產界恢復投資興趣，預料到了秋季，將另有一番新景象。

【本報訊】本港地產物業市，近年來，已由復蘇而逐步趨好，除了工廠樓與工業地價市外，住宅樓宇亦因逐漸沽疏而售價回升，因此引起地產界恢復投資的興趣，由此亦反映各方對本港局勢及經濟前途完全恢復信心。

據地產界指出：港九各區空置地盤，其有圖則批出者，現已紛紛興工，以前向銀行按揭逾期未能贖回之地產，因市價回升，有等銀行依法拍賣，其價亦好，如：灣仔大三元附近之三千餘呎地盤，過去向銀行按得九十萬元，前數日提出公開拍賣，結果以八十七萬元投成，每呎已值回二百八十多元，又有某大地產集團，以半山道高尚住宅樓沽疏，現正進行在干德道、旭和道和寶山道之間興建十餘萬呎地面之高尚大樓，為迎合一般中上人家需求，每單位以一千呎至二千一百呎的面積建成多層大廈，經開始進行地腳工程，聽說快將以較為合理之價出售樓花，其他各區已向政府入則準備興建之地盤亦多。而在建築中預售樓花者，其市頗暢。

由上述情形觀之，地產界不但對於建築中下價樓興趣濃厚，連投資於高尚住宅樓亦漸感興趣。

說到目前住宅樓售價，一般已告回升，但漲幅之大小，則視乎地區而定，中環區因新建之樓宇，多屬寫字樓，住宅樓特少，所以其價亦特別昂貴，如：威靈頓街、鴨巴甸街以至荷里活道一帶，新建成之住宅樓，每呎要九十元至一百元，皇后大道中至大道西一段，且升至一百一十元；與一九六二年物業好景時之價，無大差異。港島西區、灣仔、大坑道、天后廟道及北角各區之新建住宅樓，每呎亦要六、七十元，北角區且很少出售，筲箕灣方面，則因受太安廉價樓之影響，故新建住宅樓其價回升較為緩慢，每呎仍售五十五元至六十元，跑馬地方面，新建住宅樓非多，每呎則要七、八十元。

最出人意料者，厥為半山區之高尚住宅樓，市勢已大為轉變，過去該項高尚住宅樓，因售價較高，不適合一般中等人家需求，其市轉淡，售價不斷下降，每層由十三萬元降至六、七萬元，但因數年來少人興建，愈沽愈疏，現在售價，每層已回復十二、三萬元之高水平，面積一千呎至一千三百呎者，每層亦要七萬餘元至十萬元，在建築中之半山區衛城道「美麗閣」，初時標價每呎四、五十元者業已沽清，現在所餘者大部份為每呎六十餘元至七十餘元。有等置業公司在半山區買地五千呎，而以三千呎建築三層高之高貴花園洋樓，每層售價廿餘萬元，因受到東南亞越、泰、菲等大客所愛，隨建隨賣，且供不應求。

至於九龍方面，旺角以至深水埗一帶，過去因新建樓宇特多，呈供過於求，售價曾作巨幅下跌，但近三四年來，因新建者少，空置樓宇已告沽疏，每呎漲回七十餘元至八九十元，油蔴地與廣東道之新樓，每呎亦要六、七十元，尖沙咀區，除了商業樓宇特貴外，住宅樓每呎要七八十元。觀塘工業區，工廠地與工廠樓固然疏俏，住宅樓每呎現已升至五十元至五十餘元，每層一萬六千元至一萬八千之平價樓，甚為搶手，竟有在一週內賣出二、三十層之多者，新蒲崗工業區住宅樓更疏，其價比觀塘為貴。紅磡區住宅樓每呎亦要六十餘元，荃灣區因工商業發展特速，住宅樓價急激回升，有入伙紙者每呎要六七十元。

總而言之，港九之住宅樓宇，目下因供應轉疏，而售價逐步回升，尤以六、七層高，一梯兩伙之唐人樓最為搶手，預料到了今年秋季，本港之房地產市，將另有一番新景象。

大鮑魚來疎存量少
價格每担近二萬元
冬菇市轉暢元貝價穩定

【本報訊】海味雜貨號，實銷買家補吸雖然轉淡，但新貨近來較少運到，大鮑魚及冬菇價格上升，元貝轉呈穩定，其他貨類，尚無甚變化。

日本鮑魚，大變的吃香，這是上價酒席的需用的，價格亦告扳升，八頭吉品鮑每担以一萬八千五百元好價成出，實在是物罕為奇，比較十九頭的價格高一倍有多，十九頭吉品鮑以每担七千六百二十元成出。禾歲鮑價格堅穩，卅八頭每担成七千八百元，五十六頭每担成六千四百五十元。

日本冬菇，市情突然轉暢，價格亦告扳高，金飛馬上並菇每担以二千二百五十元成出四十箱，多菇仔每担以一千五百五十元至一千五百八十元成出三十箱。

日本元貝，價格升後轉定，二等宗谷大元貝每担以四千二百元及四千三百元成出，三等宗谷中元貝每担成四千〇八十元及四千一百二十元。

本港製造的通心粉與實心粉，供應轉多，價格穩定，通心粉每磅成五毫五仙，實心粉每磅成六毫。

金蓮運子，銷路仍弱，價格呆企，油蓮子存倉貨每担以一百六十元拆出。

本港存糖供過於求
糖市暫時未有起色
拆家回拋舊貨價格軟落

【本報訊】砂糖市情，仍屬疲慢，甚於本港商家存糖仍多，即使短期內未有大量新貨充塲，供應亦很充裕，故此目前本港市塲糖價雖未有下跌，但亦不能上升。

據糖行人士指稱：現在本港糖市仍在淡月中，出口庄又未有扯腳，祇靠本銷，是供應過剩的，就以本港商家存倉的砂糖，足够供應今後六個月的本銷需要，假定沒有出口庄入手，則存倉的歐洲砂糖，勢將逐漸變成花包或濕包而後已，本港糖家是很難有機會獲利的。因為據家囤存的砂糖，每噸要負担十五元左右的倉租利息（每月計算），如果囤存三個月每噸起價五十元，拆家亦不會得到好處。

太古砂糖，拆家拋積轉手回拋，SG小包庄幼砂每担以卅七元五毫成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每担以卅九元五毫成出十五噸。

比利時幼砂，碼頭交貨亦有轉手沽出，每担以卅四元八毫成出二十噸。

東德幼砂，倉內舊貨降價求沽，雖仍未有大手買家，每担以卅一元五毫成出廿五噸。

蘇俄幼砂，價格轉軟，倉內現貨每担以卅一元七毫成出三十噸。

巴紗源源運到供應
棉織廠產銷獲裨益
新貨多到價格轉趨平定

【本報訊】巴基斯坦棉紗一批，業於上週末運到沖塲，而本週五又將續有一批運到，故本港市塲巴紗供應，頗得比前更充裕，在港產粗支及中支棉紗供銷轉緊中，巴紗的多到，對棉織廠生產有很大的幫助。

最近，巴基斯坦棉紗新訂盤雖較少開來，但四、五月份付船的期貨，仍多訂購。基於巴紗新貨多到，在迫倉求脫之情形下，巴紗價格，一般顯得頗為平定，預料後市貨價，部份在見利回吐之下，可能署為軟順。事實上，本月份運港供銷的巴紗，將不會少過八千包。

至於巴紗彼邦市塲貨價，週來亦少變化，據二月廿六日咯剌蚩市塲報價，十支粗紗無綫電台每小包（十磅）為廿三．二五勞比，玫瑰廿三勞比，廿支駱駝廿八．二五勞比，雙獅廿八．二五勞比，電話大廈廿九．五〇勞比，小提琴廿八勞比，白熊廿七．五〇勞比，卅二支飛思四一．五〇勞比，銀元四〇．五〇勞比，四十支小提琴五三勞比，五花五四．二五勞比，星麼五一勞比，俱維持前市價位。

襪廠接訂單多
淡季中仍蓬勃
尼龍襪合成纖維襪最旺

【本報訊】近來香港製衣業及毛針織業產銷都很蓬勃，尚未有受到注意的織襪業，亦因為一般大規模的襪廠接入訂單顯著增加，其中以輸往歐美各地的尼龍襪與合成纖維襪，接入訂單最大量。

據織襪廠人士透露：近來本港的大規模織襪廠，接入歐美各地客商新訂單蓋地增加，交貨期間大部份排到九月，其中大部份是尼龍襪，但合成纖維織成的襪，接入訂單也很多，因為合成纖維襪有很大的優點，是尼龍襪所不及的，故此香港織製的合成纖維襪，今後不但去銷歐美有繼續增加的希望，去銷其他地區增加的希望亦大。現時大規模的織襪廠接入訂單，每宗二萬打至三萬打不等，有些更大量的訂單，亦有達到五萬打的，但交貨期間排得長一些。

又據指出：在過去多年前，香港織襪業的生意，通常是在一年中有四個月是淡月，每逢三月至六月，就是織襪廠的淡季，但近年來很多中型織廠添置新式機器，擴大生產，採用新式技術，機製高級的男、女、兒童襪，及合成纖維襪，故此能夠適應外國買家的需求，現在一般大規模的織襪廠，已經接入了巨量訂單，是今年淡月反為旺季，是肯定的。

台灣化工原料
輸港顯著增加
鹽酸佔入口額首位

【本報訊】台灣化工原料輸港，近年續有顯著的進展，其中鹽酸，尤見突出。輸港數量顯著激增。

近年來，台灣化工原料在品質好，價格低廉的有利條件下，對港供應有很大的進展，特別係一些熱銷貨類如鹽酸，哥士的及梳打粉等，尤見突出，輸港數量，顯著激增，而鹽酸輸港數量，更佔鹽酸入口額的第一位，凌駕日本貨之上。

據本港工商處統計，去年一年台灣鹽酸入口數量共一萬三千二百〇九噸，總值二十八萬三千九百四十一元，佔輸入總額百分之五十強。而六七年輸港數量僅為五千一百四十一噸，值十萬六千六百九十五元。

哥士的輸港數量亦續有增加，去年台灣哥士的輸港數量共四萬三千六百九十五噸，價值八十三萬四千六百四十二元，較六七年之三萬七千二百廿九噸，值七十萬六千六百五十二元，增加六千四百六十六噸，價值一十二萬七千九百九十元。

昨日公眾假期
各業門市暢旺
各業工廠亦放假一天

【本報訊】昨日是預補清明節公眾假期，所有機關、學校、銀行、洋行、公倉及工業廠家一律放假一天，所以商場上很少大手成交，遠米行亦未有開盤，惟各業門市則相當暢旺，尤以飲食、娛樂兩業顧客最多，各中西電影院座無虛席，新界之飲食店亦非常好市。

三月份金融性商品市價（一日至卅一日）

項目	最高價	最低價	差價
K金	三二六（十一日）	三一五．一二五（一日）	一〇．八七五
期紗	六．一〇五（七、十四、廿二日）註一	六．〇八三七五（廿七日）	．〇二一二五
美電	六．一二（四、七日）	六．〇九六二五（廿八日）	．〇二三七五
大鈔	六．一〇七五（七、十四日）	六．〇八三七五（廿八日）	．〇二三七五
日元	一六二．六二五（廿九日）	一六一．七五（四、六、廿四日）	．八七五
英金	四三．八二五（十一日）註二	四二．六〇（一日）	一．二二五
中東	四三．八〇（十一——十二日）註三	四二．八五（一日）	．九五
瑞士	四三．九〇（十一——十二日）註四	四二．八〇（一、三日）	一．一〇
巴黎	四八．四三（十一日）註五	四六．一九（一、三日）	二．二四
轉讓飾	二．三九五九（六日）	二．三八八五（十四、十五、十七日）	．〇〇七四
告老士	二．三九五三（六日）	二．三八八七（十四日）	．〇〇六六
交收	三〇．四五〇司兩（上牌）		

註一：變便制後（一九六八年四月一日）新高價。
註二、三、四、五：變便制後（一九六八年四月一日）新高價。
按：本月份（十一日），巴黎金價陡升，因法工人罷工廿四小時，卒由南非黃金給國際貨幣基金會，投機家的購金狂慾，才被撲息。
廿二日報載，蘇俄一九五六年——一九六六年，曾共賣出二．三三〇噸黃金給世界自由國家，但一九六三——一九六八（共六年度），澳門輸入黃金，僅共二一五噸黃金而已，謹將上列兩處數字作比較。（恒）

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年三月卅一日（星期一）

（金K九四五）

開市	無市
收市	
最高	
最低	

（期紗）

開市	無市
收市	
最高	
最低	

（現鈔）

大鈔	6.085
普旗	6.085

（日元）

最高（萬計）	162.625
最低（萬計）	162.625

（美電）

最高	6.10
最低	6.09875

（通天單）

最高	6.09
最低	6.09

（雜幣）

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
王幣	14.[illegible]
澳洲元（每鎊計）	6.775
埃及鎊	6.20
台幣（千計）	147.50
[illegible]（百計）	54.00
仰光幣（百計）	33.00
西貢幣（千計）	30.50
新法郎（百計）	112.50
瑞士法郎（百計）	141.00

新都 民樂 麗華 仙樂 麗都 國寶 美麗宮
今天續映 連日滿座
江虹 張冲 容蓉 主演 田青 客串
最橋段 最新打鬥 最獰
監製 朱國良 製片 楊曼怡
國泰機構新穎刺激武俠巨片
伊士曼色彩 銀幕
THE BLACK PANTHER

樂聲·新華·金冠
下期復活節獻貢大巨片
聲勢浩蕩 打仗轟烈
「亡命之徒」 占布朗
「怒海梟龍」 麗歌 蕙珠
文一傑作
100 RIFLES

復活節午夜場
新都 麗都 麗華 仙樂 民樂 國寶
每晚十一點半
三日 空中奇俠 四日 劍中之王 五日 荒山俠女 六日 黑沙村大決鬥

荔園 遊樂場 荃灣
即日起 限演十五天
金龍魔術什技團
由金冠夜總會移師前來
演出時間 每晚八時至十一時 逢星期六、日二時至五時
慶祝兒童節 即日舉行 大贈送
凡小童票一律贈送精美糖果一包 天天不同贈品 請注意每天廣告
七彩粵劇 柴香閣
風火惹雲 喜相逢 有求必應 世界魔術團 女子歌壇

麗聲·東方·金門
菲丹娜 馬斯杜安尼
啟德遊樂場
復活節六喜訊
國語 九龍港
嘻哈絕倒 與港九人士共享歡樂

貞光
毒龍潭
東城
千方百計

京都·大華
笑得好滿得早
路易狄芬尼
橫衝直撞入桃源

樂聲·新華·金冠
雄霸天下八大
紅綠影評

新華·豪華·金門
今天獻映
彼得奧斯汀諾夫
通天老千
淚灑相思地

今天四場
昨日今日明日
結婚進行曲
橫衝直撞入桃源

綜統·海運·國華
不同凡響
大盜

觀衆讚美與好評 今天請早
獨行俠虎龍

利舞臺·大華·國賓
最後兩天
孫悟空大鬧香港
三狼喋血

國際·金·
魔鬼怪嬰
ROSEMARY'S BABY
原野鐵金剛
殉情記

雲煙小記

馬奶可醉人

香港普通飲品中，牛奶銷量較多。不過，多人飲過馬奶，據說馬奶的營養成分，不遜牛奶或羊奶。

內、外蒙古人多愛飲馬奶，此可能因為他們屬於游牧民族，與馬共存共榮。馬奶分等級，「皇奶」與新興貴族飲的，俱是最佳馬奶，一般人飲的則是普通馬奶。我曾向蒙古人請教過分等級的方法，他們說這要看馬的質素與飼料而定。

第一次飲馬奶，是在內蒙一個蒙古包中，主人把我們當做遠來貴賓，請飲馬奶。他當時並未說明是馬奶，我們實不知馬奶可做飲料，端起來一碰到嘴，那一股膻味與酒精味，飲來欲醉。我於是向主人請教，問他貴給我們喝的是什麼。他說是馬奶，蒙語為「柯米司」。他不知道我們從來沒有飲過馬奶，表示敬意。

我們之中有幾人因為對馬奶實在無興趣，端起又放下，表示心領。想不到主人見狀，面露慍色，在旁的一個蒙古通譯偷偷的告訴我們說：蒙古人以馬奶敬客，表示禮貌，客人不但必須飲它，而且要一口氣喝完，以示謝意。聽了他的解釋之後，我們祇有閉眼一飲而盡，即使是苦藥也由它去了。

回到旅店中，當夜發燒，並非酒風酒歌，而是馬奶酒精成分很高，飲後酒力作祟所致。

第二次再飲馬奶時，在庫倫作客，因為有過一次見識與教訓，見到馬奶就步步為營，不敢碰它。外蒙外交部設宴，席上除了蘇聯酒外，其餘的祇得馬奶。有幾位是第一次到外蒙，我偷偷通知他們，莫以為馬奶好飲，提防飲後反應。要醉乾脆飲酒，飲馬奶成了醉貓，殊為不值。

但是，同行的航委會政治部主任苗若萊兄，個性好強，不聽勸告，一口氣喝了兩大杯，晚上回到招待所，不僅頭痛，而且腹瀉。我笑他不聽老人言，吃虧在眼前。這是廿多年前的舊事，但不知苗兄人在何方。

省港澳百年人事

滙豐·渣打·有利

發行銀紙·渣打當先

香港在一八四二年開埠，初時是使用銀元和銅錢（俗稱錢仔），一枚銀元值一千二百枚錢仔（內地則一枚銀元值一千錢仔），通街通巷，都丁丁聲，當時的銀元，以西班牙銀元及墨西哥鷹元為正斗。一八四五年，倫敦東方銀行（又稱金寶銀行），在香港設立分行，鑑於硬幣交易不便，乃發出銀紙，但居民不相信銀紙，所以流通不廣。一八五六年，渣打銀行設立於香港，是最古老的本港銀行，到現在，已成為香港銀行的耆老了，渣打銀行有很多別名，初時叫「印度、新金山、中國滙理」銀行，後來，又叫「印度新金山中國渣打銀行」，現在，才叫渣打銀行。渣打銀行首先獲得銀紙發行權，印發一元、五元、十元銀紙，後來又印發廿五元、五十元及一百元。他的東家，是保羅渣打爵紳，香港有條渣打道，以他的姓為街名。

滙豐銀行設於一八六五年，滙豐銀行的前身叫做「中國忠信銀行」，是一八六四年，英國金融界的一個組織，後因招股不由，乃重新佈置，改在上海、香港兩地招股，故定名為「香港上海滙豐銀行」，現在許多人還不知到，滙豐銀行何以帶上上海這個名稱，其中原因，乃如上述。至一八九二年，有利銀行也成立了，於是三間銀行，便分享香港銀紙印發權利，三間銀行，都印發各種面額的銀紙，但現在除五百元，一百元，十元，五元外，多種都已作廢（按一九六八年，又印發一種五十元面額了）。

香港銀紙歷史上，還有兩件事，適遇值得一提，一是在一九四一年，香港一元銀紙，突然短少，市上交易非常不便，加工趕印也來不及，香港政府於是和中國銀行商量，借用大批中國銀行五元面額銀紙，在上面加蓋「香港政府一元」字樣，流通市面。二是香港在日治時期（由一九四一年十二月——一九四五年八月），日本軍閥為了套取中國港澳兩地物資起見，將滙豐銀行額面值一億一千九百八十萬元，未發行的銀幣，在市面拋售，此即所謂「迫簽銀紙」，當時英國政府，聲明概不承認，但稍後，則一律承認為有效，准許流通，這樣一來，使以前收集這些迫簽銀紙的人，一夜便成為富翁，亦屬奇遇，就中，兩位潮州商人，一為律師，他們的成就，據說：有逾五、六百萬，以外的，在廿年前，這個數目，却是十分和味，如果有人收集了廢票（日本軍票），也有同樣奇遇，廢紙變銀紙，一元日本軍票，變成四元港紙，那才是廢鐵生光。

曉聲

半靜寂地帶

丹尼

愚·人·篇

今天是愚人節。

這個節是特為兩種人而設。一是「以人為愚」，二是「以己為愚」。但社會上，悲吏「自作聰明」的比較多。

× × ×

大智若愚，大巧若拙。在「愚人節」中，如果你以為你就是世界上絕頂聰明人，那就是「愚不可及」。

× × ×

假如有人問：世界上聰明人多，還是愚人多呢？

聰明人說：愚人多！

愚人說：聰明人多！

都錯了：全世界都是最聰明的愚人，也是最愚蠢的聰明人。

否則，我決不會寫「愚人篇」，而你也決不會花兩分錢來看「愚人篇」。

東洋幽默

交通失事

兩位司機老友記，有一天在半路相遇，其中的一位的手臂用繃帶綁住，一看就知他是受了傷，於是他向那位說：

「真倒霉，手骨斷了！」

「什麼事？」

「那天晚上因為躲避小孩子。」

「那麼以后車子就撞到路邊的樹上吧！」

「不是那樣，我是從床上跌下來的。」

百歲白活

有一個想長生不老男人，去見醫生，請教長壽秘訣，醫生告訴他說：

「那很簡單，祗要嚴格地禁酒禁煙和禁止接近女人，那就可以了。」

「那麼我可以活多一世紀了吧！」

「是的，不過，就是能活到一百歲，也是白活了！」

乳房消毒

年青的兩夫婦抱着啤啤仔去見保健醫生。醫生說：

「嬰兒的手無論摸到什麼東西，都要放進自己的口裡，所以對于他手所接觸到東西，要預先用沸水消毒才好，而做丈夫也要注意」。

站在她身傍的丈夫，連忙向醫生問道：

「那麼我太太的乳房也要用沸水消毒吧！」

銀色演義

江棠薇

旗下無大牌　位位皆新星

時到現在，國泰公司，可以說旗下無大牌，位位皆新星，不論男抑或女。大牌的男演員，如趙雷，張揚，喬宏雷震，都先後離開了。女的呢？更是人所皆見，唯一現在擁有的印象的，算是陳曼玲，其他李琳琳、江虹、容蓉、周萱，極其量是觀衆認識。

由於位位皆新星，於是，片拍成如何？將來會怎樣？這是後話，目前，最主要的是，這一大堆新人，應該用甚麼方法，使到觀衆有了印象？

絕對不能，待影片上映時，觀衆看戲而對片中主角不認識，頻頻向人問道：「邊個係邊個呀？」

要使觀衆先有印象，當然首先宣傳，宣傳這門功夫，說來容易，做來並不簡單，尤其電影公司的宣傳，而又是現在的國泰。

我所以有此一說，原因不論從任何角度看，目前的國泰，事實比邵氏稍遜一籌，邵氏明星，特別容易使人認識，國泰明星，觀衆的確是印象模糊。

到目前為止，國泰的一大堆新人，名單中，男有秦祥林，張斌，陳浩；女的呢，有康威，陳伊俐，張慧，胡茵茵，于倩，何娟娟，夏雯，秦萍，唐沁等。

這十多位新人中，那一位是那一位？目前觀衆固然是「蒙查查」，而像我們經常在這個圈子跑動的，也不容易分辨清楚。

能夠知道的，僅是康威先後拍過兩三套片，目前又派在一套新片中擔任女主角，陳伊俐是拍文若澄執導的「鷹爪手」，拍片之外，還在一個洋行任職。

張斌剛完成的是「乘龍快婿」，目前會拍拍的新片是汪榴照所導演的「洪福齊天」，他是國泰拍片外，更兼在香港電台任職。

胡茵茵派了去台灣，參加拍張曾澤導演武俠片「路客與刀客」。

其他幾位，雖然也先後派出演戲，但要觀衆留下印象，首先便要宣傳部力面如何宣傳了，要將無籍籍名的新人，使人認識，事實並不簡單。

題外的話

民國舊話　洪憲本末

「洪憲」時代距離現在已經半個世紀以上，對於此一事件功過，久成定論，不但國人交相唾罵，即使「皇二子」袁克文寫的「洹上私乘」雖將此事推給朱啓鈐、梁士詒等人，指為「歸惡擾猶」之詞，可見雖是子孫百世之下不能改也。

但是一般公私紀載對於洪憲歷史大都失實，所以如此，因為多半出於革命黨人手筆，對袁世凱懷有私人惡感，不惜歪曲事實，有些地方甚至變成造謠，例如最負盛名的劉成禺所寫「洪憲紀事詩」，其中絕大部份出於虛構，如果當作信史必然要鬧大笑話。

筆者對現代史談不上研究，但頗有興趣，尤其近十年來現代史資料出版漸多，多見到幾本書，對過去的一些模糊印象起了變化，以為應從把所能見到的資料對比一下，判出其真偽，供給治現代史的人作一個參考。

在執筆之前，筆者有兩點願望希望能先作一個說明。第一，我寫的事情可能有錯，但是決不造謠，一定要有出處，如果有錯，也是前人記載的錯，我祇能負以訛傳訛的責任，這祇能是由於我的學力不夠，對史料沒有鑒別能力，而不是有意造謠，凡有此類事件，深盼讀者能隨時指出，大家互相研究，共同寫出一段接近真實的洪憲史料（歷史很少有絕對真實的）。

第二，洪憲距今雖然五十多年，但當事人子孫均在，恩恩怨怨未了結，尤其是袁氏後裔在海外的很多，希望對此不要介意，我祇是講歷史，決不攻擊袁世凱個人，假如說錯了，各位指正，我接受，至於感謝覺，則恕不答覆，因為我從來不與人開筆戰，更不能因談洪憲事而出離恩怨官司，失去撰寫此一段史實的本意。

最後還有一個聲明，這一段史實完全以洪憲為主，而不是袁世凱傳，時間也就是民國四五年之間所發生的事，至於袁氏早年歷史，除與洪憲有關者一概不談，以免混淆。

花鳥蟲魚

春江水暖鴨先知

范子

現在，正是桃花開放的時節，凡屬水鄉之地，處處都可見到「乳鴨池塘水淺深」的情景。蘇東坡詩：「竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知」。有人批評東坡這句詩道：「春江水暖，何必鴨先知？難道鵝竟不知耶」？不錯，鵝和鴨是一對好朋友，鴨知也好，鵝知也好，總之春江確已水暖了。

鵝鴨二字，屬於六書中的形聲，一邊是形，便是「鳥」字，因為鵝鴨皆是鳥類，一邊是聲，便是「我」「甲」二字。為甚麼鵝的聲為「我」，鴨的聲為「甲」？那同是由牠們的鳴聲而來，因為鵝的鳴聲「我我」，鴨的鳴聲「甲甲」，正好英文稱鵝為GOOSE，稱鴨為DUCK，恐怕也是同一用意吧？

這兒單說鴨，牠是次於鵝的重要家禽，古稱為「鶩」，它的主要種類有：中國產的北京鴨，體軀強健，動作活潑，每隻重約六七斤；粵鴨，體型較小，羽毛黑褐者多；至於洋鴨，法國產的大而肥者，羽毛較美，柔順易肥；印度鴨，體雖小，而南洋番鴨，味如羊肉。

中國人一向是「寓食於醫」的，鴨也具有食療的價值。據本草綱目指出：藥用的食鴨，取材各有不同，治水利小便，宜用青頭雄鴨，治癆熱，宜用烏骨白鴨，按，鴨雄者綠頭文翅，雌者黃斑色，但也有純黑純白者，又有白而烏骨者，用最良。而且，鴨愈老愈佳。

吃鴨有什麼好處呢？隨息居飲食譜指出：「鴨味甘性平，滋五臟之陰，清虛勞之熱，補血行水，養胃生津，止咳止驚，消螺螄積，同火腿海參燉食，補力尤勝」。足見鴨肉是一種滋補食療品，陰虛的人吃鴨不見其燥，陽虛的人吃鴨不見其冷，所以鴨對陰陽兩虧的人都很相宜。

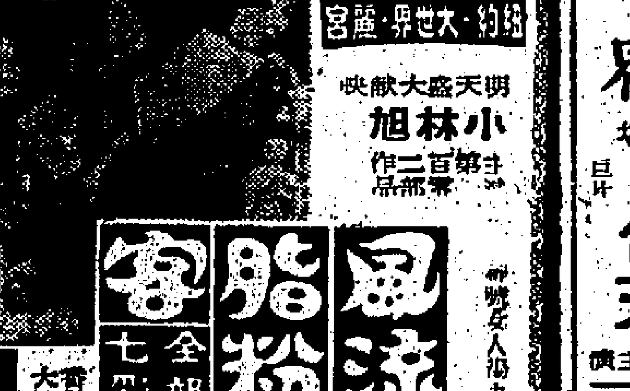
吃鴨最難下咽的是鴨尾，尤以臊味重，嗜之者視為無上嘉肴，喜歡以「鴨尾」奉上賓。有一個很討厭「鳳鴨尾」的主人，晚上捉到了一個竊賊，便把晚飯剩下的「鳳鴨尾」兩個，強迫竊賊吃掉，還加上一壺酒灌醉他。豈料這位「樑上君子」却是酒仙而兼嗜「尾」專家，飽食之後，獲得釋放。

人們但知有鬥雞，却不知也有鬥鴨。三國志陸遜傳：「時建昌侯慮，於堂前作鬥鴨欄，頗施小巧。遜正色曰：君侯宜勤覽經典，以自新益，用此何為？慮即時毀撤之」。可見魏時已有鬥鴨玩意，到了唐宋，依然流行。唐張籍詩：「探花蕁邊潤，鬥鴨向春池」。大抵春天是適於鬥鴨季節。

唐代陸龜蒙有愛鴨之癖，成為士林嘉話。有一次，一位驛使經過陸宅，發彈打死他的一隻好鴨，陸即對驛使說：「這頭好鴨能作人言，正想進貢皇帝，你却把牠打死了」。驛使着慌，陸又說：「鴨鳴聲呷呷，能自呼其名，不是很像人言嗎」？語殊焉絕！

鴨味性平，滋五臟之陰，清虛勞之熱，補血行水，養胃生津，止咳止驚，消螺螄積。

英京 英華
英京戲院由今天起改電話
今天四場特別選映
哥倫比亞公司七彩皇牌喜劇巨片
金剛橫掃皇家賭場
最大製作．最奇武器．巧妙戰術
明天四場七彩 六月雪 每棠紅
寶城劍侶 透明俠
大鬧千面



大世界
最後五場
色胆包天
明天七彩巨片
風流脂粉客

新世界
即日放映
天涯一美人
明天放映
諾曼第前鋒敢死隊

快樂 午夜場
今晚（十一點一）收座價
搶灘總攻擊
明晚 一身是胆
後晚 鐵甲金鎗

麗斯 百樂門
最後今天 金剛大鑽劫案
狂瀾今天仍映 龍鳳鬥智
明天正場七彩 絕處逢生
下期正映 鳥龍會

金陵
南刀北劍
虎將平蠻

華樂
巧鳳試郎心
無敵鐵金剛
雙鳳仇
神勇雙蛟龍

分類廣告
朱勵華 風 四代專醫 一服即愈
耳鳴耳聾丸
陳銳培 老牌皮膚 癬狀 紅癬 白蝕
仙丹 藥酒
謝金石 男性寶
男人虛弱 固元補氣 少年中年老年的恩物
葉柏衡 七代專醫 痔瘡
李瑞英
文清 頸癧
梁耀文 哮喘
竹林氏 胃病專家 一服斷根
聶高元 尿病
百年老牌 大佛腸胃丸
莫敬仁 痔瘡 包醫 廿元
鄭達明 尿病專家 一服根治
蔡德芬 耳鼻喉
莫平 專科 痔瘡
喉
余志光 外皮 尿病
美德整容所

陳劍秋 皮膚 癬
精神餅 解毒 補藥
苗樂天 痔瘡
朱永安 外皮 尿
李冰妍女師
朱仁生 外皮
小便

昆陽鄭和遺跡

大航海家鄭和，本姓馬，賜姓鄭，故世稱鄭和。明初諸將用兵邊境，有閹割俘虜幼童之習慣。鄭和當即洪武十四年所俘被閹之幼童。

炳炎

雲南東北部的湖泊很多，大都屬於山間湖，以滇池爲最大，又名昆明湖，周圍五百里，北岸就是昆明市，爲雲南省會所在地。南岸就是昆陽縣，它一面靠山，一面靠水，眞是「渠川若帶，昆湖若鏡，面臨膴畝，濤腔縱橫，培植村落，點綴其間。」由於山川靈秀之所孕育，這裏出過一個大航海家鄭和。

在鄭和故鄉昆陽縣西北門外，有一塊「鄭和父馬公墓誌銘碑」，碑質爲紅砂石，文理堅緻，歷經風霜，沒有什麼剝蝕，古色斑爛，蔚成異觀。此碑自明初建立以來，迄今五百五十七年。清代昆陽縣經過一次回亂之後，已淪落荒邱，後經雲南狀元袁嘉穀重立閣殿，認定是鄭和在昆陽的唯一遺蹟。

原來鄭和立這塊碑的用意，是紀念首次出使航行的，他的出使是在明朝永樂三年（公元一四零五年）的冬天，立碑的日期是在同年端陽節之後，無疑地他是「立碑即行」的。題跋上說「……和幼學後入燕邸，早忘父名，及父卒，追念先澤，巧責資大夫禮部尚書李至剛撰書，寄滇刻石。」

馬公墓誌銘上說：「公字哈只，姓馬氏，世爲雲南昆陽州人。生而魁岸，奇偉風截，凜凜可畏，不肯枉己附人，性尤好善，鄉黨親不稱公爲長者。娶溫氏，有婦德，子男二人，長文銘，次和，女四人。和幼有才志，事今天子（即明成祖朱棣），賜姓鄭，爲內官太監。……」

照這碑文看來，鄭和本姓馬，賜姓鄭，故世稱鄭和。他是雲南昆陽人，昆陽在漢時稱昆澤，元時始置昆陽州，民國改州爲縣。他既是雲南人，爲什麼當過太監來？據清華學報的考證：「明初諸將用兵邊境，有閹割俘虜幼童之習慣，鄭和當即洪武十四年所俘被閹之幼童。」

又據溫雄飛南洋通史中說：「明太祖定制，宦官不准預政事，且僅置百人，以供驅策。迨建文即位，成祖稱兵內犯，內豎均紛紛出城，密報南京虛實，成祖大喜，故即位之後，重用宦官，各大事均派太監爲之。然三保太監之名目不見於制度，僅於明史本傳內提及，世所謂三保太監者一句。」

由此可見「三保太監」並非官銜，乃民間一種俗稱之尊稱。當時太監之奉使出洋者不止鄭和一人，而其聲勢最盛蹤跡所至，實推鄭和、侯顯、王景宏三人。世所謂「三保太監」或係指此。而鮮海則云：「明成祖時太監鄭和也，三保其小字」。此說未知確否？「保」又通「寶」，又有「三寶太監」之說。

七修類稿上有：「鄭和舊名三保，故云三保太監下西洋。」碣石剩談：「三寶太監者雲南人也，相傳下海時一人忽顯，乃秉舟側。……因飢，所擲爲榮，宗蛇而食，其榮烟起則九蜚飛翔，遂感之不焚。鄭亦因食蛇而愈，蛇叢得夜明珠。乃獻夜明珠，九鑾香，並太監所得一寶，共爲三寶」云。

這種說素，跡近神話。按鄭和七下西洋，費時三十餘年，經過三十餘國，揚國威，播文化，他所得的寶物，豈止此區區三寶哉，積擲噴海珠大伯公廟碑文有云：「南洋實神飄稱三寶大神，或云三寶即太監鄭和也」。鄭和生而爲英，世稱「三保」，死而爲神，尊爲「三寶」。音近而示崇敬而已！

流水年華

夏端平

李西娜見高國鑽有點負氣，說道：「國鑽，我們已經離了婚，我幹甚麼都不會連累到你，你又何苦來勸我呢？」

「照你眼前的作風，我不能不替你擔憂。你雖然擔當一切，我仍然不能不關心你。」

「算了吧，國鑽，」李西娜嘆口氣說：「就算我對你的忠言逆耳好了：我已經有了這個擺子，要收回來必不容易呢！」

「照你自己的意思做吧──我們應該回去了。」

「幾時能讓我和孩子見見面呢？」

「我想你沒有甚麼必要見他，萬一讓他知道你現在的職業，會傷害他的自尊心。」

「這是甚麼話？國鑽，我不覺得我的行業會比你的行業更不高尚。」

「我們在這裏爭吵未免太無謂，我們還是埋單吧。」

他們兩個都以一種不愉快的神情離開餐室。來到停車的地方，高國鑽看見她的車比自己的更名貴，知道她賺的錢不少。

「你幾時安排我同孩子見面？」李西娜問道。

「你什麼時間來都可以。」

「我不想到你家裏來。」

「那末你可以在電話裏跟孩子商量一個地方。」

「這個星期日我來帶他去玩玩。」

高國鑽等她的車開遠以後，才搖一搖頭，嘆口氣，把汽車發動起來。

「她還是像從前一樣倔強，好勝，」他心裏想。

一○八

李西娜的孩子小學畢業前一天早上，高國鑽在早餐桌上說：「你明天領文憑，還有懇親大會，我想你應該請你母親來參加，也好讓她開心開心。」

「爸爸，你不是答應過你去的嗎？」孩子說。

「我已經考慮過了，你母親養育過你，你們平時少有接觸的機會，不如讓她來參加。」

「你也一起去嗎？」

「如果她答應去，我就不去了。」

「我情願你去，她不去。」

「陶陶，你用這樣的態度對待母親是不好的。要知道我們雖然離了婚，你總是她生出來的。」

陶陶考慮了一會，終於答應讓母親去參加他的畢業典禮。吃好早餐，他打了個電話給李西娜。

「媽媽，明天上午我們舉行畢業典禮，爸爸的意思是請你去參加，不知道你有沒有空？」

「我本來很忙，」李西娜在電話裏說：「不過你在小學畢業是件大事，就是再忙一點我也要去的。」

「畢業典禮是在明天早上九點鐘舉行，到時你能趕得及嗎？」

「沒有問題，我可以早點起身──你爸爸也去嗎？」

「他說他不去了。」

月朦朧

霏雨

「佛家道理其實是很深奧的，據說從前有一面鏡子，不管什麼人，一站到前面，照見的都祇是一具骷髏，醜的女人是這樣，絕世美人也是這樣，這就說明了色即是空的道理，美與醜都不過是我們的臭皮囊罷了。可惜道種玄學，我們就無法參透。」

「要能參透的話，世界上就不會有那麼多的紛爭了。要是我自己參得透，我就剃光了頭髮去做尼姑。」

「你要是去當尼姑，我就去做和尚。」

她大笑：「這是什麼話？你又不是賈寶玉！」

「當和尚的也不見得都是賈寶玉，我見過幾個和尚，不是大麻子，就是大胖子，賈寶玉眼圓是這副臉相，林妹妹也用不着害相思病死了。」

「唉喲，說得好缺德！」她在他手背上打了一下，點着他的鼻尖：「做和尚，第一條戒條就是要六根清淨，以後都不許喝酒！」

「不喝了，不喝了，以後都不喝了。」他笑說。

「說正經的，你休息一兩天，心境平靜些，再去找工作吧！」

「當然要找的。等有了工作，我就正式跟芬芳解決離婚的問題，還有小茶，我想，倘若我經濟穩定，也許有辦法爭取她的教養權的。」

「所以嘛，你更加要振作精神才對！」

「謹受教！」

十三

他拎着一個旅行袋，裏面滿是視粉、肥皂、牙膏、爽身粉……

「又是八層高的大廈，連惟梯都沒有！」他心裏想，擦擦額頭，雖然是在隆冬，他也冒着汗。

整天挨門逐戶的去兜售日用品，低聲下氣，說着一些好像從錄音帶上播出來的宣傳術語：洗得好潔白，什麼什麼牙膏好，美國好萊塢的艷星都是用什麼什麼香皂，明星的嬰兒都是用什麼什麼爽身粉……

女人做過推銷員倒還罷了，還要是男人，年青的男人！說動人家去買，說勸人家去換獎券，別人嫌得發膩，自己也說得厭煩，而且十居其九是跡近拐騙。

女牧師

傑克著

四四：女牧師哭訴民族浩劫中的身世

「要用古代武器對付現代戰爭，當然是個大笑話，」女牧師說，「但是那仿傳的青龍偃月刀，方天戟，良像羅馬博物館陳列的長劍大鉞一般可愛，摸一摸也恍惚嗅到了古代古香遺澤，因此我自幼便舞槍弄棍，慣了的，學武先得學拳脚。我們家傳的干家拳，乘習輕功，因此會縱跳，會在水面行走，說穿了也足爲奇？」

華多福一想，這樣的家世，這樣的教育，培育出這樣一個人物來，眞如王爾德所說的何足爲奇。

「當時我祇是爲了好玩，先父說，借此鍛鍊身體也好，比西洋的體操拳鬥有意思得多。眞哪！中國武藝確是有藝術性的。那裏知道這些玩意兒，以後救了我的命。至於我怎麼會淪落到做寶解女兒呢？此中有一大段歷史，與其說是我個人的歷史，毋寧說是整個民族的歷史！這話給一般人聽，他們不會瞭解，你可不會聽不懂。」

華多福連連點頭。

「你既懂，不用我多說了，」她說，「我們民族自身先腐化了，然後外侮侵入，有用武力的，有用陰謀的，一般侵略方式，抵抗得住；後一種侵略方式，抵抗不了。原因是我們的民族精神，重『陽』而不重『陰』，用『正』而不用『邪』，於是陰邪之氣乘虛侵入，敵方的『間諜戰』把我們打垮了！那些極淺薄的挑撥離間計，居然把一班愁滿心之徒，攪得昏天黑地，自我分裂，削弱本身的勢力，把固有文化連根掘起，國家不成爲一個國家，你我便在這大浪潮中沖得家破人亡！」她流淚哽咽，再也說不下去了。

華多福也陪着流淚。

女牧師的結論是：

「我個人的流浪史不說也罷！總括一句：盡揚民族浩劫，五古未有，個人的悲歡離合，生死存亡，都不足道！說起這個來也大同小異，你裏面有我，我裏面有你，有甚麼值得說的呢？不過將來有機會，我可能把流浪中的一兩個驚險場面跟你作酒後茶餘的談資。」

市聲

春雷

上濤文武

王大嬸歎然的說：「申小姐，你在香港又無親友，你準備去那兒？」

「我……我沒有目的地。」

四二：快躲起來

申茶黯然的說。

「申小姐，在這寒夜裏，你獨自一個人在外邊闖，是很危險的，倒不如……」王大嬸思索了一會，說：「你在這兒歇一晚，到明天再算吧。」

「謝謝你，王大嬸，」申茶感激的說。

王大嬸是一位寡婦，丈夫死了十多年了，沒有兒女，幸而丈夫在粉嶺聯和墟置下一間店子，她就是靠收些租金來維持生活，她把精神寄托在誦經禮佛上，日子倒也容易打發。而今她覺得申茶這個女孩子身世確屬可憐，雖然明知收容了她，有點危險，但基於同情心，她終於把申茶留下來了。

過了幾天，在一個淋淋細雨，寒風凛烈的晚上，王大嬸正和申茶在廳上圍爐取暖，突地有人飛過竹籬，闖了進來，大力的敲門，因爲敲門聲甚急，通使王大嬸嚇了一跳，忙叫申茶躲到屋後，因爲事前王大嬸已經對申茶說過，萬一遇着有警員來搜查時，便開了後門，向山上逃去，她等到申茶準備好了，才跑近門說：

「誰呀？」

「大嬸，我是老六呀。」

「有甚麼事？」王老六是她丈夫的侄兒，平日不務正業，時常來向自己借錢，所以沒有開門讓他進來。

「大嬸，我有重要的事情跟你商量，快開門吧！」

「老六，現在很夜了，有甚麼事，還是明天才談吧！」

「不成，不成，」王老六今年二十多歲，正是血氣方剛，而今碰了閉門羹，聽大嬸這樣說，不禁光火，但，他覺得光火也沒有用的，於是壓抑着怒火，說：「這件事關係很重要的，所以我特地趕來找你，大嬸，你開門，不然的話，傳出亂子來了。」

王大嬸不曉得老六有甚麼急事，終於開門讓他進來，老六進來後，鼻目四望，盯着大嬸問：「剛才你和誰人談話？」

「沒有呀！……」

「她去了那裏？」王老六說到這裏，想跑進屋內去看，王大嬸忙把他叫住，說：「老六，你說有甚麼事來找我，到底有甚麼事？」

「大嬸，你不用騙我了，你們談甚麼，我也聽到……」

王大嬸面紅耳赤，嗚咽的說：「我的女朋友，她是從九龍來探我的……」

心的慈夫

羅拔士原著　南汀譯作

一三：你是甚麼傢伙

「倘若，」她低聲說，然後，俯身吻他一下。

「噢，美玉，親愛的！」他張開眼睛，很愉快地注視着她。

「你覺好吧，曾日說你無礙了。」

「還好，不過，請你不要離去，陪伴我。」

「不要離去，」這句話，在包美玉聽來，是另有意義的。便到她的心，突然酸軟下來，她的淚水，似乎要奪眶而出。

「我不會離開你，我怎會忍心離開你呢？」這句話，她是說出了肺腑了。

「我不能丟棄他的，現在，他不幸死了，眞可惜，而且對他不起。」

×　×　×

包美玉在史尙德病房，由於醫生的限制，很快就要離開，不過，使她感到更傷心的，她將要永遠離開他呀。

「包小姐，史先生需要休息了。」包美玉在醫生暗示中，懷然離開病房。

×　×　×

古武倫也趕到醫院去，在休息室間，首先遇到史立德太太。

「史尙德先生，現在無大礙吧？」

「還好，有心有心，」古立德太太說。

「包小姐沒有來嗎？」

「有的，她也許在會客廳中。」

「好，我現在去找她。」

古武倫很快就找到包美玉。

「包小姐，到外邊去走走好嗎？」

「還要走到甚麼地方去呢？」包美玉生氣地說。

「我警告你，」古武倫說：「你得遵守你的諾言。」

「你放心，我沒有忘記，不過，你得體諒目前的處境，我怎能立即離去呢？」古武倫說：

「但你不能作爲藉口，總之，你必須永遠離開他。」

「不要再嚕嗦了，」包美玉說：「走吧！」

古武倫猛笑一下，便悄然離去。

這時，高肯容突然出現在她面前。她冷笑地說：

「包小姐，我現在明白你是一個甚麼傢伙了！我相信史尙德很快就會知道你是古武倫的姘頭了。」

包美玉氣得說不出話來。她很清楚，她是自己的情敵，她是無時不處心積慮，希望破壞她與史尙德之間的情感的。

瘟君夢

岳騫著

第廿四回　僵鼓奮攻奇書皆鎩羽　孕庭在望平地起風波

安營長剛佈置好，日本攻擊開始了。首先以重砲猛轟東門，將城垣轟塌幾丈闊，接着日本第八師團開始攻城。當日軍砲轟城牆時，安營長率官兵堅守陣地，雖然遭砲彈轟擊，死傷甚多，但前仆後繼無人畏縮，日本軍在砲轟一陣之後，以爲國軍已經退走，攻城時仍然按照五路縱隊前進，到了城下剛要起豎梯，尚未爬城，城上機槍手榴彈如雨一樣射下來，前鋒爬城的一批日軍，頓時血染護城河，一個也未生還。

日軍見國軍在城上堅守不退，再度以重砲轟城，轟了一頓之後，以爲國軍不死也被轟跑了，再度試驗爬城，誰知一旦到了城下，與剛才一批同伴遭受了同樣的命運，一連三次，日軍指揮官不敢再看低城內守軍，知道不是北大營的戰爭了，於是出動全部兵力四面圍攻，打了半日時間纔攻入城內，安營長率衆拚死抵抗，果然完成當頭，全營殉國無一人生還。

山海關失守，安營全部殉難消息傳到江西蘇區時，使中共高級頭目大爲興奮，知道聯日反蔣計劃已漸告成熟，毛澤東就建議派人去山海關與日本司令官接洽，商定軍事同盟條款，但當被周恩來否決，仍然抱着等待的原則，靜候事態發展。

東北軍事發展，對共軍頗爲有利，民國二十二年元月三日山海關失守，十二日九門口失守，華北門戶盡失，日軍不但威脅平津，亦完成側面進攻熱河的佈置。

中國政府將日軍侵佔山海關及九門口的經過，向國際聯盟提出控訴，日本明知國際聯盟決議對其不利，就喊出直接交涉口號，希望能撇開國際聯盟，與中國政府直接談判，但爲中國政府所拒絕。

一直拖到二月二十三日，國聯大會開會前一日，日本命令駐華公使向中國外交部提出節略，要求中國退出熱河，中國外交部立時予以拒絕。二月二十四日國際聯盟開會，以四十票對一票通過十九國委員會報告書，不承認「滿洲國」。這項結果原在日本意料中，但失敗得如此之慘，却也有點意外，四十一國除去日本一國投了反對票之外，四十國一致通過不承認「滿洲國」案，連一國棄權都沒有，對日本來說，面子上實在難堪，因此，在國聯大會宣佈後，日本馬上就聲明退出國際聯盟。

日本退出國際聯盟之後，爲了報復起見，向熱河即展開攻擊，二月二十七日日軍分三路出動攻擊熱河的赤峯、凌南、凌源。三月一日日軍猛攻赤峯，赤峯爲熱河重鎮，赤峯不守，省會承德也受威脅，省政府主席湯玉麟束手無策，日軍來到，三月四日棄城逃走，湯玉麟既逃，日軍派了一個中隊，安然佔領承德。

北方形勢惡化之速，大出中國當局意料，在五十二師及五十九師兩師失利後，蔣委員長親抵南昌，改組原有剿匪總部，組織軍事委員會委員長南昌行營，準備以全力進剿共軍，不意局勢突變，北方局面已非張學良所能應付，乃於三月六日飛漢口，即日乘火車北上，親自指揮北方戰事。

華山採雲錄

諸葛青雲 文

第一回：五毒飛騾　春風得意馬蹄輕

自從宋太祖奠都大梁，迄汴京城中土木之妙，冠蓋之富，端的非鄭曲先生所能懷想。到了神宗元豐年間，積六世建飾，益發見得高顯宏麗，氣象傲人。皇城之內，自是玉宇雕欄，寶閣瓊宣。即使東城門外，也一樣到處粉牆朱戶，楊柳成蔭。

宵石橋在城東，五尺見方的大石上，全鐫着海馬、水獸、飛雲奔紋綠。清澈的汴河從橋下潺潺流過，置身其上，如臨仙境！

這橋直通御道，一排榆樹的盡頭，現出了兩扇朱漆大門，門上一對銅環，擦得閃閃生光，初入京師的窮酸秀子，準把它當是那家尙書的府邸。那知道朱漆大門上，尙有一幅橫額，上面龍飛鳳舞一般，題着「景龍鏢局」四個金漆大字。原來這裡，便是當年威震黑白兩道，打遍綠林無敵手，號稱鐵彈金刀客華滿庚的鏢局子了！

五十年前，華滿庚還是一個二十來歲的小伙子，憑手中一柄金刀，連挑壽寧道上三個大寨，獨闖青龍霸趣壇，把他保的第一支鏢貨，自京師安然送到杭州。從此鐵彈金刀客威震江湖，「景龍鏢局」四個字，也就一直掛在綠林劇盜的口邊上。這塊金漆招牌自那時掛起，一直掛了五十多年。客商巨賈，祇要在馬車之上，插上這麼小小的一面「景龍鏢」旗，任他有多貴重的寶貨，絕沒有人敢動他一動。縱使有黑道高人，運手奪了他的鏢，不出一年半載，總教他折一一命喪在金刀鐵彈之下，乖乖的把鏢貨交出。所以鐵彈金刀華的萬兒，可比禁衛軍統領的銜頭響亮得多，他的一面鏢旗，勝似十營官兵。

華滿庚非但鏢業超羣，而且心細如髮，機敏過人，祇有一件令他戚戚於心，就是一直沒有兒子，直到中年過後，才生下一女。英雄無後，未免老懷寂寞，門下兩個大弟子，也都已年過半百，各自在武林中闖出萬兒，難以承歡膝下。所以華老對他的寶貝女兒，自是寵愛逾常，無所不依。華老保了半世的鏢，同時在京師一帶廣置產業，到如今已是東都巨富，故此他的門庭，才有這般氣象。

這天，正是他金盤洗手，玉匣封刀的大日子。江湖上各路英俠豪傑，各門派成名人物，早紛紛趕到致賀。鏢局裡登時雲集一堂，好不熱鬧。賓客之中，多半是各大門派弟子；華老鏢頭的故人，以及慕名而來的豪士。內中有兩位少年英俠，卻是心中另有打算。這兩人一般的器宇軒昂，來歷不凡。一個是湘潭趙老拳師的長孫趙心池，另一個是江南大俠顧青鋒的高足唐若止。湘潭趙家累世拳掌，武功自成一家，門下人才輩出，桃李天下。趙老拳師，更是一代大匠，雖然便是一方宗主。再說唐若止的師尊，武林中人，一提到江南大俠，那一個不大拇指一翹，心膺口服！

正是酉牌時份，景龍鏢局的大門啓處，一陣勁地轟雷聲中，奔出來三匹駿馬，當先一騎，紅袖黃巾，正是華老愛女華明珠。緊跟着的，卻是趙心池和唐若止。三人俱是衣飾麗都，氣度逼人，驟馬馳韁，果然矯捷靈便，身手不凡，三騎奔過青石橋的時候，羨煞了多少在門內觀看的武林豪士！

分類廣告

啓事

承讓啓事

元朗炮仗街八號A家華洋服趙華高男女西服，將自佔股權全部頂讓與黃惠芳承受，茲定於三月卅一日交易，凡本號洋服所有一切債權債項，務請在四月一日以前到來辦理登記，手續由黃惠芳負責爲有效，如逾期不來，與承受股人無涉，特此聲明。承股人黃惠芳　讓股人趙華高

離職聲明

本公司工場店伴梁榮君月謀高就，經於一九六九年三月二十八日離職，此後在外間一切買賣交收銀錢轇轕，概與本公司工場無涉，特此聲明。百麗珠寶公司　朱錦首飾工場　啓

承讓啓事

承讓人潘仕八現頂受福榮街132號地下永安織造廠內一切機器及生財工具，訂於一九六九年四月一日成交，如有轇轕，請即交涉，否則過期與承讓人無關，此啓。潘仕八　承讓人八利織造廠　出讓人李彬

承頂聲明

九龍桂林街57A祥記士多店地下東主趙守長將該舖業牌照及全部生財用具等頂與劉浩根承受，經雙方言明所有舊欠來往銀錢轇轕，請於本年四月一日前與趙守長理妥，交易後則一概自理，與承頂人無涉。出頂人趙守長　承頂人劉浩根

承頂聲明

出頂人楊錦文將九龍東頭村新區第22座地下十三號至十三A一連兩間商舖連同舖位及所有生財用具各項牌照頂與陳良君經營，準期一九六九年四月一日交易，在交易以前所有轇轕債項往來一切與承頂人無關，特此敬告。出頂人楊錦文　承頂人陳[illegible]

鳴謝港九風電軒同業公會有限公司

先夫馮桂揚於二月廿二日逝世，蒙發給福利部第887號大帛金一千元正。陳順
叔公張全於三月三日逝世，蒙發給福利部第888號大帛金一千元正。張蘇
嫂梁好於三月四日逝世，蒙發給福利部第839號大帛金一千元正。梁槐平
家母布英於三月十日逝世，蒙發給福利部第840號大帛金一千元正。[illegible]
祖母李娣於三月十七日逝世，蒙發給福利部第841號大帛金一千元正。曾日湖
祖父黃初枚於三月廿五日逝世，蒙發給福利部第842號大帛金一千元正。黃炳

聯合鳴謝

同人等之親屬生前加入爲旅港華德業餘遊樂社有限公司附設社員親屬福利會會員，現已棄世，業蒙該會照章發給帛金並備花牌仗儀致祭，親切週到，存歿均感，謹此致謝。

華字組
A155 何好逝寓所 李節街8二樓郭林長謝
1732吳寶二逝寓力便院 李佳秋謝
洲大新街17 [illegible]
1759黃福逝寓所 [illegible]
[illegible]

天德聖教從善佛堂教友親屬互助福壽組公告

[illegible]

鳴謝聯益公司

[illegible]

鳴謝香港福利公司

[illegible]

爲安公司

[illegible]

鳴謝聯合鳴謝荔枝角街坊福利會長壽會

[illegible]

鳴謝大同公司

[illegible]

鳴謝合衆公司

[illegible]

領長壽金

[illegible]

鳴謝僑港海南同鄉會有限公司

[illegible]

遺失聲明

[illegible]

尋伯良兒

[illegible]

尋人

[illegible]

醫藥

保安同仁堂　專醫風濕
九代祖傳清宮秘方，根治風濕永不復發，著非確有，專長安敢一味獨醫
立即見功
濕瘡手汗丹

梁棟初　廣州老牌中醫　督任方便醫院　專理外科
癬
痛
金子洲
腸氣
不用開刀
鼻　程普德
贈止痕癢丹
贈斷尿病丹
尚有分銷處　刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近亞皆老街口）

㊃油蔴地上海街三一九號老賢公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣：801 2456 2551 2553 2556 2558 2568 2560 2565 2657 2669 2670 2701 2712 2724 2745 2755 2777 2780

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

香港北角英皇道310-16號 雲華大廈 分層出售 尚餘無多，欲購從速 洽購電話：H711806、781114

官塘卅舖 康寧道41號豐滙分行側地下舖位 連閣樓共四千餘尺 適合銀行餐廳酒家電器陳列 廉價 合電866526洽

商業二樓 銅鑼灣怡和街 ... 六百五十餘呎 ... 合現代化商業 ... 電869463胡先生洽

高尚住宅 官塘康寧道41號 一流住宅三樓 一廳水電齊全 售二萬可分期 租二百六 合電：893048

眞正平售 九龍旺角通菜街115號 水電兩伙 ... 萬六千四百尺 ... 電740 ... 李先生洽

標準唐樓 中環卑街一梯兩伙 夠靜無什費上 等材料已完成即 將入伙開始出售 歡迎參觀合電：866526 430129

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220—240號 H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元 ◎樓上住宅有電梯獨立水錶免頂手租賃合電八九一三四六洽

招租（香港）寫字樓租 中區德輔道中 ... 適合各行 ... 二四九五四 ...

北角全層 旋宮大廈十五樓D座 ... 租價均可 電K805504

旺舖出租（九龍）觀塘街市街 ... 二十三號 ... 電話八九一二七 ...

新界廠倉 元朗 ... 22呎 ... 電話 ...

喜慶派對 旺角 ... 設有... 洽電話887597

出讓

唐樓 向南 紅磡啟明街 七百呎 ... 四四〇〇 K ...

商業樓售 彌敦道233號 ... 合中環 ... 電K八九一〇五八

唐樓廉售 九龍城南角道 ... 七千 ... 電K

狼狗女讓 七個月大純種 ... 有世紀 ... 四七六二一 ...

士多出讓 保安道三三三號 ... 電K八七三三 ...

士多急讓 旺角 ... 東京街 ... 成前街 ...

士多招頂 ... 有東主 ... 洽

打料機出讓 七部大打料機 ... 可光及水 ... 由明

橫門出讓 ... 電話 ...

雞場出讓 上水松柏塱近博文學校面積三千尺，可讓雞場大小雞千四座全右，出；養雞設備齊全，住屋五座，左右，有電話，水通，意者請通H四七；三〇六一七漾洽

石屋廉讓 沙田 ... 電 ...

公寓廉讓 佐敦道 ... 冷氣 ...

旺舖廉讓 合多 ... 電K八〇二五九二 ...

理髮傢俬 ... 電話八六三九三四 ...

招生

速成英語會話學校 英婦 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 電話：693463

英人聲帶 錄音會話 ... 電話 ...

北京大學中英文教授 數理珠算 ... 電697261

小學寄宿 幼稚 ... 北角 ...

標準寄宿 特別照顧 由三歲起有導師保姆照顧 電七〇一三七五

PAL彩色電視專科 本校新添大型彩色電視機及PAL彩色修理儀器 ... 電子工程 ...

日語導遊專修班 香港法文專科商業管理日夜校特設 現職旅行社高級職員及日婦教授。專遊實務九龍尖沙咀加連威老道12號二樓。電679356。三月畢業

初學縫紉 九龍 ... 電 ...

寄宿托兒 ... 電 ...

必文速記 九龍 ... 新班 ...

招寄宿生 三歲起至中小學 一流設備．經驗管理 九十八元．歡迎參觀 深水埗桂樂街92至98號美利堅中學（即黃金戲院側）

四十餘年經驗教授新自月一日開班課 大學教授 關其昌 英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓電話：八一八七六一

南國裁剪 ... 電70510

上門專教英文會話 ... 電695008 ...

李氏新式珠算 ... 電K839452

科學電專 ... 電話653 ...

安德烈博士主理．香港商科語言書院．招第二期新生 IBM029／B22 電腦打孔驗孔訓練班 一月速成．電腦專家教授．實習最多 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440（大人對面）

中國珠算專修所即招早午黃昏夜班 中國傳統珠算 李氏新式珠算 十一×÷斤兩磅飛歸等等 全部不須口訣一月結業 九龍旺角彌敦道591號四樓電話三〇九七〇二（中僑國貨對面遠東銀行樓上羅馬商科語言書院內）

速成商科語言學校 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376 商科：打字．簿記．會計．信札．速記．珠算 C.I.F 語言：各級英語會話．拼音．文法．日文．國語．

學 AL K792488 法國汽車教授 ... 電 ...

月賺千餘 ...

日文 十元 明日 開學 ...

英人個別 小姐 語會話 尖沙咀 ...

藝文社招生 ...

學 K826364 ...

日語學院 九龍 ...

日文 導正 教育司署註冊 港九兩校四月份 招初中高級早午晚新班及插班生 ...

立案．九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）．被稱為規模最大及師資最好學府．電話：858440

香港商科語言書院招生 英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文 以上各科均由各該國名教授教授．將各科頒發畢業証書．考試：LCC.及PITMAN．AIA．GCE．BSC文憑試

簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、簡文 全部新機、四十元學到畢業 一月速成算盤式及國際音標。 學費廿元包教曉、一月速成 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告畫設計班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 大人可讀

強身術 ...

函授出入口 ...

精教英文 ...

速成 日文 よみかた 商科語言學校 K-693463

哥林比亞工程學校 有聲無線電工程實物函授科 ... 無線電及電視工程全科招日夜新班 ...（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

日婦會話 ...

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生 香港電專 電視技術科 ... 即招早午晚新班及插班男女生。四月二日開課 ... 電話：762071。779021

香港商科語言書院．英美電腦專家任教 IBM 360 電腦班

招初、中、商班 英婦 ... 立案．香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

學假髮 ...

攝影全科 ...

毛花羽 ...

學 K844094 ...

西洋拳招 ...

精勤數專 ...

英人教授 ...

羅馬商科語言書院即招早午黃昏夜班電話三〇九七〇二

英文拼音 國際音標一月速成 ...

日文會話 日籍純正東京音凡本校畢業 ...

中英簿記 歷屆畢業生投考英國商學會LCC文憑試最多

CIF 出入口文員班 專授出入口文件格式方法及計算價錢兩月畢業

英文書信 專授英文來往信札商業上各類信件格式及寫法

英文打字 全部新機日夜由女教師教授指法正確課程標準

旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

香港婦女補習學校香港補習學校 英皇道26號H703722 金巴利道76 K680895 英語會話速成班 △英文科分七級初學新班從字母拼音起△ 英婦教授會話班

國語 西班牙文 德文 葡文 法文 初中高級 英婦 個別全班 日文 留日學者 日本教授 商科

教署註冊．香港文法專科及商業管理日夜校．尖沙咀加連威老道12號二樓．電話679356．自置校舍．新班招生．

中英簿記會計 國語珠算 文員專科 航空旅遊 速記打字

徵求

徵釀酒合作 ...

徵求合作 ...

徵江浙籍 ...

徵求新界 ...

求伴遠行 ...

誠徵女伴 ...

徵求

專門報稅 ...

補習待聘 ...

聘請

四位英倫導師熱心教導人人可學 省時省力捷法教授：社交．商業．旅遊．百貨會話 羅馬英文會話 即日早招 科夜校生 海倫博士主理．即招早午黃昏夜班．電話三〇九七〇二 高級．中級．初級．字母級 旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

會計速成 ...

出入口文員 日語會計 工廠管理 ...

免費 生與名業界基金幼導華興 ...

聘請 大量聘請 高手鞋男女工生 準薪熟膠 全年工作 ...

單車送貨員 ...

請職工 ...

請老工人 ...

美加國大拿英國 請人高薪 ...

美加僱用公司辦理海外移民就業

每婚本姻港講幣座四出元版 眞善美婚姻服務公司 ...

良友婚姻服務公司 ...

美加國大拿英國 高薪聘請各種工員 免費送最新資料 ...

請助理家務 ...

女登記員 ...

招請什工 ...

英語教師 ...

涼茶店請 ...

五金電器 ...

誠聘職員 ...

製衣 ...

請女助理 ...

中英級任 ...

聘請習生 ...

請女傭 ...

時裝招請 ...

美國高薪聘請 免登記費 ...

聘請職員 ...

女售貨員 ...

茶廳什工 ...

漂染學徒 ...

招請男工 ...

請打雜售貨 ...

請女家務 ...

請女職員 ...

煮飯洗衫 ...

招請員工 ...

聘請男女職員 ...

商業

南昌旅運公司 Nam Xuong Treval & Transportation Co. 九龍旺角新興大廈507室 電話：843787．842223

日馬星台泰 歐亞非公司旅運部旺角彌敦道創興銀行十四樓17室 ...（代購機票簽証）電話：K八四四七九零

鐘應堂 ...

百葉窗簾 ...

李子遊 ...

打字機特價 ROYAL BROTHER ADLER 新舊名廠手提座枱打字機平賣 並有修理．抹油．交換 九龍彌敦道717 八珍樓十樓 飛鵬打字機公司K696596

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER 適合工廠家庭用途 ... 總代理 永勝商行有限公司 ... 電話H731616 H731818

搬運

星加坡泰國日本 ...

換繩換帶 百葉窗簾 ...

昌記設計 ...

百葉窗簾 ...

永益承造 ...

代客貯貨 瑞香園 ...

影印 五十張一毫 ...

打字機 ...

建發石廠 ...

內線電話 ...

萬能角鋼 ...

新龍公司 專門搬屋

幸運搬屋 ...

永信合搬屋 電813868 ... 819078 廿五元

文記合搬屋 888434 廿五元

公平搬屋 ...

20 忠誠 ...

力生搬屋公司 ...

標準搬屋 ...

安全搬屋公司 九675872．672704 ...

興隆公司搬屋 九672704 ...

立興搬屋 20元 ...

大信搬屋公司 港441783．九881714 搬屋大小歡迎 三十元

萬勝合搬屋 650029 廿五元

忠信合搬屋 ...

合誠合搬屋 三十元 ...

中聯搬運公司 ... 專門搬屋

立勝搬屋公司 ...

尚有分類廣告刊在第十一頁